



PW 6163

PW 6243







PW 6323

| | |
|-----------|--------------------------------|
| de | Programmübersicht Hygiene |
| cs | Přehled programů Hygiena |
| en | Programme overview Hygiene |
| es | Relación de programas Higiene |
| fr | Tableau des programmes Hygiène |
| hu | Programátekintés Higiéniá |
| it | Elenco programmi Igiene |
| pl | Przegląd programów Higiiena |
| pt | Lista de programas Hygiene |
| ru | Обзор программ Гигиена |
| tr | Program tablosu Hijyen |








de 4
cs 28
en 52
es 75
fr 99
hu123
it147
pl171
pt196
ru222
tr253

| | |
|---|----|
| Programmübersicht | 4 |
| Programme Schutzkleidung | 16 |
| Programme Masken | 18 |
| Programme Chemikalienschutzanzüge | 19 |
| Programme Rettungskleidung | 20 |
| Allgemeines | 23 |
| Desinfektion | 23 |
| Thermische Desinfektion | 23 |
| Chemothermische Desinfektion | 23 |
| RKI-Liste (RKI = Robert Koch-Institut) | 24 |
| VAH-Liste (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.) | 24 |
| Vermeidung von Kontamination oder Rekontamination | 25 |











de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|---|--|---|--|
| Thermische Desinfektion  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Desinfektion 90 °C mit Cool Down - Temperaturhaltezeit 10 min. - 2 Spülgänge - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Baumwolle - Leinen z. B. Bettwäsche oder Frottierwäsche | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Therm. Desinfektion RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfektion 90 °C mit Cool Down - Temperaturhaltezeit 10 min. - 2 Spülgänge - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Baumwolle - Leinen z. B. Bettwäsche oder Frottierwäsche | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Chemotherm. Desinfektion  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Desinfektion 60 °C mit Cool Down - Temperaturhaltezeit 20 min. - 2 Spülgänge - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Baumwolle - Leinen z. B. Bettwäsche oder Frottierwäsche | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Chemotherm. Desinf. RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfektion 60 °C mit Cool Down - Temperaturhaltezeit 20 min. - 2 Spülgänge - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Baumwolle - Leinen z. B. Bettwäsche oder Frottierwäsche | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |








de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|--|--|--|--|
| Inkontinenz  | <ul style="list-style-type: none"> - 1. Vorspülen (+) - 2. Vorspülen - Vorwäsche 40 °C - Desinfektion 90 °C mit Cool Down - Temperaturhaltezeit 10 min. - 3 Spülgänge - Spülen/Ausrüsten - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Waschbare Windelsysteme - Nässeunterlagen | <p style="text-align: center;">1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Fäkalwäsche  | <ul style="list-style-type: none"> - 2x Vorspülen - Vorwäsche 40 °C - Desinfektion 90 °C mit Cool Down - Temperaturhaltezeit 10 min. - 3 Spülgänge - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - stark verschmutzte Leibwäsche - Baumwolle | <p style="text-align: center;">1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Kochwäsche  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Hauptwäsche 90 °C mit Cool Down - 2 Spülgänge - letzter Spülgang warm - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Baumwolle - Leinen | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Buntwäsche 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche 60 °C - 2 Spülgänge - letzter Spülgang warm - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Baumwolle - Leinen | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|--|---|---|--|
| Buntwäsche intensiv 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche verlängert 60 °C - 2 Spülgänge - letzter Spülgang warm - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Baumwolle - Leinen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Buntwäsche 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche 30 °C - 2 Spülgänge - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Baumwolle - Leinen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Buntwäsche intensiv 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche verlängert 30 °C - 2 Spülgänge - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Baumwolle - Leinen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Pflegeleicht 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche 60 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetische Fasern - Mischgewebe - pflegeleicht ausgerüstete Baumwolle | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Pflegeleicht intensiv 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche verlängert 60 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetische Fasern - Mischgewebe - pflegeleicht ausgerüstete Baumwolle | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |








de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|---|---|---|--|
| Pflegeleicht 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche 30 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetische Fasern - Mischgewebe - pflegeleicht ausgerüstete Baumwolle | 1:20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Pflegeleicht intensiv 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche verlängert 30 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetische Fasern - Mischgewebe - pflegeleicht ausgerüstete Baumwolle | 1:20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Feinwäsche 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Hauptwäsche 30 °C - Waschrhythmus „fein“ - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetische Fasern - Kunstseide | 1:50 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3,2 kg - PW 6243: 4,8 kg - PW 6323: 6,4 kg |
| Wolle 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Hauptwäsche 30 °C - Waschrhythmus „schon“ - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Maschinenwaschbare, strapazierfähige Wolle - Wollgemische mit Wollsiegel | 1:25 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| Handwaschbare Wolle  | <ul style="list-style-type: none"> - Hauptwäsche 30 °C - Waschrhythmus „extra schonend“ - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Als handwaschbar gekennzeichnete Wolle | 1:25 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |








de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|--|--|---|---|
| WetCare sensitiv  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorreinigung 25 °C (+) - Hauptreinigung 25 °C - Appreturbad 25 °C - Spezielles Endschleudern | - Nicht waschbare Oberbekleidung | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| WetCare Seide  | <ul style="list-style-type: none"> - Hauptreinigung 30 °C - Appreturbad 25 °C - Spezielles Endschleudern | - Nicht waschbare und knitterempfindliche Oberbekleidung | 1:20–1:25 - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| WetCare intensiv  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptreinigung 40 °C - Spülgang - Appreturbad 25 °C - Spezielles Endschleudern | - Waschbare Oberbekleidung | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Einweichprogramm | <ul style="list-style-type: none"> - Einspülen - Einweichen 10 min. | - Extrem stark verschmutzte Textilien | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra Ablauf | - Wasserablauf | | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra Stärken  | - Stärken | - Gewaschene Textilien, die nur noch gestärkt werden sollen | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |











de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|--|--|---|--|
| Extra Spülen/Schleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Spülen - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Textilien, die nur noch gespült und geschleudert werden sollen | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra Schleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Textilien, die nur noch geschleudert werden sollen | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra Übergabe  | <ul style="list-style-type: none"> - Die Trommeltür wird auf der reinen Seite positioniert. - Die Flügeltür auf der reinen Seite wird entriegelt. | <ul style="list-style-type: none"> - alle gewaschenen Textilien | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Arbeitskleidung weiß  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Hauptwäsche verlängert 60 °C mit Cool Down - 2 Spülgänge - Endschleudern | <p>Weißer Arbeitskleidung und Kittel</p> <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Leinen - aus Mischgewebe | <p style="text-align: center;">1:15</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Arbeitskleidung bunt  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Hauptwäsche 60 °C mit Cool Down - 2 Spülgänge - Endschleudern | <p>Bunte Arbeitskleidung und Kittel</p> <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Leinen - aus Mischgewebe | <p style="text-align: center;">1:15</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Unterbekleidung weiß  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche verlängert 60 °C mit Cool Down - 2 Spülgänge - Endschleudern | <p>Weißer Unterwäsche</p> <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Leinen - aus Mischgewebe | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |








de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|---|--|--|---|
| Unterbekleidung bunt  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche 40 °C - 2 Spülgänge - Endschleudern | Bunte Unterbekleidung <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Leinen - aus Mischgewebe | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Küchenwäsche  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorspülen - Vorwäsche 40 °C - Hauptwäsche 90 °C mit Cool Down - Temperaturhaltezeit 10 min. - 3 Spülgänge - Endschleudern | Stark verschmutzte Küchenwäsche <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Leinen | 1:13 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Tischwäsche 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C - Hauptwäsche 90 °C mit Cool Down - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Tischdecken - Servietten - Baumwolle - Leinen | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Tischwäsche 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C - Hauptwäsche 60 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Tischdecken - Servietten - Baumwolle - Leinen | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Bett-/Frottierwäsche 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Hauptwäsche 90 °C mit Cool Down - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | Weiße Bettwäsche und Frotteewäsche <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Leinen - aus Mischgewebe | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|---|--|---|---|
| Bett-/Frottierwäsche 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Hauptwäsche 60 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | Bunte Bettwäsche und Frotteewäsche <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Leinen - aus Mischgewebe | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Federbetten 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Entlüftung - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche 60 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | - Federbetten | 1:10 siehe „Betten Belademenge“ |
| Federbetten 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Entlüftung - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche 40 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | - Federbetten | 1:10 siehe „Betten Belademenge“ |
| Synthetikbetten 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche 60 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | - Synthetikbetten | 1:10 siehe „Betten Belademenge“ |
| Synthetikbetten 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptwäsche 40 °C - 2 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | - Synthetikbetten | 1:10 siehe „Betten Belademenge“ |






de - Programmübersicht



| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|--|---|---|---|
| Synthetikbetten Des- inf.  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Hauptwäsche/Desinfektion 60 °C - 2 Spülgänge - Endschleudern | - Synthetikbetten | <p>1:10 siehe „Betten Bela- demenge“</p> |
| Naturhaar-Decken, Felle  | <ul style="list-style-type: none"> - Hauptwäsche 25 °C - Waschrhythmus "schon" - 1 Spülgang - 1 Appreturbad - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Naturhaardecken - Felle | <p>1:10 siehe „Betten Bela- demenge“</p> |
| Gardinen  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 30 °C (+) - Hauptreinigung 40 °C - Waschrhythmus "fein" - 3 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | - Gardinen, die vom Hersteller als maschinenwaschbar deklariert sind | <p>1:20 – 1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| Mopp Th. Desinfektion  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorspülbad - Vorspülbad (+) - Desinfektion 90 °C mit Cool Down - Temperaturhaltezeit 10 min. - 3 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | <p>Wischbezüge</p> <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Mischgewebe (Baumwolle/Polyester) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |



de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|---|---|--|---|
| Mopp Ch.-Th. Desinfektion  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorspülbad - Vorspülbad (+) - Desinfektion 60 °C - Temperaturhaltezeit 10 min. - 3 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | Wischbezüge <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Mischgewebe (Baumwolle/Polyester) | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Schmutzfangmatten  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorspülbad - Vorwäsche 40 °C (+) - Hauptwäsche 60 °C - 3 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | - Schmutzfangmatten | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Pads  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorspülbad - Vorspülbad (+) - Hauptwäsche 40 °C - 3 Spülgänge - Spezielles Endschleudern | - Polierscheiben | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Kittel  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Desinfektion 90 °C mit Cool Down - Temperaturhaltezeit 10 min. - 2 Spülgänge - Endschleudern | Kittel und Tücher <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Leinen Gilt nicht für OP-Textilien als Medizinprodukte. | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

de - Programmübersicht

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|---|---|---|---|
| Unterwäsche  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorwäsche 40 °C (+) - Hauptwäsche 60 °C mit Cool Down - 2 Spülgänge - Endschleudern | <p>OP-Unterwäsche</p> <ul style="list-style-type: none"> - aus Baumwolle - aus Mischgewebe - aus Synthetik <p>Gilt nicht für OP-Textilien als Medizinprodukte.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Gum. Material Ch-Th. Des.  | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfektion 60 °C - Temperaturhaltezeit 20 min. - 3 Spülgänge - Kein Schleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Gummiertes Material - Chemikalienschutzanzüge | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg oder 1–2 Anzüge - PW 6243: 12–16 kg oder 3 Anzüge - PW 6323: 16–21 kg oder 4 Anzüge |
| Gum. Material Niedertemp.  | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfektion 40 °C - Temperaturhaltezeit 20 min. - 3 Spülgänge - Kein Schleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Gummiertes Material - Chemikalienschutzanzüge | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg oder 1–2 Anzüge - PW 6243: 12–16 kg oder 3 Anzüge - PW 6323: 16–21 kg oder 4 Anzüge |
| Spülen/Imprägnieren  | <ul style="list-style-type: none"> - Spülen - Imprägnierbad 40 °C - Spezielles Endschleudern | <ul style="list-style-type: none"> - Waschbare Textilien, die imprägniert werden sollen (z. B. Outdoorbekleidung) | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

| Programm | Programmablauf | Textilart | Füllverhältnis/ Belademenge |
|--|---|--|---|
| Waschen/Imprägnieren  | <ul style="list-style-type: none"> - Vorreinigung 30 °C (+) - Hauptreinigung 40 °C - 2 Spülgänge - Imprägnierbad 40 °C - Spezielles Endschleudern | - Waschbare Textilien, die imprägniert werden sollen (z. B. Outdoorbekleidung) | <p style="text-align: center;">1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

 = Programm verriegelt. Ein verriegeltes Programm kann ab einer Programmlaufzeit von 1 Minute nicht mehr durch Drücken der Funktionstaste  gestoppt und abgebrochen werden. Nach Programmende wird die Wäsche auf der reinen Seite entnommen.

Betten Belademenge

Die maximalen Beladungsmengen können folgender Tabelle entnommen werden. Es sind Zirka-Angaben, die je nach Größe und Dicke der Betten variieren.

| Typ | Menge* |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 Kissen oder 2 Kissen + 1 Bett oder 2 Betten |
| PW 6243 | 6 Kissen oder 4 Kissen + 1 Bett oder 3 Betten |
| PW 6323 | 8 Kissen oder 2–3 Kissen + 3 Betten oder 4 Betten |

* Ein Bett entspricht etwa zwei Kopfkissen.

de - Programmübersicht

Programme Schutzkleidung

| Schutzkleidung | | 60 °C (kalt bis 60 °C) | Füllverhältnis/ Belademenge |
|---------------------------|---|------------------------|--|
| Textilart | Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen | | siehe Tabelle „Belademenge Schutzkleidung“ |
| Programmablauf | Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C mit Cool Down 3 Spülgänge Endschleudern | | |
| Schutzkleidung impräg. | | 60 °C (kalt bis 60 °C) | |
| Textilart | Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen | | |
| Programmablauf | Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C 2 Spülgänge Imprägnierbad 40 °C Endschleudern | | |
| Imprägnieren ohne Waschen | | 40 °C | |
| Programmablauf | 1 Spülbad Imprägnierbad 40 °C Endschleudern | | |
| Textilart | Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen | | |

Belademenge Schutzkleidung

| Typ | Menge |
|---------|----------------|
| PW 6163 | ca. 2–3 Anzüge |
| PW 6243 | ca. 4 Anzüge |
| PW 6323 | ca. 5 Anzüge |

Schutzkleidung zur Wäsche vorbereiten

- Heften Sie keine Etiketten an das Waschgut.
- Entfernen Sie Karabinerhaken wenn möglich oder stecken Sie diese in eine Seitentasche und verschließen Sie diese.
- Schließen Sie Klettverschlüsse oder decken Sie diese mit Klettband ab.
- Waschen Sie Schurwollfutter separat.
- Waschen Sie Kleidung auf der rechten Seite (Innenfutter = linke Seite).
- Beachten Sie die Füllgewichte.

Schutzkleidung ist ein Programm zum Waschen von Feuerwehranzügen. Nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.

Tipp: Waschmittel: Es wird ein Flüssigwaschmittel im im pH-reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Fett- und Pigmentverschmutzungen löst.



Wird ein Imprägniermittel verwendet, so muss es auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

de - Programmübersicht

Programme Masken

Masken sind Programme zum Waschen und Desinfizieren von Atemschutzmasken mit Kopfspinne.

- Stülpen Sie die Kopfbänder der Masken vor dem Beladen der Maschine zum Schutz der Sichtscheiben um.
- Stecken Sie je eine Maske in die dafür vorgesehenen Schutzbeutel und schließen Sie den Verschluss.
- Entnehmen Sie nach der Maskenaufbereitung die Masken aus den Beuteln.
- Tropfnasse, leere Schutzbeutel im Programm **Beutel entwässern** ausschleudern.

| Masken  60 °C | | Füllverhältnis/ Belademenge |
|--|--|--|
| Beladung | Atemschutzmasken mit Kopfspinne | PW 6163 – 14 Masken PW 6243 – 19 Masken PW 6323 – 26 Masken |
| Programmablauf | Desinfektion* 60 °C, 20 Min. 4 Spülgänge | |
| Masken mit Vorwäsche  60 °C | | |
| Beladung | Stark verschmutzte Atemschutzmasken mit Kopfspinne | |
| Programmablauf | Vorwäsche 30 °C Desinfektion* 60 °C, 20 Min. 4 Spülgänge | |
| Beutel entwässern | | |
| Beladung | Maskenbeutel | 1:10 |
| Programmablauf | Schleudern | |

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit, sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.


Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Waschen Sie keine Masken mit Anschluss für Helm-Maskenkombinationen.
Die Sichtscheibe kann durch die Verschlüsse verkratzen.

Ein entsprechendes Waschmittel ist zu verwenden. Es sind die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen.

Programme Chemikalienschutzanzüge

CSA sind Programme zum Waschen von Chemikalienschutzanzügen der Feuerwehr. Es wird eine chemo-thermische Desinfektion (60 °C/20 Min.) durchgeführt, für die entsprechende Waschmittel zu verwenden sind.

| CSA  | | 60 °C | Füllverhältnis/ Belademenge |
|--|---|--------------|--|
| Textilart | Chemikalienschutzanzügen aus beschichtetem Mehrschichtlaminat | | 1:15–1:20 PW 6163 – min. 1 Anzug PW 6243 – min. 3 Anzüge PW 6323 – min. 4 Anzüge |
| Programmablauf | Desinfektion 60 °C, 20 Min 3 Spülgänge | | |
| CSA-Spezial | | 40 °C | |
| Textilart | Chemikalienschutzanzügen aus beschichtetem Mehrschichtlaminat | | |
| Programmablauf | Vorwäsche 40 °C | | |

- Beachten Sie die vom Hersteller der Schutzanzüge empfohlene maximale Waschtemperatur.
- Waschen Sie stark kontaminierte Schutzanzüge im Programm „CSA-Spezial“ vor.
- Überprüfen Sie bei unbekannten Verschmutzungen die Dekontamination, da diese nicht sichergestellt ist und überprüft werden muss.
- Zum Entfernen von äußerlichen Verschmutzungen schließen Sie die Anzüge vor der Behandlung im „Programm „CSA-Spezial“. Zur Desinfektion von innen und außen im Programm „CSA“ öffnen Sie die Anzüge. Schlagen Sie zum Schutz der Sichtscheibe das Kopfteil nach innen und legen das Fußteil darüber.
- Beachten Sie die Mindestfüllmenge der Waschmaschine, damit sich die Anzüge nicht auseinander falten und die Sichtscheiben beschädigen. Oder verhindern Sie das Auseinanderfallen der Anzüge durch Wäsche in einem passend großen Wäschenetz.

de - Programmübersicht

Programme Rettungskleidung

| Rettungskleidung desinf.* 60 °C | | Füllverhältnis/ Belademenge |
|-------------------------------------|--|--|
| Textilart | Nomex und Baumwolle | siehe Tabelle „Belademenge Rettungskleidung“ |
| Programmablauf | Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 Min. 2 Spülgänge Endschleudern | |
| Extras | Einweichen, Spülen plus | |
| Rettungskld. des./impr.* / ** 60 °C | | |
| Textilart | Nomex und Baumwolle | |
| Programmablauf | Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 Min. 2 Spülgänge Imprägnierbad** 40 °C Endschleudern | |
| Extras | Einweichen, Spülen plus | |

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

** Das Imprägniermittel muss auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

Belademenge Rettungskleidung

| Typ | Menge |
|---------|---------------|
| PW 6163 | ca. 6 Anzüge |
| PW 6243 | ca. 9 Anzüge |
| PW 6323 | ca. 12 Anzüge |

de - Programmübersicht


| Helme* | | 60 °C (kalt bis 60 °C) | Füllverhältnis/ Belademenge |
|-----------------------|--|-------------------------------|---|
| Textilart | Feuerwehrsicherheitshelme | | PW 6163 – 4 Helme PW 6243 – 6 Helme PW 6323 – 10 Helme |
| Programmablauf | Vorwäsche bis 40 °C Hauptwaschgang bis 60 °C, Waschzeit 16 min 3 Spülgänge | | |
| Extras | Einweichen, Spülen plus | | |

* Der Hersteller des Sicherheitshelms muss eine maschinelle Wasch- bzw. Trockenbarkeit zulassen.

Vor dem Beladen der Maschine ein mögliches Schiebevisier in den Sicherheitshelm schieben. Je einen Helm in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Leicht entfernbar Anbauteile des Helms abnehmen und in einem separaten Waschnetz waschen.

| Handschuhe  | | 40 °C (kalt bis 40 °C) | Füllverhältnis/ Belademenge |
|---|--|-------------------------------|--|
| Textilart | Handschuhe mit und ohne Lederbesatz | | PW 6163 – 33 Paar Hand- schuhe PW 6243 – 50 Paar Hand- schuhe PW 6323 – 67 Paar Hand- schuhe |
| Programmablauf | Hauptwaschgang bis 40 °C, Waschzeit 9 min 3 Spülgänge Endschleudern Appretur 40 °C Endschleudern | | |
| Extras | Appretur | | |

Nach der Wäsche werden die Handschuhe mit und ohne Lederbesatz an der Luft getrocknet. Vor dem Durchtrocknen werden Lederhandschuhe oder Handschuhe mit Lederbesatz von Hand gewalkt, um die Elastizität des Leders zu erhalten.

de - Programmübersicht

| Koppeln* | | 40 °C (kalt bis 40 °C) | Füllverhältnis/ Belademenge |
|-----------------------|---|------------------------|---|
| Textilart | Feuerweirkoppeln auch mit Aluminiumbauteilen und Lederbesatz | | PW 6163 – 12 Koppeln PW 6243 – 18 Koppeln PW 6323 – 24 Koppeln |
| Programmablauf | Hauptwaschgang bis 40 °C, Waschzeit 8 min 3 Spülgänge Endschleudern | | |

* Der Hersteller der Koppel muss eine maschinelle Waschbarkeit zulassen.

Befinden sich an den Koppeln Anbauteile aus Aluminium wird ein flüssiges Feinwaschmittel im pH-reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Pigmentverschmutzungen löst.

Je 2–3 Koppeln (Haltegurte) in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Nach der Wäsche werden die Koppeln an der Luft getrocknet. Lederbestandteile werden vor dem Durchtrocknen von Hand gewalkt und ggf. mit einem geeigneten Lederrückfettungsmittel behandelt, damit die Elastizität des Leders erhalten bleibt.

Rettungskleidung ist ein Programm zum desinfizierenden Waschen. Es ist nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.

Kleidung auf rechter Seite waschen (Innenfutter = linke Seite).

Keine Desinfektion des Waschgutes bei Programmen ohne Desinfektionsschritt.
Eine Desinfektion des Waschgutes findet nur in den Programmen mit Desinfektionsschritt statt. Alle weiteren Programme werden ohne Desinfektionsschritt ausgeführt.

⚠ Keimübertragung/Kontamination durch nicht desinfizierend gewaschener Wäsche.
Wenn nicht desinfizierend gewaschene Wäsche auf die reine Seite der Waschmaschine übergeben wird, können Keime übertragen werden.
Entnehmen Sie nicht desinfizierend gewaschene Wäsche grundsätzlich von der unreinen Seite. Die Übergabe von nicht desinfizierter Wäsche auf die reine Seite erfolgt in der Eigenverantwortung des Betreibers.

Desinfektion

Bei einer Desinfektion werden die Erreger von übertragbaren Krankheiten so weit abgetötet oder reduziert, dass eine Krankheitsübertragung oder Infektion ausgeschlossen werden kann.

Thermische Desinfektion

Die thermische Desinfektion ist unabhängig vom eingesetzten Waschmittel.

Bei der thermischen Desinfektion wirken definierte Temperaturen für einen bestimmten Zeitraum (Temperaturhaltezeit) auf die Wäsche ein. In der Liste § 18 IfSG (Infektionsschutzgesetz) sind dies bei einem Flottenverhältnis von 1–4 bis 1–5 mit dem Wirkungsbereich AB:

- 90 °C über 10 Minuten oder
- 85 °C über 15 Minuten

Die Thermische Desinfektion ist unabhängig vom eingesetzten Waschmittel, das keiner Leistung entsprechen muss.

Chemothermische Desinfektion

Die chemothermische Desinfektion unterscheidet sich von der thermischen Desinfektion durch eine niedrigere Flottentemperatur während der Desinfektionsphase. Ein Ausgleich für die niedrige Temperatur wird durch die entsprechend gelisteten Waschkomponenten und Desinfektionskomponenten gewährleistet. Wichtig hierbei ist, dass diese Produkte genau nach Leistung eingesetzt werden. Die Flottentemperatur, das Flottenverhältnis, die Dosiermenge, der Zeitpunkt der Dosierung und die Temperaturhaltezeit müssen genau eingehalten werden.

Für Desinfektionswaschprogramme gibt es 2 Listungen, in denen die nötigen Verfahrensparameter in Abhängigkeit des Wasch- und Desinfektionsmittels aufgeführt sind.

RKI-Liste (RKI = Robert Koch-Institut)

Die Liste des Robert Koch-Instituts beschreibt Entseuchungsverfahren gemäß § 18 Infektionsschutzgesetz. Voraussetzung zur Anwendung solcher Desinfektionsverfahren ist eine behördlich angeordnete Desinfektion. Die Desinfektion erfolgt, wenn Gegenstände mit Erregern meldepflichtiger, übertragbarer Krankheiten behaftet sind und dadurch eine Verbreitung der Krankheit möglich ist. In der RKI-Liste werden die thermischen Desinfektionsverfahren als auch die chemothermischen Desinfektionsverfahren beschrieben.

Die Desinfektionsverfahren sind nach folgenden Wirkungsbereichen unterteilt:

- **Wirkungsbereich A:** zur Abtötung von vegetativen bakteriellen Keimen einschließlich Mykobakterien sowie von Pilzen einschließlich pilzlicher Sporen
- **Wirkungsbereich B:** zur Inaktivierung von Viren geeignet
- **Wirkungsbereich C:** zur Abtötung von Sporen des Milzbranderreger geeignet

VAH-Liste (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.)

In der VAH-Liste werden Verfahren für eine routinemäßige, prophylaktische Desinfektion beschrieben. Insbesondere zur Verhütung von Infektionen im Krankenhaus, in der ärztlichen Praxis, in öffentlichen Bereichen, sowie anderen Bereichen, in denen Infektionen übertragen werden können.

Bezüglich einer behördlich angeordneten Desinfektion wird auf § 18 Infektionsschutzgesetz verwiesen.

Für OP-Textilien als Medizinprodukte müssen spezielle validierte Verfahren und Maschinen angewendet werden. Die in diesem Dokument aufgeführten Verfahren und Maschinen sind **keine** Medizinprodukte.

Vermeidung von Kontamination oder Rekontamination

- Händedesinfektion beim Bedienpersonal
- Transportbehälter gründlich säubern und desinfizieren.
- Schleuseneinrichtungen müssen intakt sein.
- Wasch- und Desinfektionsmittel nach Herstellerangaben dosieren.
- Bestimmungsgemäß mit der Schutzkleidung umgehen.
- Nur keimfreies Frischwasser aus Wasseraufbereitungsanlagen verwenden.
- Waschmittel-Einspülkasten, Einspülchalen und Saugheber ausschließlich gereinigt verwenden.

Der Waschmittel-Einspülkasten unterliegt ständiger Feuchtigkeit, wodurch sich ohne regelmäßige Reinigung Wasserkeime stark vermehren. Der Waschmittel-Einspülkasten, die Einspülchalen und die Saugheber müssen deshalb nach Gebrauch mit warmem Wasser von Waschmittelrückständen und Verkrustungen gereinigt werden.

Der Desinfektionsstandard muss eingehalten werden.

Der Betreiber ist verpflichtet, den Desinfektionsstandard, thermischer sowie chemothermischer Verfahren (gemäß § 18 Infektionsschutzgesetz) in der Routine durch entsprechende Prüfungen sicherzustellen.

Lassen Sie die Verfahren periodisch, thermoelektrisch durch Logger oder bakteriologisch durch biologische Indikatoren überprüfen.







Die vorgegebenen Verfahrensparameter und Temperaturen müssen unbedingt eingehalten werden. Bei chemo-thermischen Programmen muss auf die richtige Konzentration geachtet werden.

Desinfektionsprogramme dürfen nicht unterbrochen werden, da sonst das Desinfektionsergebnis eingeschränkt sein kann.








| | |
|--|----|
| Přehled programů | 28 |
| Programy ochranné oděvy | 40 |
| Programy Masky..... | 42 |
| Programy chemické ochranné oděvy | 43 |
| Programy Záchranářský oděv | 44 |
| Všeobecné informace | 47 |
| Dezinfekce..... | 47 |
| Termická dezinfekce..... | 47 |
| Chemotermická dezinfekce..... | 47 |
| Seznam RKI (RKI = Institut Roberta Kocha)..... | 48 |
| Seznam VAH (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V., registrované sdružení pro aplikovanou hygienu)..... | 48 |
| Zabránění kontaminaci nebo rekontaminaci | 49 |











cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|--|---|--|
| Termická dezinfekce  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C (+) - dezinfekce 90 °C s Cool Down - doba setrvání při teplotě 10 min - 2 máchání - závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - bavlna - len např. ložní prádlo nebo froté prádlo | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Termická dezinfekce RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - dezinfekce 90 °C s Cool Down - doba setrvání při teplotě 10 min - 2 máchání - závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - bavlna - len např. ložní prádlo nebo froté prádlo | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Chemo-termická dezinfekce  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C (+) - dezinfekce 60 °C s Cool Down - doba setrvání při teplotě 20 min - 2 máchání - závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - bavlna - len např. ložní prádlo nebo froté prádlo | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Chemo-termická dezinf. RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - dezinfekce 60 °C s Cool Down - doba setrvání při teplotě 20 min - 2 máchání - závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - bavlna - len např. ložní prádlo nebo froté prádlo | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|--|--|--|
| Inkontinence  | <ul style="list-style-type: none"> - 1. předmáčení (+) - 2. předmáčení - predeprání 40 °C - dezinfekce 90 °C s Cool Down - doba setrvání při teplotě 10 min - 3 máchání - máchání/konečná úprava - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - pratelné plenové systémy - nepropustné chrániče | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Fekální prádlo  | <ul style="list-style-type: none"> - 2x předmáčení - predeprání 40 °C - dezinfekce 90 °C s Cool Down - doba setrvání při teplotě 10 min - 3 máchání - závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - silně zašpiněné spodní prádlo - bavlna | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Vyvářka  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C (+) - hlavní praní 90 °C s Cool Down - 2 máchání - poslední máchání v teplé vodě - závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - bavlna - len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|---|---|---|--|
| Barevné prádlo 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - hlavní praní 60 °C - 2 máchání - poslední máchání v teplé vodě - závěrečné odstřeďování | <ul style="list-style-type: none"> - bavlna - len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Barevné intenzivní 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - prodloužené hlavní praní 60 °C - 2 máchání - poslední máchání v teplé vodě - závěrečné odstřeďování | <ul style="list-style-type: none"> - bavlna - len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Barevné prádlo 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - hlavní praní 30 °C - 2 máchání - závěrečné odstřeďování | <ul style="list-style-type: none"> - bavlna - len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Barevné intenzivní 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - prodloužené hlavní praní 30 °C - 2 máchání - závěrečné odstřeďování | <ul style="list-style-type: none"> - bavlna - len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Snadno ošetřovatelné 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - hlavní praní 60 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstřeďování | <ul style="list-style-type: none"> - syntetická vlákna - směsná tkanina - bavlna se snadno ošetřovatelnou konečnou úpravou | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |







cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|---|---|--|
| Snadno ošetř. intenzivní 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - prodložené hlavní praní 60 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - syntetická vlákna - směsná tkanina - bavlna se snadno ošetřovatelnou konečnou úpravou | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Snadno ošetřovatelné 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - hlavní praní 30 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - syntetická vlákna - směsná tkanina - bavlna se snadno ošetřovatelnou konečnou úpravou | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Snadno ošetř. intenzivní 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - prodložené hlavní praní 30 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - syntetická vlákna - směsná tkanina - bavlna se snadno ošetřovatelnou konečnou úpravou | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Jemné prádlo 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - hlavní praní 30 °C - rytmus praní „jemný“ - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - syntetická vlákna - umělé hedvábí | <p>1:50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3,2 kg - PW 6243: 4,8 kg - PW 6323: 6,4 kg |
| Vlna 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - hlavní praní 30 °C - rytmus praní „šetrný“ - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - pro praní v pračce vhodná, odolná vlna - vlněné směsi s vlněnou pečetí | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |








cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|---|--|---|
| Vlna - ruční praní  | <ul style="list-style-type: none"> - hlavní praní 30 °C - rytmus praní „extra šetrný“ - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | - vlna označená jako ručně pratelná | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| WetCare senzitivní  | <ul style="list-style-type: none"> - předčištění 25 °C (+) - hlavní čištění 25 °C - apretační lázeň 25 °C - speciální závěrečné odstředování | - nepratelne svrchní oděvy | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| WetCare hedvábí  | <ul style="list-style-type: none"> - hlavní čištění 30 °C - apretační lázeň 25 °C - speciální závěrečné odstředování | - nepratelne a na po- mačkání chou- lostivé svrchní odě- vy | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| WetCare intenzivní  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - hlavní čištění 40 °C - máchání - apretační lázeň 25 °C - speciální závěrečné odstředování | - pratelné svrchní oděvy | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Program namáčení | <ul style="list-style-type: none"> - dávkování - namáčení 10 min | - mimořádně silně znečištěné textilie | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra vypouštění | - vypouštění vody | | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |











cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|---|--|---|--|
| Extra škrobení  | - škrobení | - vyprané textilie, které se mají již jen naškrobit | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra máchání/od- středov. | - máchání - závěrečné odstře- dování | - textilie, které se mají již jen vymá- chat a odstředit | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra odstředování | - závěrečné odstře- dování | - textilie, které se mají již jen odstře- dit | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra předání  | - Dvířka bubnu se umístí na čisté straně. - Křídlová dvířka na čisté straně se od- blokují. | - všechny vyprané textilie | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Bílé pracovní oděvy  | - predeprání 40 °C (+ ) - prodloužené hlavní praní 60 °C s Cool Down - 2 máchání - závěrečné odstře- dování | bílé pracovní oděvy a haleny - z bavlny - ze lnu - ze směsné tkaniny | 1:15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Barevné pracovní oděvy  | - predeprání 40 °C (+ ) - hlavní praní 60 °C s Cool Down - 2 máchání - závěrečné odstře- dování | barevné pracovní oděvy a haleny - z bavlny - ze lnu - ze směsné tkaniny | 1:15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |








cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|---|--|---|---|
| Spodní prádlo bílé  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - prodloužené hlavní praní 60 °C s Cool Down - 2 máchání - závěrečné odstředování | bílé spodní prádlo <ul style="list-style-type: none"> - z bavlny - ze lnu - ze směsné tkaniny | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Spodní prádlo barevné  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - hlavní praní 40 °C - 2 máchání - závěrečné odstředování | barevné spodní prádlo <ul style="list-style-type: none"> - z bavlny - ze lnu - ze směsné tkaniny | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Prádlo do kuchyně  | <ul style="list-style-type: none"> - předmáchání - predeprání 40 °C - hlavní praní 90 °C s Cool Down - doba setrvání při teplotě 10 min - 3 máchání - závěrečné odstředování | silně zašpiněné prádlo z kuchyně <ul style="list-style-type: none"> - z bavlny - ze lnu | 1:13 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Prostírání 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C - hlavní praní 90 °C s Cool Down - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - ubrusy - ubrousky - bavlna - len | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Prostírání 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C - hlavní praní 60 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - ubrusy - ubrousky - bavlna - len | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|---|---|--|--|
| Povlečení/froté prádlo 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C (+) - hlavní praní 90 °C s Cool Down - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | bílé ložní prádlo a froté prádlo - z bavlny - ze lnu - ze směsné tkaniny | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Povlečení/froté prádlo 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C (+) - hlavní praní 60 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | barevné ložní prádlo a froté prádlo - z bavlny - ze lnu - ze směsné tkaniny | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Péřové deky 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - odvětrání - predeprání 30 °C (+) - hlavní praní 60 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | - péřové přikrývky | 1:10 viz „Kapacita náplně přikrývek“ |
| Péřové deky 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - odvětrání - predeprání 30 °C (+) - hlavní praní 40 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | - péřové přikrývky | 1:10 viz „Kapacita náplně přikrývek“ |
| Syntetické deky 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - hlavní praní 60 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | - syntetické přikrývky | 1:10 viz „Kapacita náplně přikrývek“ |







cs - Přehled programů




| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|--|--|--|
| Syntetické deky 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - hlavní praní 40 °C - 2 máchání - speciální závěrečné odstředování | - syntetické přikrývky | 1:10 viz „Kapacita náplně přikrývek“ |
| Syntetické deky dez- inf.  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C (+) - hlavní praní/dez- infekce 60 °C - 2 máchání - závěrečné odstře- dování | - syntetické přikrývky | 1:10 viz „Kapacita náplně přikrývek“ |
| Deky z přír. vlákna, kůže  | <ul style="list-style-type: none"> - hlavní praní 25 °C - rytmus praní „še- trný“ - 1 máchání - 1 apretační lázeň - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - přikrývky z přírodní srsti - kožešiny | 1:10 viz „Kapacita náplně přikrývek“ |
| Záclony  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 30 °C (+) - hlavní čištění 40 °C - rytmus praní „jem- ný“ - 3 máchání - speciální závěrečné odstředování | - záclony, které vý- robce deklaruje ja- ko vhodné pro praní v pračce | 1:20–1:25 - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |



cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|--|---|--|
| Mopy term. dezinfekce  | <ul style="list-style-type: none"> - předmáchací lázeň - předmáchací lázeň (+) - dezinfekce 90 °C s Cool Down - doba setrvání při teplotě 10 min - 3 máchání - speciální závěrečné odstředování | <p>stírací návleky</p> <ul style="list-style-type: none"> - z bavlny - ze směsné tkaniny (bavlna/polyester) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Mopy chemo-term. dezinf.  | <ul style="list-style-type: none"> - předmáchací lázeň - předmáchací lázeň (+) - dezinfekce 60 °C - doba setrvání při teplotě 10 min - 3 máchání - speciální závěrečné odstředování | <p>stírací návleky</p> <ul style="list-style-type: none"> - z bavlny - ze směsné tkaniny (bavlna/polyester) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Čisticí rohože  | <ul style="list-style-type: none"> - předmáchací lázeň - přeprání 40 °C (+) - hlavní praní 60 °C - 3 máchání - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - rohožky | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Lešticí kotouče  | <ul style="list-style-type: none"> - předmáchací lázeň - předmáchací lázeň (+) - hlavní praní 40 °C - 3 máchání - speciální závěrečné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - lešticí kotouče | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

cs - Přehled programů

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|--|--|---|
| Pláště  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C (+) - dezinfekce 90 °C s Cool Down - doba setrvání při teplotě 10 min - 2 máchání - závěrečné odstředování | <p>haleny a utěrky</p> <ul style="list-style-type: none"> - z bavlny - ze lnu <p>Neplatí pro operační textilie jako zdravotnické prostředky.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Spodní prádlo  | <ul style="list-style-type: none"> - predeprání 40 °C (+) - hlavní praní 60 °C s Cool Down - 2 máchání - závěrečné odstředování | <p>operační spodní prádlo</p> <ul style="list-style-type: none"> - z bavlny - ze směsné tkaniny - ze syntetiky <p>Neplatí pro operační textilie jako zdravotnické prostředky.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Pogum. materiál CHT-dez.  | <ul style="list-style-type: none"> - dezinfekce 60 °C - doba setrvání při teplotě 20 min - 3 máchání - žádné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - pogumovaný materiál - protichemické ochranné obleky | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg nebo 1–2 obleky - PW 6243: 12–16 kg nebo 3 obleky - PW 6323: 16–21 kg nebo 4 obleky |
| Pogum. mater. nízká tepl.  | <ul style="list-style-type: none"> - dezinfekce 40 °C - doba setrvání při teplotě 20 min - 3 máchání - žádné odstředování | <ul style="list-style-type: none"> - pogumovaný materiál - protichemické ochranné obleky | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg nebo 1–2 obleky - PW 6243: 12–16 kg nebo 3 obleky - PW 6323: 16–21 kg nebo 4 obleky |

| program | průběh programu | druh textilu | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|--|--|---|
| Máchání/impregnace  | <ul style="list-style-type: none"> - máchání - impregnační lázeň 40 °C - speciální závěrečné odstředování | - pratelné textilie, které se mají impregnovat (např. outdoorové oblečení) | <p style="text-align: center;">1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| praní/impregnace  | <ul style="list-style-type: none"> - předčištění 30 °C (+) - hlavní čištění 40 °C - 2 máchání - impregnační lázeň 40 °C - speciální závěrečné odstředování | - pratelné textilie, které se mají impregnovat (např. outdoorové oblečení) | <p style="text-align: center;">1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

 = program zablokován. Zablokovaný program již po 1 minutě doby provádění nelze zastavit a stornovat stisknutím funkčního tlačítka . Po skončení programu se prádlo odebere na čisté straně.

Kapacita náplně příkrývek

Maximální kapacitu náplně najdete v následující tabulce. Jedná se o přibližné údaje, které se mění podle velikosti a tloušťky příkrývek.

| typ | množství* |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 polštáře nebo 2 polštáře + 1 příkrývka nebo 2 příkrývky |
| PW 6243 | 6 polštářů nebo 4 polštáře + 1 příkrývka nebo 3 příkrývky |
| PW 6323 | 8 polštářů nebo 2–3 polštáře + 3 příkrývky nebo 4 příkrývky |

* Jedna příkrývka odpovídá přibližně dvěma polštářům.

cs - Přehled programů

Programy ochranné oděvy

| Ochranné oděvy | | 60 °C (studená až 60 °C) | poměr náplně/ kapacita náplně |
|---------------------------|---|--------------------------|---|
| druh textilu | Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty | | viz tabulka „Kapacita náplně ochranných oděvů“ |
| průběh programu | předčištění až 40 °C hlavní čištění až 60 °C s Cool Down 3 máchání, závěrečné odstředování | | |
| Ochranné oděvy impregnace | | 60 °C (studená až 60 °C) | |
| druh textilu | Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty | | |
| průběh programu | předčištění až 40 °C hlavní čištění až 60 °C 2 máchání impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstředování | | |
| Impregnace bez praní | | 40 °C | |
| průběh programu | 1 máchací lázeň impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstředování | | |
| druh textilu | Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty | | |

Kapacita náplně ochranných oděvů

| typ | množství |
|---------|----------------|
| PW 6163 | cca 2–3 obleky |
| PW 6243 | cca 4 obleky |
| PW 6323 | cca 5 obleků |

Ochranné oděvy – příprava k praní

- Nepřišívejte na materiál k praní žádné etikety.
- Pokud možno odstraňte karabinky nebo je strčte do boční kapsy a tu zapněte.
- Zapněte suché zipy nebo je přikryjte páskem na suchý zip.
- Vložky ze střižní vlny perte zvlášť.
- Oděv perte nalíc (vnitřní vložka = naruby).
- Dbejte hmotností náplní.

Ochranné oděvy je program pro praní hasičských obleků. Není vhodný k praní oděvů s podšívkou ze střižní vlny.

Tip: Prací prostředek: Doporučuje se tekutý prací prostředek v oblasti sníženého pH, který zvláště dobře rozpouští tukové a pigmentové nečistoty.



Použije-li se impregnační prostředek, tak musí být přizpůsobený zvláštním požadavkům na tuto oblast použití.

cs - Přehled programů

Programy Masky

Masky jsou programy pro praní a dezinfekci ochranných dýchacích masek s popruhy.

- Před vložením masek do přístroje ohrňte pásky pro uchycení na hlavě, abyste ochránili průzory.
- Strčte po jedné masce do ochranných sáčků k tomu určených a zapněte uzávěr.
- Po přípravě vyjměte masky ze sáčků.
- Silně mokré, prázdné ochranné sáčky odstředte v programu **Odstředění obalů**.

| Masky  | | 60 °C | poměr náplně/ kapacita náplně |
|---|--|--------------|---|
| náplň | ochranné dýchací masky s popruhy | | PW 6163 – 14 masek PW 6243 – 19 masek PW 6323 – 26 masek |
| průběh programu | dezinfekce* 60 °C, 20 min 4 máchání | | |
| Masky s předepírkou  60 °C | | | |
| náplň | silně znečištěné ochranné dýchací masky s popruhy | | |
| průběh programu | předeprání 30 °C dezinfekce* 60 °C, 20 min 4 máchání | | |
| Odstředění obalů | | | |
| náplň | sáčky na masky | | 1:10 |
| průběh programu | odstřeďování | | |

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.


Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v mácháních nenapouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

Neperte masky s přípojkou pro kombinace přilba-masky.
Uzávěry mohou poškrábat průzor.

Je nutno používat odpovídající prací prostředek. Je třeba respektovat údaje výrobce.

Programy chemické ochranné oděvy

CSA jsou programy pro praní protichemických hasičských ochranných obleků. Provádí se chemoterapeutická dezinfekce (60 °C/20 min), na kterou je nutno používat odpovídající prací prostředky.

| CSA  | | 60 °C | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|---|--------------|--|
| druh textilu | protichemické ochranné obleky z povlakovaného vícevrstvého laminátu | | |
| průběh programu | dezinfekce 60 °C, 20 min 3 máchání | | |
| CSA speciál | | 40 °C | 1:15–1:20 PW 6163 – min. 1 oblek PW 6243 – min. 3 obleky PW 6323 – min. 4 obleky |
| druh textilu | protichemické ochranné obleky z povlakovaného vícevrstvého laminátu | | |
| průběh programu | předepření 40 °C | | |

- Respektujte maximální teplotu praní doporučenou výrobcem ochranných obleků.
- Silně kontaminované ochranné obleky předeperte v programu „CSA speciál“.
- Při neznámých znečištěních prověřte dekontaminaci, protože není zajištěna a musí být ověřena.
- Pro odstranění vnějších znečištění obleky před ošetřením v programu „CSA speciál“ zapněte. Na dezinfekci zevnitř a zvnějšku v programu „CSA“ obleky rozepněte. Pro ochranu průzoru obraťte horní část dovnitř a položte na ni spodní část.
- Respektujte minimální naplnění pračky, aby se obleky nerozložily a nepoškodily průzory. Nebo zabraňte rozložení obleků v důsledku praní jejich uložením do prací sítěky vhodné velikosti.

cs - Přehled programů

Programy Záchranářský oděv

| Záchranářský oděv dez- 60 °C inf.* | | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|--|---|
| druh textilu | Nomex a bavlna | |
| průběh programu | předeprání do 40 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 2 máchání závěrečné odstředování | |
| extra funkce | namáčení, máchání navíc | |
| Záchran. oděv dez./ 60 °C impr.*/** | | viz tabulka „Kapacita náplně záchranářských oděvů“ |
| druh textilu | Nomex a bavlna | |
| průběh programu | předeprání do 40 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 2 máchání impregnační lázeň** 40 °C závěrečné odstředování | |
| extra funkce | namáčení, máchání navíc | |

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

** Impregnační prostředek musí být přizpůsobený zvláštním požadavkům na tuto oblast použití.

Kapacita náplně záchranářských oděvů

| typ | množství |
|---------|---------------|
| PW 6163 | cca 6 obleků |
| PW 6243 | cca 9 obleků |
| PW 6323 | cca 12 obleků |

| Přilby* | | 60 °C (studená až 60 °C) | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|------------------------|--|--------------------------|--|
| druh textilu | hasičské ochranné přilby | | PW 6163 – 4 přilby PW 6243 – 6 přileb PW 6323 – 10 přileb |
| průběh programu | předepření do 40 °C hlavní praní do 60 °C, doba praní 16 min 3 máchání | | |
| extra funkce | namáčení, máchání navíc | | |


* Výrobce ochranné přilby musí připouštět možnost strojového praní příp. sušení.

Před plněním přístroje zasuňte případné posuvné hledí do ochranné přilby.

Dejte po jedné přilbě do polstrovaného ochranného sáčku, který je k tomu určený, a sáček zapněte.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

Sundejte snadno odnímatelné díly nasazené na přilbě a vyperte je v samostatné prací síťce.

| Rukavice  | | 40 °C (studená až 40 °C) | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|--|--|--------------------------|--|
| druh textilu | rukavice s koženým lemováním a bez něho | | PW 6163 – 33 párů rukavic PW 6243 – 50 párů rukavic PW 6323 – 67 párů rukavic |
| průběh programu | hlavní praní do 40 °C, doba praní 9 min 3 máchání závěrečné odstředování apretura 40 °C závěrečné odstředování | | |
| extra funkce | apretura | | |

Po praní se rukavice s koženým lemováním a bez něho usuší na vzduchu. Před proschnutím se kožené rukavice nebo rukavice s koženým lemováním ručně zvalchují, aby zůstala zachována elasticita kůže.

cs - Přehled programů

| Opasky* | 40 °C (studená až 40 °C) | plnicí poměr/ kapacita náplně |
|-----------------|--|--|
| druh textilu | hasičské opasky, i s hliníkovými součástmi a koženým lemováním | PW 6163 – 12 opasků |
| průběh programu | hlavní praní do 40 °C, doba praní 8 min 3 máchání závěrečné odstředování | PW 6243 – 18 opasků PW 6323 – 24 opasků |

* Výrobce opasku musí připouštět možnost strojového praní.

Pokud jsou na opascích namontované díly z hliníku, doporučuje se tekutý prací prostředek v oblasti sníženého pH, který zvláště dobře rozpouští pigmentové nečistoty.

Dejte po 2–3 opascích (řemenech) do polstrovaného ochranného sáčku, který je k tomu určený, a sáček zapněte.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

Po praní se opasky usuší na vzduchu. Kožené součásti se před proschnutím ručně zvalchují a případně ošetří vhodným prostředkem na promaštění kůže, aby zůstala zachována její elasticita.

Záchranářské oděvy je program k dezinfikujícímu praní. Není vhodný k praní oděvů s podšívkou ze střižní vlny.

Oděv perte nalíc (vnitřní vložka = naruby).

Žádná dezinfekce prádla u programů bez kroku dezinfekce.

Dezinfekce prádla se koná jen v programech s krokem dezinfekce. Všechny další programy se provádí bez kroku dezinfekce.

⚠ Přenos zárodků/kontaminace nedezinfekčně vypraným prádlem.

Je-li nedezinfekčně vyprané prádlo předáváno na čistou stranu pračky, mohou se přenášet zárodky.

Nedezinfekčně vyprané prádlo vyjímejte zásadně z nečisté strany. Předávání nedezinfikovaného prádla na čistou stranu se provádí na vlastní zodpovědnost provozovatele.

Dezinfekce

Při dezinfekci se patogeny přenosných nemocí usmrtí nebo zredukuje natolik, že lze vyloučit přenos nemoci nebo infekci.

Termická dezinfekce

Termická dezinfekce nezávisí na použitém pracím prostředku.

Při termické dezinfekci působí definované teploty po určitou dobu (doba setrvání při teplotě) na prádlo. V seznamu podle § 18 IFSG (zákon o ochraně proti infekcím) je to při poměru pracího roztoku 1–4 až 1–5 s oblastí působení AB:

- 90 °C po dobu 10 minut nebo
- 85 °C po dobu 15 minut

Termická dezinfekce nezávisí na použitém pracím prostředku, který nemusí být registrovaný.

Chemotermická dezinfekce

Chemotermická dezinfekce se od termické dezinfekce liší nižší teplotou pracího roztoku během fáze dezinfekce. Nižší teplota je zde vykompenzována odpovídajícím způsobem registrovanými pracími složkami a dezinfekčními složkami. Přitom je důležité, aby byly produkty použity přesně podle registrace. Musí být dodržena teplota pracího roztoku, poměr pracího roztoku, dávkované množství, okamžik dávkování a doba setrvání při teplotě.

Pro dezinfekční prací programy existují 2 seznamy, ve kterých jsou uvedeny nutné technologické parametry v závislosti na pracím a dezinfekčním prostředku.

Seznam RKI (RKI = Institut Roberta Kocha)

Seznam Institutu Roberta Kocha popisuje dekontaminační postupy podle § 18 zákona o ochraně proti infekcím. Předpokladem aplikace takových dezinfekčních postupů je úředně nařízená dezinfekce. Dezinfekce se provádí tehdy, když jsou předměty zasaženy patogeny podléhajícími ohlašovací povinnosti, jsou zatíženy přenosnými chorobami a je tak možné šíření nemoci. V RKI seznamu jsou popsány termické dezinfekční postupy jakož i chemotermitické dezinfekční postupy.

Dezinfekční postupy se dělí podle následujících oblastí působnosti:

- **Oblast působnosti A:** k usmrcení vegetativních bakteriálních zárodků včetně mykobakterií a plísní včetně plísňových spor
- **Oblast působnosti B:** vhodné k inaktivaci virů
- **Oblast působnosti C:** vhodné k usmrcení spor původce sněti slezinné

Seznam VAH (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V., registrované sdružení pro aplikovanou hygienu)

V seznamu VAH jsou popsány postupy pro rutinní, profylaktickou dezinfekci. Zvláště pro prevenci infekcí v nemocnici, v lékařské praxi, ve veřejných oblastech a jiných oblastech, v nichž se mohou přenášet infekce.

Ohledně úředně nařízené dezinfekce odkazujeme na § 18 zákona o ochraně proti infekcím.

Pro operační textilie jako zdravotnické prostředky musí být používány speciálně validované postupy a přístroje. Postupy a přístroje uváděné v tomto dokumentu **nejsou** zdravotnické prostředky.

Zabránění kontaminaci nebo rekontaminaci

- Dezinfekce rukou u obslužného personálu
- Důkladně vyčistit a vydezinfikovat kontejnery.
- Prokládací zařízení musí být nenarušená.
- Prací a dezinfekční prostředky dávkovat podle údajů výrobce.
- S ochrannými oděvy nakládat dle stanoveného účelu.
- Používat jen nekontaminovanou vodu ze zařízení pro úpravu vody.
- Zásuvky pracích prostředků, dávkovací zásobníky a násosky používat výhradně vyčištěné.

Zásuvka pracích prostředků je trvale ve vlhkém prostředí, čímž se bez pravidelného čištění silně pomnoží vodní zárodky. Zásuvka pracích prostředků, dávkovací zásobníky a násosky se proto po použití musí vyčistit teplou vodou od zbytků pracích prostředků a násosů.

Musí být dodržen standard dezinfekce.

Provozovatel je povinen zajistit v praxi standard dezinfekce termických a chemoter-
mických postupů (dle § 18 zákona o ochraně proti infekcím) odpovídajícími zkouškami.
Nechte postupy pravidelně prověřit, termoelektricky datovou pamětí nebo bakteriolo-
gicky biologickými indikátory.

Musí být bezpodmínečně dodrženy specifikované technologické parametry a teploty.



U chemoter-
mických programů je nutno dbát na správnou koncentraci.

Dezinfekční programy nesmí být přerušeny, protože jinak může být výsledek dezinfekce jen omezený.










| | |
|---|----|
| Programme overview | 52 |
| Protective clothing programmes | 63 |
| Masks programmes..... | 65 |
| Chemical protective suits programmes..... | 66 |
| Rescue clothing programmes | 67 |
| General | 70 |
| Disinfection..... | 70 |
| Thermal disinfection | 70 |
| Chemo-thermal disinfection..... | 70 |
| RKI list (RKI = Robert Koch Institute) | 71 |
| VAH list (VAH = Association for Applied Hygiene)..... | 71 |
| Avoiding contamination or recontamination..... | 72 |













en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|-------------------------------|--|---|--|
| Thermal disinfection 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Disinfection 90 °C with Cool down - Temperature holding time 10 min - 2 rinse cycles - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Cotton - Linen e.g. bed linen or towelling | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Thermal disinfection RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Disinfection 90 °C with Cool down - Temperature holding time 10 min - 2 rinse cycles - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Cotton - Linen e.g. bed linen or towelling | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Chemo-thermal disin. 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Disinfection 60 °C with Cool down - Temperature holding time 20 min - 2 rinse cycles - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Cotton - Linen e.g. bed linen or towelling | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Chemo-thermal disin. RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Disinfection 60 °C with Cool down - Temperature holding time 20 min - 2 rinse cycles - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Cotton - Linen e.g. bed linen or towelling | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|---|---|--|--|
| Incontinence +  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-rinse 1 (+) - Pre-rinse 2 - Pre-wash 40 °C - Disinfection 90 °C with Cool down - Temperature holding time 10 min - 3 rinse cycles - Rinse/finish - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Washable incontinence nappy systems - Incontinence sheets | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Incontinence  | <ul style="list-style-type: none"> - 2 pre-rinses - Pre-wash 40 °C - Disinfection 90 °C with Cool down - Temperature holding time 10 min - 3 rinse cycles - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Heavily soiled personal laundry - Cotton | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Cottons hygiene  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Main wash 90 °C with Cool down - 2 rinse cycles - Final rinse cycle warm - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Cotton - Linen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Cottons universal 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 60 °C - 2 rinse cycles - Final rinse cycle warm - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Cotton - Linen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |





en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|---|---|---|--|
| Cottons intensive 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash extended 60 °C - 2 rinse cycles - Final rinse cycle warm - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Cotton - Linen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Cottons universal 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 30 °C - 2 rinse cycles - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Cotton - Linen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Cottons intensive 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash extended 30 °C - 2 rinse cycles - Final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Cotton - Linen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Minimum iron 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 60 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetic fibres - Mixed fibre - Easy care cotton | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Minimum iron intensive 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash extended 60 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetic fibres - Mixed fibre - Easy care cotton | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Minimum iron 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 30 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetic fibres - Mixed fibre - Easy care cotton | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |










en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|--|---|---|---|
| Minimum iron intensive 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash extended 30 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetic fibres - Mixed fibre - Easy care cotton | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Delicates 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Main wash 30 °C - “Gentle” wash rhythm - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Synthetic fibres - Artificial silk | <p>1:50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3.2 kg - PW 6243: 4.8 kg - PW 6323: 6.4 kg |
| Woollens 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Main wash 30 °C - “Very gentle” wash rhythm - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Machine-washable woollens - Wool mixtures with a woollens care label | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6.4 kg - PW 6243: 9.6 kg - PW 6323: 12.8 kg |
| Handwashable woollens  | <ul style="list-style-type: none"> - Main wash 30 °C - “Extra gentle” wash rhythm - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Woollens marked as hand-washable | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6.4 kg - PW 6243: 9.6 kg - PW 6323: 12.8 kg |
| WetCare sensitive  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-cleaning 25 °C (+) - Main wash 25 °C - Finishing rinse 25 °C - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Non-washable outerwear | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| WetCare silks  | <ul style="list-style-type: none"> - Main wash 30 °C - Finishing rinse 25 °C - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Non-washable outerwear which creases easily | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6.6–8 kg - PW 6243: 9.6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |











en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|---|--|---|---|
| WetCare intensive  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 40 °C - Rinse cycle - Finishing rinse 25 °C - Special final spin | - Washable outer-wear | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Soak programme | <ul style="list-style-type: none"> - Dispensing - Soak 10 min | - Very heavily soiled textiles | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Separate drain | - Drainage | | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Separate starch  | - Starch | - Items which have been washed and only need to be starched | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Separate rinse/spin | <ul style="list-style-type: none"> - Rinse - Final spin | - Items which only need to be rinsed and spun | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Separate spin | - Final spin | - Items which only need to be spun | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Drum locating  | <ul style="list-style-type: none"> - The drum door is positioned on the clean side. - The hinged door on the clean side is unlocked. | - All washed textiles | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |










en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|--|--|---|---|
| White workwear  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Main wash extended 60 °C with Cool down - 2 rinse cycles - Final spin | White workwear and overalls <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from linen - made from mixed fibre | 1:15 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Coloured workwear  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Main wash 60 °C with Cool down - 2 rinse cycles - Final spin | Coloured workwear and overalls <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from linen - made from mixed fibre | 1:15 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| White underwear  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash extended 60 °C with Cool down - 2 rinse cycles - Final spin | White underwear <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from linen - made from mixed fibre | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Coloured underwear  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 40 °C - 2 rinse cycles - Final spin | Coloured underwear <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from linen - made from mixed fibre | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Kitchen linen  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-rinse - Pre-wash 40 °C - Main wash 90 °C with Cool down - Temperature holding time 10 min - 3 rinse cycles - Final spin | Heavily soiled kitchen linen <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from linen | 1:13 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |









en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|---|---|--|--|
| Table linen 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C - Main wash 90 °C with Cool down - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Table cloths - Serviettes - Cotton - Linen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Table linen 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C - Main wash 60 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Table cloths - Serviettes - Cotton - Linen | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Bed linen/towelling 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Main wash 90 °C with Cool down - 2 rinse cycles - Special final spin | <p>White bed linen and towelling</p> <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from linen - made from mixed fibre | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Bed linen/towelling 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Main wash 60 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | <p>Coloured bed linen and towelling</p> <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from linen - made from mixed fibre | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Down duvets 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - De-aerate - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 60 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Down duvets | <p>1:10</p> <p>see "Bedding load sizes"</p> |
| Down duvets 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - De-aerate - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 40 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Down duvets | <p>1:10</p> <p>see "Bedding load sizes"</p> |







en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|---|--|--|---|
| Synthetic duvets 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 60 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | - Synthetic duvets | <p>1:10</p> <p>see "Bedding load sizes"</p> |
| Synthetic duvets 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 40 °C - 2 rinse cycles - Special final spin | - Synthetic duvets | <p>1:10</p> <p>see "Bedding load sizes"</p> |
| Disinf. synth. duvets  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Main wash/disinfection 60 °C - 2 rinse cycles - Final spin | - Synthetic duvets | <p>1:10</p> <p>see "Bedding load sizes"</p> |
| Natural fibre duvets  | <ul style="list-style-type: none"> - Main wash 25 °C - "Very gentle" wash rhythm - 1 rinse cycle - 1 finishing rinse - Special final spin | <ul style="list-style-type: none"> - Natural fibre blankets - Furs | <p>1:10</p> <p>see "Bedding load sizes"</p> |
| Curtains  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 30 °C (+) - Main wash 40 °C - "Gentle" wash rhythm - 3 rinse cycles - Special final spin | - Curtains specified as machine-washable by the manufacturer | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6.6–8 kg - PW 6243: 9.6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |




en - Programme overview



| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|---|---|---|---|
| Mops thermal disinfection  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-rinse bath - Pre-rinse bath (+) - Disinfection 90 °C with Cool down - Temperature holding time 10 min - 3 rinse cycles - Special final spin | Cleaning cloths/ mops <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from mixed fibre (cotton/polyester) | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Mops Ch. Th. Dis.  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-rinse bath - Pre-rinse bath (+) - Disinfection 60 °C - Temperature holding time 10 min - 3 rinse cycles - Special final spin | Cleaning cloths/ mops <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from mixed fibre (cotton/polyester) | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Washable floor mats  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-rinse bath - Pre-wash 40 °C (+) - Main wash 60 °C - 3 rinse cycles - Special final spin | - Door mats | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Pads  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-rinse bath - Pre-rinse bath (+) - Main wash 40 °C - 3 rinse cycles - Special final spin | - Polishing pads | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|---|---|--|--|
| Theatre gowns  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Disinfection 90 °C with Cool down - Temperature holding time 10 min - 2 rinse cycles - Final spin | <p>Gowns and cloths</p> <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from linen <p>Does not apply to surgical textiles as medical devices.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Theatre base layers  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-wash 40 °C (+) - Main wash 60 °C with Cool down - 2 rinse cycles - Final spin | <p>Surgical undergarments</p> <ul style="list-style-type: none"> - made from cotton - made from mixed fibre - made from synthetics <p>Does not apply to surgical textiles as medical devices.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Rubber Ch-Th. Dis.  | <ul style="list-style-type: none"> - Disinfection 60 °C - Temperature holding time 20 min - 3 rinse cycles - No spin | <ul style="list-style-type: none"> - Rubberised material - Chemical protection suits | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg or 1–2 suits - PW 6243: 12–16 kg or 3 suits - PW 6323: 16–21 kg or 4 suits |
| Rubber material low temp.  | <ul style="list-style-type: none"> - Disinfection 40 °C - Temperature holding time 20 min - 3 rinse cycles - No spin | <ul style="list-style-type: none"> - Rubberised material - Chemical protection suits | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg or 1–2 suits - PW 6243: 12–16 kg or 3 suits - PW 6323: 16–21 kg or 4 suits |

en - Programme overview

| Programme | Programme sequence | Fabric | Load ratio/ Load size |
|---|---|---|--|
| Rinse/reproof  | <ul style="list-style-type: none"> - Rinse - Reproofing bath 40 °C - Special final spin | - Washable textiles that are to be re-proofed (e.g. outdoor clothing) | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Wash/proofing  | <ul style="list-style-type: none"> - Pre-cleaning 30 °C (+) - Main wash 40 °C - 2 rinse cycles - Reproofing bath 40 °C - Special final spin | - Washable textiles that are to be re-proofed (e.g. outdoor clothing) | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

 = programme locked. If a programme is locked, after a programme running time of 1 minute it can no longer be stopped and cancelled by pressing the  button. At the end of the programme, the laundry is removed on the clean side.

Bedding load sizes

The maximum load sizes are set out in the chart below. The loads given are approximate only and vary depending on the size and thickness of the bedding.

| Model | Quantity* |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 pillows or 2 pillows + 1 duvet or 2 duvets |
| PW 6243 | 6 pillows or 4 pillows + 1 duvet or 3 duvets |
| PW 6323 | 8 pillows or 2–3 pillows + 3 duvets or 4 duvets |

* A duvet is equal to approx. 2 pillows.

Protective clothing programmes

| Protective clothing 60 °C (Cold to 60 °C) | | Load ratio/Load size |
|--|--|--|
| Fabric | Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers | See "Protective clothing load size" chart |
| Programme sequence | Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C with Cool down 3 rinse cycles, final spin | |
| Reproof protect. clothing 60 °C (Cold to 60 °C) | | |
| Fabric | Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers | |
| Programme sequence | Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C 2 rinse cycles Reproofing bath 40 °C Final spin | |
| Proofing without wash 40 °C | | |
| Programme sequence | 1 rinsing bath Reproofing bath 40 °C Final spin | |
| Fabric | Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers | |

Protective clothing load size

| Model | Quantity |
|--------------|-------------------|
| PW 6163 | Approx. 2–3 suits |
| PW 6243 | Approx. 4 suits |
| PW 6323 | Approx. 5 suits |

en - Programme overview

Preparing Protective clothing for washing

- Do not staple labels to the items.
- Remove carabiner hooks if possible, or enclose them in a side pocket.
- Close velcro fasteners or cover them with velcro tape.
- Wash sheepskin linings separately.
- Do not wash garments inside out.
- Observe the load sizes.

Protective clothing is a programme for washing fire-fighting apparel. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.



Tip: Detergent: we recommend using a liquid detergent with reduced pH that is particularly effective for dissolving grease and pigmentation stains.

If a proofing agent is used, it must be suited to the special requirements of this area of use.

Masks programmes

Masks are programmes for washing and disinfecting breathing masks with head straps.

- Put the head bands over the masks to protect the visors before loading the machine.
- Put each mask into its own protective bag and fasten it.
- Remove the masks from the bags after processing.
- Spin damp, empty protective bags using the **Spin wash bags** programme.

| Masks  | | 60 °C | Load ratio/Load size |
|--|---|--------------|--|
| Load | Breathing masks with head straps | | PW 6163: 14 masks PW 6243: 19 masks PW 6323: 26 masks |
| Programme sequence | Disinfection* 60 °C, 20 min. 4 rinses | | |
| Masks with pre-wash  | | | |
| Load | For heavily soiled breathing masks with head straps | | |
| Programme sequence | Pre-wash 30 °C Disinfection* 60 °C, 20 min 4 rinse cycles | | |
| Spin wash bags | | | |
| Load | Mask bags | | 1:10 |
| Programme sequence | Spin | | |

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

To avoid recontamination, the water inlet for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

Do not wash masks with connections for helmet-mask combinations.
The clasps are likely to scratch visors.


Use a suitable detergent. Observe the manufacturer's instructions.

en - Programme overview

Chemical protective suits programmes

Protective suits are programmes for washing the chemical protective clothing of fire brigades.

A chemo-thermal disinfection (60 °C/20 min) is carried out, for which suitable detergents are to be used.

| Protective suits  | | 60 °C | Load ratio/Load size |
|---|--|--------------|--|
| Fabric | Chemical protective suits made of multi-layer laminate | | 1:15–1:20 PW 6163: min. 1 suit PW 6243: min. 3 suits PW 6323: min. 4 suits |
| Programme sequence | Disinfection 60 °C, 20 min. 3 rinses | | |
| Protective suits special | | 40 °C | |
| Fabric | Chemical protective suits made of multi-layer laminate | | |
| Programme sequence | Pre-wash 40 °C | | |

- Observe the recommendation of the protective suit manufacturer regarding maximum wash temperature.
- Heavily contaminated protective suits should be pre-washed using the “Protective suits special” programme.
- In the case of unidentified soiling, check decontamination, as this is not guaranteed and must be checked.
- To remove external contamination, close the suits before using the “Protective suits special” programme. For internal and external disinfection with the “Protective suits” programme, open the suits. To protect the visor, fold the hood inwards and place the leg part over it.
- Observe the minimum load of the washing machine so that the suits do not spread apart and damage the visors. Or prevent the unfolding of the suits by washing in a suitably large washing net.

Rescue clothing programmes

| Disin. rescue clothing* 60 °C | | Load ratio/Load size |
|---|---|--|
| Fabric | Nomex and cottons | |
| Programme sequence | Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles Final spin | |
| Extras | Soak, Rinse plus | |
| Dis./proof rescue cloth.* / ** 60 °C | | See “Emergency services clothing load size” chart |
| Fabric | Nomex and cottons | |
| Programme sequence | Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles Proofing bath** 40 °C Final spin | |
| Extras | Soak, Rinse plus | |

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

** The proofing agent must be suited to the special requirements of this area of use.

Emergency services clothing load size

| Model | Quantity |
|--------------|------------------|
| PW 6163 | Approx. 6 suits |
| PW 6243 | Approx. 9 suits |
| PW 6323 | Approx. 12 suits |

en - Programme overview


| Helmets* | | 60 °C (Cold to 60 °C) | Load ratio/Load size |
|---------------------------|---|-----------------------|--|
| Fabric | Firefighter helmets | | PW 6163: 4 helmets PW 6243: 6 helmets PW 6323: 10 helmets |
| Programme sequence | Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 16 min 3 rinse cycles | | |
| Extras | Soak, Rinse plus | | |

* The safety helmet manufacturer must allow the helmet to be washed or dried by machine.

Before loading the machine, push the sliding visor, if applicable, into the safety helmet. Place one helmet in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

Remove easily removable attachments from the helmet and wash in a separate washing net.

| Gloves  | | 40 °C (Cold to 40 °C) | Load ratio/Load size |
|--|---|-----------------------|--|
| Fabric | Gloves with and without leather trim | | PW 6163: 33 pairs of gloves PW 6243: 50 pairs of gloves PW 6323: 67 pairs of gloves |
| Programme sequence | Main wash up to 40 °C, wash time 9 min 3 rinse cycles Final spin Finishing 40 °C Final spin | | |
| Extras | Finishing | | |

After washing, air-dry the gloves with and without leather trim. Before drying, roll the leather gloves or gloves with leather trim through your hands to maintain the elasticity of the leather.

en - Programme overview

| Belts* | | 40 °C (Cold to 40 °C) | Load ratio/Load size |
|---------------------------|--|-----------------------|---|
| Fabric | Fire brigade belts also with aluminium components and leather trim | | PW 6163: 12 belts PW 6243: 18 belts PW 6323: 24 belts |
| Programme sequence | Main wash up to 40 °C, wash time 8 min 3 rinse cycles Final spin | | |

* The belt manufacturer must allow the belt to be washed by machine.

If there are aluminium attachments on the belts, we recommend using a liquid delicates detergent with reduced pH value which is particularly effective for dissolving pigmentation stains.

Place 2–3 belts (safety belts) in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

After washing, air-dry the belts. Before drying, roll the leather components through your hands and, if necessary, treat them with a suitable leather refatting agent to maintain the elasticity of the leather.

Emergency services clothing is a programme for disinfecting. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.

Do not wash garments inside out.

en - General

Laundry is not disinfected in programmes without a disinfection step.
Laundry is only disinfected in programmes with a disinfection step. All other programmes are run without a disinfection step.

⚠ Germ transfer/contamination without disinfection step.
If laundry that has not been disinfected is transferred to the clean side of the washing machine, germs may be transferred.
Laundry that has not been disinfected should be removed from the unclean side. The transfer of non-disinfected laundry to the clean side is the sole responsibility of the supervisor.

Disinfection

Disinfection kills or reduces the pathogens of communicable diseases to such an extent that the possibility of disease transmission or infection can be eliminated.

Thermal disinfection

Thermal disinfection is independent of the detergent used.

In the case of thermal disinfection, the laundry is subjected to defined temperatures for a specified time (temperature holding time). According to the list in Section 18 of the IfSG (German infection control legislation), with a load-to-liquor ratio of 1–4 to 1–5 and the area of impact AB, the parameters are:

- 90 °C for 10 minutes or
- 85 °C for 15 minutes

The thermal disinfection is independent of the detergent used, which does not have to be classified.

Chemo-thermal disinfection

Chemo-thermal disinfection differs from thermal disinfection by a lower liquor temperature during the disinfection phase. A compensation for the low temperature is ensured by the correspondingly listed washing and disinfecting components. It is important that these products are used exactly according to the listings. The liquor temperature, the load-to-liquor ratio, the dispensing quantity, the time of dispensing and the temperature holding time must be strictly adhered to.

For disinfection wash programmes there are 2 lists in which the necessary process parameters with regard to detergents and disinfectants are listed.

RKI list (RKI = Robert Koch Institute)

The Robert Koch Institute list describes decontamination procedures in accordance with Section 18 of the IfSG (German infection control legislation). These are the procedures of choice when disinfection is declared mandatory by health authorities. Disinfection is used in the event of the outbreak of an epidemic relating to a notifiable, transferable disease where there is a risk of items being contaminated. The RKI lists thermal disinfection processes as well as chemo-thermal methods.

Disinfection procedures are divided into the following areas of impact:

- **Area of impact A:** suitable for the destruction of vegetative germs, including mycobacteria, mould fungi and fungal spores
- **Area of impact B:** suitable for deactivating viruses
- **Area of impact C:** to deactivate anthrax spores

VAH list (VAH = Association for Applied Hygiene)

The VAH list describes the procedures required for routine prophylactic disinfection, and in particular for the prevention of infection in hospitals, doctors' offices, public areas and other areas where there may be the risk of infection spreading.

With respect to an officially directed disinfection, § 18 of the German infection control legislation is invoked.

Special validated procedures and machines are to be used for surgical textiles as medical devices. The procedures and machines listed in this document are **not** medical devices.

Avoiding contamination or recontamination

- Hand disinfection for operating personnel
- Thoroughly clean and disinfect transport containers.
- Interlock mechanisms must be intact.
- Dispense detergents and disinfectants in line with manufacturer instructions.
- Use protective clothing as intended.
- Only use bacteria-free fresh water from water treatment systems.
- Always ensure that the detergent drawer, detergent compartments and siphons are clean before use.

The detergent drawer is subject to constant moisture. It needs to be cleaned regularly to prevent the build-up of water-borne bacteria. After use, the detergent drawer, the detergent compartments and the siphons must therefore be cleaned with warm water to remove any detergent residues.

The standard of disinfection must be maintained.

It is the operator's responsibility to ensure that the standard of disinfection in thermal as well as chemo-thermal procedures (in accordance with Section 18 of the German infection control legislation) is maintained by carrying out suitable validation tests.

The procedures should be checked periodically, thermoelectrically by means of loggers or bacteriologically using bio-indicators.

The specified process parameters and temperatures must be complied with. Make sure that the correct concentration is used in chemo-thermal programmes.

Disinfection programmes must not be interrupted, as this can have a limiting effect on the disinfection result.








es - Contenido

| | |
|---|----|
| Relación de programas | 75 |
| Programa para trajes de protección | 87 |
| Programas Mascarillas | 89 |
| Programas Trajes protección química | 90 |
| Programas Equipos salvamento..... | 91 |
| Información general | 94 |
| Desinfección..... | 94 |
| Desinfección térmica..... | 94 |
| Desinfección termoquímica..... | 94 |
| Lista del RKI (RKI = Instituto Robert Koch) | 95 |
| Lista VAH (VAH = Asociación de Higiene Aplicada e.V.) | 95 |
| Prevención de la contaminación o recontaminación | 96 |











es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|-------------------------------|--|--|--|
| Desinfección térmica 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C (+U) - Desinfección 90 °C con Cool Down - Tiempo de mantenimiento de temperatura 10 min. - 2 aclarados - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodón - Lino <p>p. ej. ropa de cama o toallas de rizo</p> | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Desinfección térmica RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfección 90 °C con Cool Down - Tiempo de mantenimiento de temperatura 10 min. - 2 aclarados - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodón - Lino <p>p. ej. ropa de cama o toallas de rizo</p> | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Desinf. termo-química 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C (+U) - Desinfección 60 °C con Cool Down - Tiempo de mantenimiento de temperatura 20 min. - 2 aclarados - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodón - Lino <p>p. ej. ropa de cama o toallas de rizo</p> | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Desinf. termo-quím. RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfección 60 °C con Cool Down - Tiempo de mantenimiento de temperatura 20 min. - 2 aclarados - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodón - Lino <p>p. ej. ropa de cama o toallas de rizo</p> | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|--|--|--|--|
| Incontinencia  | <ul style="list-style-type: none"> - Primer prelavado (+) - Segundo prelavado - Prelavado 40 °C - Desinfección 90 °C con Cool Down - Tiempo de mantenimiento de temperatura 10 min. - 3 aclarados - Aclarado/Almidonado - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Sistema de pañales lavables - Toallitas húmedas | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Ropa con heces  | <ul style="list-style-type: none"> - 2 Prelavados - Prelavado 40 °C - Desinfección 90 °C con Cool Down - Tiempo de mantenimiento de temperatura 10 min. - 3 aclarados - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - ropa interior muy sucia - Algodón | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Ropa blanca  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C (+) - Lavado principal 90 °C con Cool Down - 2 aclarados - último aclarado con agua caliente - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodón - Lino | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|---|---|--|--|
| Ropa de color 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 60 °C - 2 aclarados - último aclarado con agua caliente - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodón - Lino | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ropa de color Intensivo 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal prolongado 60 °C - 2 aclarados - último aclarado con agua caliente - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodón - Lino | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ropa de color 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 30 °C - 2 aclarados - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodón - Lino | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ropa de color Intensivo 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal prolongado 30 °C - 2 aclarados - Centrifugado final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodón - Lino | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Sint. / Mezcla de algodón 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 60 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Tejido mixto - algodón almidonado delicado | <p style="text-align: center;">1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |







es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|--|--|--|--|
| Sintét./ Algod. Intensivo 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal prolongado 60 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Tejido mixto - algodón almidonado delicado | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Sint. / Mezcla de algodón 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 30 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Tejido mixto - algodón almidonado delicado | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Sintét./ Algod. Intensivo 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal prolongado 30 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Tejido mixto - algodón almidonado delicado | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Ropa delicada 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavado principal 30 °C - Ritmo de lavado «delicado» - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Seda artificial | <p>1:50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3,2 kg - PW 6243: 4,8 kg - PW 6323: 6,4 kg |
| Lana 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavado principal 30 °C - Ritmo de lavado «delicado» - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Lana resistente apta para el lavado a máquina - Mezclas de lana con certificado de lana | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |








es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|---|--|--|---|
| Lana para lavado a mano  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavado principal 30 °C - Ritmo de lavado «extra delicado» - 2 aclarados - Centrifugado final especial | - Lana marcada como lavable a mano | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| Wetcare sensitiv  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 25 °C (+) - Lavado principal 25 °C - Apresto 25 °C - Centrifugado final especial | - Prendas exteriores no aptas para el lavado a máquina | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Wetcare seda  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavado principal 30 °C - Apresto 25 °C - Centrifugado final especial | - Prendas exteriores no aptas para el lavado a máquina y con tendencia a arrugarse | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| Wetcare intensivo  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 40 °C - Aclarado - Apresto 25 °C - Centrifugado final especial | - Prendas exteriores aptas para el lavado a máquina | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Programa remojo | <ul style="list-style-type: none"> - Un aclarado - Remojo 10 min. | - Prendas con un grado de suciedad muy alto | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Desagüe extra | - Desagüe | | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |











es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|--|--|--|--|
| Almidonado extra  | - Almidonado | - Prendas lavadas que solo requieren almidonado | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Aclarado/centrif. extra | - Lavado - Centrifugado final | - Prendas que solo quieren aclarar y centrifugar | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Centrifugado extra | - Centrifugado final | - Prendas que solo se deben centrifugar | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Paso extra  | - La puerta del tambor está situada en el lado descontaminado. - La puerta abatible del lado descontaminado está desbloqueada. | - todos los tejidos lavados | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ropa de trabajo blanca  | - Prelavado 40 °C (+ ) - Lavado principal prolongado 60 °C con Cool Down - 2 aclarados - Centrifugado final | Ropa de trabajo blanca y batas - hecha de algodón - hecha de lino - hecha de tejido mixto | 1:15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Ropa de trabajo de color  | - Prelavado 40 °C (+ ) - Lavado principal 60 °C con Cool Down - 2 aclarados - Centrifugado final | Ropa de trabajo y batas de colores - hecha de algodón - hecha de lino - hecha de tejido mixto | 1:15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |








es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|--|--|---|---|
| Ropa interior blanca  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal prolongado 60 °C con Cool Down - 2 aclarados - Centrifugado final | Ropa interior blanca <ul style="list-style-type: none"> - hecha de algodón - hecha de lino - hecha de tejido mixto | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ropa interior de color  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 40 °C - 2 aclarados - Centrifugado final | Ropa interior de colores <ul style="list-style-type: none"> - hecha de algodón - hecha de lino - hecha de tejido mixto | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ropa de cocina  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado - Prelavado 40 °C - Lavado principal 90 °C con Cool Down - Tiempo de mantenimiento de temperatura 10 min. - 3 aclarados - Centrifugado final | Ropa de cocina muy sucia <ul style="list-style-type: none"> - hecha de algodón - hecha de lino | 1:13 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Mantelerías 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C - Lavado principal 90 °C con Cool Down - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Mantelerías - Servilletas - Algodón - Lino | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Mantelerías 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C - Lavado principal 60 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Mantelerías - Servilletas - Algodón - Lino | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|--|---|---|--|
| Ropa cama / toallas rizo 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C (+) - Lavado principal 90 °C con Cool Down - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <p>Ropa de cama y toallas blancas</p> <ul style="list-style-type: none"> - hecha de algodón - hecha de lino - hecha de tejido mixto | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ropa cama / toallas rizo 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C (+) - Lavado principal 60 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | <p>Ropa de cama y toallas de colores</p> <ul style="list-style-type: none"> - hecha de algodón - hecha de lino - hecha de tejido mixto | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Edredones de pluma 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Purga - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 60 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | - Edredones de plumas | <p>1:10</p> <p>ver «Cantidad de carga de edredones»</p> |
| Edredones de pluma 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Purga - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 40 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | - Edredones de plumas | <p>1:10</p> <p>ver «Cantidad de carga de edredones»</p> |
| Edredones sintétic. 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 60 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | - Edredones con relleno sintético | <p>1:10</p> <p>ver «Cantidad de carga de edredones»</p> |







es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|--|--|--|---|
| Edredones sintétic. 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 40 °C - 2 aclarados - Centrifugado final especial | - Edredones con relleno sintético | <p>1:10</p> <p>ver «Cantidad de carga de edredones»</p> |
| Desinf. edredón sintético  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C (+) - Lavado principal/Desinfección 60 °C - 2 aclarados - Centrifugado final | - Edredones con relleno sintético | <p>1:10</p> <p>ver «Cantidad de carga de edredones»</p> |
| Mantas pelo natural,piel  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavado principal 25 °C - Ritmo de lavado «delicado» - 1 aclarado - 1 apresto - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Mantas de pelo natural - Pieles | <p>1:10</p> <p>ver «Cantidad de carga de edredones»</p> |
| Cortinas  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 40 °C - Ritmo de lavado «delicado» - 3 aclarados - Centrifugado final especial | - Cortinas que según las indicaciones del fabricante sean aptas para el lavado a máquina | <p>1:20 – 1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |






es - Relación de programas



| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|--|---|---|---|
| Mopas Desinf. térmica  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado para poner en remojo las prendas - Prelavado para poner en remojo las prendas (+) - Desinfección 90 °C con Cool Down - Tiempo de mantenimiento de temperatura 10 min. - 3 aclarados - Centrifugado final especial | Paños <ul style="list-style-type: none"> - hecha de algodón - hecho de tejido mixto (algodón/poliéster) | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Mopas Desinf. termoquímic.  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado para poner en remojo las prendas - Prelavado para poner en remojo las prendas (+) - Desinfección 60 °C - Tiempo de mantenimiento de temperatura 10 min. - 3 aclarados - Centrifugado final especial | Paños <ul style="list-style-type: none"> - hecha de algodón - hecho de tejido mixto (algodón/poliéster) | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Felpudo  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado para poner en remojo las prendas - Prelavado 40 °C (+) - Lavado principal 60 °C - 3 aclarados - Centrifugado final especial | - Felpudos | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|---|---|--|--|
| Discos  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado para poner en remojo las prendas - Prelavado para poner en remojo las prendas (+) - Lavado principal 40 °C - 3 aclarados - Centrifugado final especial | - Discos de pulido | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Batas  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C (+) - Desinfección 90 °C con Cool Down - Tiempo de mantenimiento de temperatura 10 min. - 2 aclarados - Centrifugado final | <p>Batas y paños</p> <ul style="list-style-type: none"> - hecha de algodón - hecha de lino <p>No se aplica a los textiles quirúrgicos por ser considerados dispositivos médicos.</p> | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ropa interior  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 40 °C (+) - Lavado principal 60 °C con Cool Down - 2 aclarados - Centrifugado final | <p>Ropa interior quirúrgica</p> <ul style="list-style-type: none"> - hecha de algodón - hecha de tejido mixto - hecha de material sintético <p>No se aplica a los textiles quirúrgicos por ser considerados dispositivos médicos.</p> | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

es - Relación de programas

| Programa | Desarrollo del programa | Tipo de tejido | Capacidad de carga/cantidad |
|---|--|---|--|
| Mat. goma desinf. termoq.  | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfección 60 °C - Tiempo de mantenimiento de temperatura 20 min. - 3 aclarados - Sin centrifugado | <ul style="list-style-type: none"> - Material engomado - Trajes de protección química | <p>1:15-1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8-11 kg o 1-2 trajes - PW 6243: 12-16 kg o 3 trajes - PW 6323: 16-21 kg o 4 trajes |
| Mat. Goma temp. baja  | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfección 40 °C - Tiempo de mantenimiento de temperatura 20 min. - 3 aclarados - Sin centrifugado | <ul style="list-style-type: none"> - Material engomado - Trajes de protección química | <p>1:15-1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8-11 kg o 1-2 trajes - PW 6243: 12-16 kg o 3 trajes - PW 6323: 16-21 kg o 4 trajes |
| Aclarado / Impreg.  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavado - Baño de impermeabilización 40 °C - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Tejidos lavables que se vayan a impermeabilizar (por ejemplo prendas outdoor) | <p>1:15-1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8-11 kg - PW 6243: 12-16 kg - PW 6323: 16-21 kg |
| Lavado / Impregnación  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavado 30 °C (+) - Lavado principal 40 °C - 2 aclarados - Baño de impermeabilización 40 °C - Centrifugado final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Tejidos lavables que se vayan a impermeabilizar (por ejemplo prendas outdoor) | <p>1:15-1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8-11 kg - PW 6243: 12-16 kg - PW 6323: 16-21 kg |

 = Programa bloqueado. Un programa bloqueado ya no se puede detener ni cancelar pulsando la tecla de funcionamiento  una vez transcurrido 1 minuto de la duración del programa. Tras finalizar el programa, la ropa se extrae por el lado descontaminado.

Cantidad de carga de edredones

Las cantidades máximas de carga pueden tomarse de la siguiente tabla. Son cifras aproximadas que varían en función del tamaño y el grosor de los edredones.

| Modelo | Cantidad* |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 almohadas o 2 almohadas y 1 edredón o 2 edredones |
| PW 6243 | 6 almohadas o 4 almohadas y 1 edredón o 3 edredones |
| PW 6323 | 8 almohadas o 2-3 almohadas y 3 edredones o 4 edredones |

* Un edredón equivale aprox. a dos almohadas.

Programa para trajes de protección

| Trajes de protección 60 °C (frío a 60 °C) | | Capacidad de carga/cantidad |
|---|--|---|
| Tipo de tejido | Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex | ver la tabla «Capacidad de carga para trajes de protección» |
| Desarrollo del programa | Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C con Cool Down 3 aclarados Centrifugado final | |
| Trajes prot. impregnación 60 °C (frío a 60 °C) | | |
| Tipo de tejido | Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex | |
| Desarrollo del programa | Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C 2 aclarados Impermeabilización 40 °C Centrifugado final | |
| Impermeabilizar sin lavar 40 °C | | |
| Desarrollo del programa | 1 aclarado baño de impermeabilización 40 °C centrifugado final | |
| Tipo de tejido | Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex | |

Capacidad de carga para trajes de protección

| Modelo | Cantidad |
|---------|-------------------|
| PW 6163 | aprox. 2-3 trajes |
| PW 6243 | aprox. 4 trajes |
| PW 6323 | aprox. 5 trajes |

es - Relación de programas

Trajes de protección para preparar la ropa

- No coloque etiquetas en la ropa sucia.
- En la medida de lo posible, retire los mosquetones o introdúzcalos en un bolsillo lateral y ciérrelo.
- Cierre los velcros o cúbralos con una banda de velcro.
- Lave el relleno de lana virgen por separado.
- Lave la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).
- Tenga en cuenta la capacidad de carga.

Trajes de protección es un programa pensado para lavar trajes de bomberos. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.



Consejo: Detergente: se recomienda un detergente líquido con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de grasa y pigmentos.

Si se utiliza un impermeabilizante, deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

Programas Mascarillas

Máscaras comprende programas pensados para el lavado y la desinfección de máscaras respiratorias con goma de ajuste.

- A fin de proteger los visores, gire las cintas de las mascarillas antes de introducirlas en la máquina.
- Introduzca cada una de las mascarillas en la bolsa protectora prevista para ello y cierre la bolsa protectora.
- Una vez finalizado el tratamiento de las máscaras, retírelas de las bolsas.
- Centrifugue las bolsas protectoras vacías y empapadas mediante el programa **Drenar bolsa**.

| Máscaras  | | 60 °C | Capacidad de carga/cantidad |
|---|--|--------------|--|
| Carga | Máscaras respiratorias con goma de ajuste | | PW 6163 – 14 máscaras PW 6243 – 19 máscaras PW 6323 – 26 máscaras |
| Desarrollo del programa | Desinfección* 60 °C, 20 min. 4 aclarados | | |
| Máscaras con prelavado  | | 60 °C | |
| Carga | Máscaras respiratorias muy sucias con goma de ajuste | | |
| Desarrollo del programa | Prelavado 30 °C Desinfección* 60 °C, 20 min. 4 aclarados | | |
| Drenar bolsa | | | |
| Carga | Bolsa para mascarillas | | 1:10 |
| Desarrollo del programa | Centrifugado | | |

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

Para evitar una recontaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través del cajetín de detergente.

No lave mascarillas que tengan una conexión para combinaciones de mascarilla y casco.

Las conexiones podrían rallar el cristal visor.


Se debe utilizar un detergente adecuado. Se deben respetar las indicaciones del fabricante.

es - Relación de programas

Programas Trajes protección química

CSA son programas pensados para el lavado de trajes de protección química de bomberos.

Para ello se lleva a cabo una desinfección termoquímica (60 °C/20 minutos) para la que hay que utilizar un detergente adecuado.

| CSA  | | 60 °C | Capacidad de carga/cantidad |
|--|---|--------------|------------------------------------|
| Tipo de tejido | Trajes de protección química de laminado multi-capas recubierto | | 1:15–1:20 |
| Desarrollo del programa | Desinfección 60 °C, 20 min. 3 aclarados | | PW 6163 – min. 1 traje |
| CSA-Especial | | 40 °C | PW 6243 – min. 3 trajes |
| Tipo de tejido | Trajes de protección química de laminado multi-capas recubierto | | PW 6323 – min. 4 trajes |
| Desarrollo del programa | Prelavado 40 °C | | |

- Respete la temperatura máxima de lavado indicada por el fabricante de los trajes de protección.
- Realice un lavado previo de los trajes de protección muy contaminados en el programa «CSA-Especial».
- En caso de que haya manchas desconocidas, asegúrese de que están desinfectadas, dado que la descontaminación no está garantizada y debe comprobarse.
- Para eliminar manchas externas, cierre los trajes antes de tratarlos en el programa «CSA-Especial». Para la desinfección exterior e interior en el programa «CSA», abra los trajes. Para proteger el cristal visor, vuelva hacia dentro la parte de la cabeza y coloque encima la parte de los pies.
- Respete la cantidad mínima de llenado de la lavadora para que no se desplieguen los trajes ni se dañen los visores. O bien evite que se desplieguen los trajes introduciendo prendas en una red de lavandería del tamaño apropiado.

Programas Equipos salvamento

| Equipos salvam. desinf.* 60 °C | | Capacidad de carga/cantidad |
|--|---|--|
| Tipo de tejido | Nomex y algodón | |
| Desarrollo del programa | Prelavado hasta 40 °C Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min. 2 aclarados Centrifugado final | |
| Extras | Remojo, Agua plus | |
| Equipos salvam. des./imp.* / ** 60 °C | | ver tabla «Capacidad de carga para ropa de rescate» |
| Tipo de tejido | Nomex y algodón | |
| Desarrollo del programa | Prelavado hasta 40 °C Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 2 aclarados impermeabilización** 40 °C centrifugado final | |
| Extras | Remojo, Agua plus | |

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

** El producto para la impermeabilización deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

Capacidad de carga para ropa de rescate

| Modelo | Cantidad |
|---------------|------------------|
| PW 6163 | aprox. 6 trajes |
| PW 6243 | aprox. 9 trajes |
| PW 6323 | aprox. 12 trajes |

es - Relación de programas

| Cascos* | | 60 °C (frío a 60 °C) | Capacidad de carga/cantidad |
|--------------------------------|--|-----------------------------|--|
| Tipo de tejido | Cascos de protección de bombero | | PW 6163 – 4 cascos PW 6243 – 6 cascos PW 6323 – 10 cascos |
| Desarrollo del programa | Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 16 min. 3 aclarados | | |
| Extras | Remojo, Agua plus | | |


* El fabricante del casco protector debe permitir el lavado o secado a máquina.

Antes de cargar la máquina, deslice cualquier cristal visor deslizante en el casco.

Coloque un casco en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y ciérrelo.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del servicio Post-venta de Miele.

Retire los accesorios fácilmente extraíbles del casco y lávelos en una red de lavado por separado.

| Guantes  | | 40 °C (frío a 40 °C) | Capacidad de carga/cantidad |
|--|---|-----------------------------|--|
| Tipo de tejido | Guantes con y sin cuero | | PW 6163 – 33 pares de guantes PW 6243 – 50 pares de guantes PW 6323 – 67 pares de guantes |
| Desarrollo del programa | Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 9 min. 3 aclarados Centrifugado final Apresto 40 °C Centrifugado final | | |
| Extras | Apresto | | |

Después del lavado, los guantes con y sin cuero se secan al aire. Antes de que se sequen, los guantes de cuero o los guantes con cuero se mueven a mano para mantener la elasticidad del cuero.

es - Relación de programas

| Correas* | | 40 °C (frío a 40 °C) | Capacidad de carga/cantidad |
|--------------------------------|---|----------------------|--|
| Tipo de tejido | Acoplamientos para bomberos también con componentes de aluminio y con cuero | | PW 6163 – 12 acopladores |
| Desarrollo del programa | Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 8 minutos 3 aclarados centrifugado final | | PW 6243 – 18 acopladores PW 6323 – 24 acopladores |

* El fabricante del acoplador debe permitir el lavado a máquina.

Si hay accesorios de aluminio en los acopladores, se recomienda un detergente para prendas delicadas líquido suave con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de pigmentos.

Coloque 2–3 acopladores (correas de sujeción) en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y ciérrelas.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del servicio Post-venta de Miele.

Después del lavado, los acopladores se secan al aire. Los componentes de cuero se mueven a mano antes de que se sequen y, si es necesario, se tratan con un agente reengrasante de cuero adecuado para que se mantenga la elasticidad del cuero.

Ropa de rescate es un programa de lavado desinfectante. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.

Lavar la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).

es - Información general

No hay desinfección de la carga de lavado en programas sin paso de desinfección. La desinfección de las prendas solo tiene lugar en los programas con paso de desinfección. El resto de programas se ejecutan sin paso de desinfección.

⚠ Transmisión de gérmenes/contaminación a través de la ropa que no se ha lavado con desinfectantes.

Si se transfiere la ropa lavada que no ha sido desinfectada al lado descontaminado de la lavadora pueden transferirse gérmenes.

Extraiga siempre la ropa que no se haya lavado con desinfectantes por el lado contaminado. La transferencia de ropa no desinfectada al lado «descontaminado» se lleva a cabo bajo la propia responsabilidad del usuario.

Desinfección

La desinfección mata o reduce los agentes patógenos de las enfermedades transmisibles hasta tal punto que se puede descartar la transmisión de la enfermedad o una infección.

Desinfección térmica

El detergente utilizado no influye en la desinfección térmica.

En la desinfección térmica la ropa se somete a temperaturas definidas durante un periodo de tiempo determinado (tiempo de mantenimiento de la temperatura). Conforme al artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos (IfSG), se trata de sustancias con una relación de agua de lavado de 1–4 a 1–5 con un ámbito de actuación AB:

- 90 °C durante 10 minutos o
- 85 °C durante 15 minutos

El detergente que se utilice no incide en la desinfección térmica y no debe responder a las indicaciones de un listado.

Desinfección termoquímica

La desinfección termoquímica difiere de la desinfección térmica en que se utiliza una temperatura del agua de lavado menor durante la fase de desinfección. La menor temperatura se compensa con el uso de componentes de lavado y componentes de desinfección que aparecen debidamente listados. En este sentido, es importante utilizar dichos productos siguiendo de forma exacta las indicaciones. Se debe respetar escrupulosamente la temperatura del agua de lavado, la proporción del agua de lavado, el tiempo de dosificación y el tiempo de mantenimiento de la temperatura.

Para los programas de lavado y desinfección se proporcionan 2 listados en los que se detallan los parámetros necesarios en función de los productos de lavado y desinfección.

Lista del RKI (RKI = Instituto Robert Koch)

La lista del Instituto Robert Koch describe los procedimientos de descontaminación de acuerdo con el artículo 18 de la Legislación alemana sobre el control de infecciones. Para llevar a cabo dichos procedimientos de desinfección es imprescindible que la desinfección esté exigida por la autoridad competente. La desinfección se lleva a cabo si los objetos están contaminados con agentes patógenos de enfermedades transmisibles de declaración obligatoria y, como consecuencia, es posible la propagación de la enfermedad. En la lista RKI se describen procedimientos de desinfección térmica, así como procedimientos de desinfección termoquímica.

Los procesos de desinfección se clasifican según los siguientes ámbitos de actuación:

- **Ámbito de actuación A:** para eliminar bacterias vegetativas, incluyendo las microbacterias, así como los hongos y las esporas fúngicas
- **Ámbito de actuación B:** apto para la inactivación de los virus
- **Ámbito de actuación C:** para eliminar las esporas de los patógenos del ántrax

Lista VAH (VAH = Asociación de Higiene Aplicada e.V.)

La lista VAH describe los procedimientos para la desinfección rutinaria y profiláctica. Especialmente para la prevención de infecciones en hospitales, consultas médicas, zonas públicas y otros ámbitos en los que se pueda producir el contagio de enfermedades infecciosas.

Una desinfección exigida por orden administrativa remite al artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos.

En el caso de los textiles quirúrgicos como dispositivos médicos, deben utilizarse procedimientos y máquinas especiales validados. Los procedimientos y máquinas aquí indicados **no** constituyen dispositivos médicos.

es - Información general

Prevención de la contaminación o recontaminación

- Desinfección de las manos del personal operativo
- Limpiar y desinfectar a fondo los contenedores de transporte.
- Los dispositivos de bloqueo deben estar intactos.
- Dosifique los productos de lavado y desinfección siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Manipule los trajes de protección de la forma prevista.
- Utilice únicamente agua limpia libre de gérmenes procedente de plantas de tratamiento de agua.
- Utilice el cajetín del detergente, las bandejas dispensadoras y el sifón solo cuando estén limpios.

El cajetín del detergente está sometido a una humedad constante, lo que provoca la proliferación de gérmenes del agua si no se limpia con regularidad. Por lo tanto, el cajetín del detergente, las cubetas del cajetín y los sifones deben limpiarse después de su uso con agua caliente para eliminar los restos de detergente y las incrustaciones.

Es necesario respetar las normas de desinfección.

El operario debe comprobar el nivel de desinfección de forma rutinaria y mediante las pruebas adecuadas, así como los procedimientos térmicos y termoquímicos (de acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos).

Haga comprobar periódicamente los procedimientos, termoeléctricamente mediante registradores o bacteriológicamente mediante bioindicadores.

Deben respetarse estrictamente los parámetros y temperaturas de proceso especificados. En los programas termoquímicos hay que velar por que la concentración sea la correcta.



Los programas de desinfección no deben interrumpirse, ya que en ese caso podría mer-marse el resultado de la desinfección.








fr - Table des matières

| | |
|---|-----|
| Tableau des programmes | 99 |
| Programmes Vêtements de protection | 111 |
| Programmes Masques | 113 |
| Programmes Tenues protection chimie | 114 |
| Programmes Vêtements secours | 115 |
| Généralités | 118 |
| Désinfection..... | 118 |
| Désinfection thermique | 118 |
| Désinfection chimico-thermique | 118 |
| Liste RKI (Institut Robert Koch)..... | 119 |
| Liste VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V., association allemande pour l'hygiène appliquée | 119 |
| Prévention de la contamination ou de la recontamination | 120 |











fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|-----------------------------|--|---|--|
| Thermodésinfection 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C (+) - Désinfection 90 °C avec Cool Down - Temps de maintien en température 10 min. - 2 cycles de rinçage - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Coton - Lin par ex. draps ou serviettes éponge | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Thermodésinfection RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Désinfection 90 °C avec Cool Down - Temps de maintien en température 10 min. - 2 cycles de rinçage - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Coton - Lin par ex. draps ou serviettes éponge | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Désinfection Ch Th 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C (+) - Désinfection 60 °C avec Cool Down - Temps de maintien en température 20 min. - 2 cycles de rinçage - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Coton - Lin par ex. draps ou serviettes éponge | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Désinfec. Ch Th RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Désinfection 60 °C avec Cool Down - Temps de maintien en température 20 min. - 2 cycles de rinçage - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Coton - Lin par ex. draps ou serviettes éponge | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|--|---|--|--|
| Incontinence  | <ul style="list-style-type: none"> - Prérinçage 1 (+) - Prérinçage 2 - Prélavage 40 °C - Désinfection 90 °C avec Cool Down - Temps de maintien en température 10 min. - 3 cycles de rinçage - Rinçage/ Apprêt - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Couches lavables - Supports humides | <p>1.13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Linge souillure fécale  | <ul style="list-style-type: none"> - 2x Prérinçage - Prélavage 40 °C - Désinfection 90 °C avec Cool Down - Temps de maintien en température 10 min. - 3 cycles de rinçage - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Linge de corps très sale - Coton | <p>1.13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Blanc  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C (+) - Lavage principal 90 °C avec Cool Down - 2 cycles de rinçage - Dernier rinçage chaud - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Coton - Lin | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|---|---|---|--|
| Couleurs 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 60 °C - 2 cycles de rinçage - Dernier rinçage chaud - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Coton - Lin | <p style="text-align: center;">1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Couleurs intensif 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal prolongé 60 °C - 2 cycles de rinçage - Dernier rinçage chaud - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Coton - Lin | <p style="text-align: center;">1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Couleurs 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 30 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Coton - Lin | <p style="text-align: center;">1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Couleurs intensif 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal prolongé 30 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final | <ul style="list-style-type: none"> - Coton - Lin | <p style="text-align: center;">1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Non repassable 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 60 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibres synthétiques - Fibres mélangées - Coton facile d'entretien | <p style="text-align: center;">1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |





fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|---|--|--|--|
| Non repassable intensif 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal prolongé 60 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibres synthétiques - Fibres mélangées - Coton facile d'entretien | <p>1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Non repassable 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 30 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibres synthétiques - Fibres mélangées - Coton facile d'entretien | <p>1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Non repassable intensif 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal prolongé 30 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibres synthétiques - Fibres mélangées - Coton facile d'entretien | <p>1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Fin 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavage principal 30 °C - Rythme de lavage fin - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibres synthétiques - Soie synthétique | <p>1.50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3,2 kg - PW 6243: 4,8 kg - PW 6323: 6,4 kg |
| Laine 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavage principal 30 °C - Rythme de lavage délicat - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Textiles en laine ou en laine mélangée qui portent le symbole Woolmark - et la mention « lavable en machine » | <p>1.25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |









fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|---|--|---|---|
| Laine lavable main  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavage principal 30 °C - Rythme de lavage « délicat + » - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | - Laine marquée comme lavable à la main | <p>1.25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| Aquanett délicat  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 25 °C (+) - Lavage principal 25 °C - Apprêt 25 °C - Essorage final spécial | - Vêtements non lavables | <p>1.15–1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Aquanett soie  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavage principal 30 °C - Apprêt 25 °C - Essorage final spécial | - Vêtements non lavables froissables | <p>1.20–1.25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| Aquanett intensif  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 40 °C - Cycle de rinçage - Apprêt 25 °C - Essorage final spécial | - Vêtements lavables | <p>1.15–1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Programme trempage | <ul style="list-style-type: none"> - Rinçage - Trempage 10 min | - Textiles extrêmement sales | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|--|---|--|--|
| Vidange supplémentaire | - Vidange | | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Amidonage  | - Amidonnage | - Textiles lavés qui ne demandent qu'à être amidonnés | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Rinçage/essorage suppl. | - Rinçage - Essorage final | - Textiles qui doivent uniquement encore être rincés et essorés | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Essorage supplémentaire | - Essorage final | - Textiles qui doivent uniquement encore être essorés. | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Transfert supplémentaire  | - La porte du tambour est positionnée du côté propre. - La porte à battant du côté propre est déverrouillée. | - tous les textiles lavés | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Vêtements travail blanc  | - Prélavage 40 °C (+ ) - Lavage principal prolongé 60 °C avec Cool Down - 2 cycles de rinçage - Essorage final | Vêtements de travail et tabliers blancs - en coton - en lin - en fibres mélangées | 1.15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |










fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|---|---|--|---|
| Vêtements travail couleur  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C (+) - Lavage principal 60 °C avec Cool Down - 2 cycles de rinçage - Essorage final | Vêtements de travail et tabliers de couleurs <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en lin - en fibres mélangées | 1.15 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Linge de corps blanc  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal prolongé 60 °C avec Cool Down - 2 cycles de rinçage - Essorage final | Sous-vêtements blancs <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en lin - en fibres mélangées | 1.10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Linge de corps couleur  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 40 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final | Sous-vêtements colorés <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en lin - en fibres mélangées | 1.10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Linge cuisine  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage - Prélavage 40 °C - Lavage principal 90 °C avec Cool Down - Temps de maintien en température 10 min. - 3 cycles de rinçage - Essorage final | Linge de table très sale <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en lin | 1.13 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Linge de table 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C - Lavage principal 90 °C avec Cool Down - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Nappes - Serviettes - Coton - Lin | 1.10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|-------------------------------|--|--|--|
| Linge de table 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C - Lavage principal 60 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Nappes - Serviettes - Coton - Lin | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Draps/linge éponge 90 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C (+L) - Lavage principal 90 °C avec Cool Down - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <p>Draps et linge éponge blancs</p> <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en lin - en fibres mélangées | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Draps/linge éponge 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C (+L) - Lavage principal 60 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | <p>Draps et linge éponge colorés</p> <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en lin - en fibres mélangées | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Couettes plumes 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Aération - Prélavage 30 °C (+L) - Lavage principal 60 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | - Couettes plumes | <p>1.10</p> <p>voir « Couettes Quantité de charge »</p> |
| Couettes plumes 40 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Aération - Prélavage 30 °C (+L) - Lavage principal 40 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | - Couettes plumes | <p>1.10</p> <p>voir « Couettes Quantité de charge »</p> |








fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|--|---|---|--|
| Couettes synth. 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 60 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | - Couettes synthétiques | 1.10 voir « Couettes Quantité de charge » |
| Couettes synth. 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 40 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final spécial | - Couettes synthétiques | 1.10 voir « Couettes Quantité de charge » |
| Désin. couettes synth.  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C (+) - Lavage principal/désinfection 60 °C - 2 cycles de rinçage - Essorage final | - Couettes synthétiques | 1.10 voir « Couettes Quantité de charge » |
| Couvertures fibre nat.  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavage principal 25 °C - Rythme de lavage "délicat" - 1 cycle de rinçage - 1 bain d'apprêt - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Couvertures en fibres naturelles - poils | 1.10 voir « Couettes Quantité de charge » |
| Voilages  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 40 °C - Rythme de lavage fin - 3 cycles de rinçage - Essorage final spécial | - Voilages déclarés lavables en machine par le fabricant. | 1.20–1.25 - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |





fr - Tableau des programmes



| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|---|---|--|---|
| Fauberts désin thermique  | <ul style="list-style-type: none"> - Bain de pré-rinçage - Bain de pré-rinçage (+) - Désinfection 90 °C avec Cool Down - Temps de maintien en température 10 min. - 3 cycles de rinçage - Essorage final spécial | Chiffons d'essuyage <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en fibres mélangées (coton et polyester) | 1.10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Fauberts désin Ch-Th  | <ul style="list-style-type: none"> - Bain de pré-rinçage - Bain de pré-rinçage (+) - Désinfection 60 °C - Temps de maintien en température 10 min. - 3 cycles de rinçage - Essorage final spécial | Chiffons d'essuyage <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en fibres mélangées (coton et polyester) | 1.10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Tapis d'entrée lavables  | <ul style="list-style-type: none"> - Bain de pré-rinçage - Prélavage 40 °C (+) - Lavage principal 60 °C - 3 cycles de rinçage - Essorage final spécial | - Tapis d'entrée lavables | 1.10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|---|--|--|---|
| Disques de mono-brosse  | <ul style="list-style-type: none"> - Bain de pré-rinçage - Bain de pré-rinçage (+) - Lavage principal 40 °C - 3 cycles de rinçage - Essorage final spécial | - Disques de nettoyage | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Casaques OP  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C (+) - Désinfection 90 °C avec Cool Down - Temps de maintien en température 10 min. - 2 cycles de rinçage - Essorage final | <p>Blouses et chiffons</p> <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en lin <p>Ne s'applique pas aux textiles chirurgicaux en tant que dispositifs médicaux.</p> | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Sous-vêts OP  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 40 °C (+) - Lavage principal 60 °C avec Cool Down - 2 cycles de rinçage - Essorage final | <p>Sous-vêtements opératoires</p> <ul style="list-style-type: none"> - en coton - en fibres mélangées - en synthétique <p>Ne s'applique pas aux textiles chirurgicaux en tant que dispositifs médicaux.</p> | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Desin Cth mat caoutchouté  | <ul style="list-style-type: none"> - Désinfection 60 °C - Temps de maintien en température 20 min. - 3 cycles de rinçage - Pas d'essorage | <ul style="list-style-type: none"> - Matériel caoutchouté - Combinaisons de protection contre les produits chimiques | <p>1.15–1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg ou 1–2 tenues - PW 6243: 12–16 kg ou 3 tenues - PW 6323: 16–21 kg ou 4 tenues |

fr - Tableau des programmes

| Programme | Déroulement de programme | Type de textile | Rapport de remplissage/ Quantité de charge |
|--|--|--|---|
| Basse tmp mat ca-outchouté  | <ul style="list-style-type: none"> - Désinfection 40 °C - Temps de maintien en température 20 min. - 3 cycles de rinçage - Pas d'essorage | <ul style="list-style-type: none"> - Matériel caoutchouté - Combinaisons de protection contre les produits chimiques | 1.15–1.20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg ou 1–2 tenues - PW 6243: 12–16 kg ou 3 tenues - PW 6323: 16–21 kg ou 4 tenues |
| Rinçage/imprégnation  | <ul style="list-style-type: none"> - Rinçage - Bain d'imprégnation 40 °C - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Textiles lavables qui doivent être imperméabilisés (par ex. textiles modernes) | 1.15–1.20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Lavage/imprégnation  | <ul style="list-style-type: none"> - Prélavage 30 °C (+) - Lavage principal 40 °C - 2 cycles de rinçage - Bain d'imprégnation 40 °C - Essorage final spécial | <ul style="list-style-type: none"> - Textiles lavables qui doivent être imperméabilisés (par ex. textiles modernes) | 1.15–1.20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

 = Programme verrouillé. Un programme verrouillé ne peut plus être arrêté et annulé en appuyant sur la touche de fonction  à partir d'une durée de programme d'une minute. Une fois le programme terminé, le linge peut être retiré du côté propre.

Couettes Quantité de charge

Les capacités maximales peuvent être relevées dans le tableau suivant. Ces données sont fournies à titre indicatif et varient en fonction de la taille et de l'épaisseur des couettes.

| Modèle | Quantité* |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 oreillers ou 2 oreillers 1 couette ou 2 couettes |
| PW 6243 | 6 oreillers ou 4 oreillers 1 couette ou 3 couettes |
| PW 6323 | 8 oreillers ou 2 à 3 oreillers + 3 couettes ou 4 couettes |

* Une couette correspond à 2 oreillers.

Programmes Vêtements de protection

| Tenue de protection 60 °C (froid à 60 °C) | | Rapport de remplissage/Quantité de charge |
|--|---|--|
| Type de textile | Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex | voir tableau « quantité de charge vêtements de protection » |
| Déroulement de programme | Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C avec Cool Down 3 Cycles de rinçage Essorage final | |
| Impr. tenue protection 60 °C (froid à 60 °C) | | |
| Type de textile | Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex | |
| Déroulement de programme | Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C 2 Cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final | |
| Imperméabilis.sans la- 40 °C vage | | |
| Déroulement de programme | 1 bain de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final | |
| Type de textile | Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex | |

Quantité de charge vêtements de protection

| Modèle | Quantité |
|---------|------------|
| PW 6163 | 2-3 tenues |
| PW 6243 | 4 tenues |
| PW 6323 | 5 tenues |

Tenue de protection Pour préparer le linge

- N'agrafez pas d'étiquettes sur les articles à laver.
- Si possible, retirez les mousquetons ou placez-les dans une poche latérale soigneusement fermée.
- Fermez les fermetures velcro ou couvrez-les avec du velcro.
- Lavez les vêtements avec doublure de laine vierge séparément.
- Ne lavez pas les tenues sur l'envers (envers = doublure).
- Respectez la capacité de charge.

Tenue de protection est un programme pour le lavage des tenues de pompiers. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.



Conseil : Lessive : il est recommandé d'utiliser de la lessive liquide à valeur pH réduite, particulièrement efficace contre les taches de graisse et les taches pigmentées.

L'imperméabilisant utilisé doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

Programmes Masques

Les programmes **Masques** sont conçus pour le lavage et la désinfection de masques respiratoires avec croisillon.

- Avant le chargement de la machine, relevez les lanières des masques pour protéger les visières.
- Placez chaque masque dans le sac de protection prévu et fermez la fermeture.
- Retirez les masques des sacs de protection une fois le programme terminé.
- Le programme **Essorage sacs protection** permet d'essorer les sacs vides trempés.

| Masques  | | 60 °C | Rapport de remplissage/Quantité de charge |
|--|--|--------------|---|
| Charge | Masques respiratoires avec croisillon | | PW 6163 – 14 masques PW 6243 – 19 masques PW 6323 – 26 masques |
| Déroulement de programme | Désinfection* 60 °C, 20 min 4 Cycles de rinçage | | |
| Masques avec pré-lavage  | | 60 °C | |
| Charge | Masques respiratoires très sales avec croisillon | | |
| Déroulement de programme | Prélavage 30 °C Désinfection* 60 °C, 20 min. 4 cycles de rinçage | | |
| Essorage sacs protection | | | |
| Charge | Sac de protection | | 1.10 |
| Déroulement de programme | Essorage | | |

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Les masques avec raccord pour combinaisons casque-masque ne doivent pas être lavés.

Les fermetures peuvent endommager la visière.


Utiliser un détergent approprié. Respectez les instructions du fabricant.

fr - Tableau des programmes

Programmes Tenues protection chimie

Vêtement chimie sont des programmes de lavage des vêtements de protection chimique des pompiers.

Une désinfection thermochimique (60 °C–140 °F / 20 min) est réalisée pour laquelle des détergents appropriés doivent être utilisés.

| Vêtement chimie  60 °C | | Rapport de remplissage/Quantité de charge |
|---|--|--|
| Type de textile | Tenues de protection anti-produits chimiques en matière multicouches enduite | 1.15–1.20 PW 6163 – min. 1 tenue PW 6243 – min. 3 tenues PW 6323 – min. 4 tenues |
| Déroulement de programme | Désinfection 60 °C, 20 min 3 Cycles de rinçage | |
| Vêtement chimie spécial 40 °C | | |
| Type de textile | Tenues de protection anti-produits chimiques en matière multicouches enduite | |
| Déroulement de programme | Prélavage 40 °C | |

- La température de lavage maximale recommandée par le fabricant des tenues de protection doit être respectée.
- Les tenues de protection fortement contaminées doivent être prélavées dans le programme « Vêtement chimie spécial ».
- En cas de saletés d'origine inconnue, la décontamination n'est pas garantie et doit être contrôlée.
- Pour éliminer une contamination externe, boutonnez les costumes avant d'utiliser le programme « Vêtement chimie spécial ». Pour la désinfection interne et externe avec le « Vêtement chimie », ouvrez les costumes. Pour protéger la visière, pliez le capot vers l'intérieur et placez la partie de jambe au dessus.
- Observez la charge minimale du lave-linge afin que les costumes ne se séparent pas et endommagent les visières. Ou placez les costumes dans un filet de lavage assez grand pour empêcher qu'ils ne se défassent.

Programmes Vêtements secours

| Désinf. vêtement secours* 60 °C | | Rapport de remplissage/Quantité de charge |
|---------------------------------------|---|--|
| Type de textile | Nomex et coton | voir tableau « Quantité de charge des vêtements pour le personnel de secours » |
| Déroulement de programme | Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage Essorage final | |
| Options | Trempage, rinçage supplémentaire | |
| Dési/Imperm.vêtem secours* / ** 60 °C | | |
| Type de textile | Nomex et coton | |
| Déroulement de programme | Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation** 40 °C Essorage final | |
| Options | Trempage, rinçage supplémentaire | |

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermo-chimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

** L'imperméabilisant doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

Quantité de charge des vêtements pour le personnel de secours

| Modèle | Quantité |
|---------|-----------|
| PW 6163 | 6 tenues |
| PW 6243 | 9 tenues |
| PW 6323 | 12 tenues |

fr - Tableau des programmes

| Casque* | | 60 °C (froid à 60 °C) | Rapport de remplissage/Quantité de charge |
|--------------------------|--|-----------------------|---|
| Type de textile | Casques de protection pour pompiers | | PW 6163 – 4 casques PW 6243 – 6 casques PW 6323 – 10 casques |
| Déroulement de programme | Prélavage jusqu'à 40 °C cycle de lavage principal jusqu'à 60 °C, durée de lavage 16 min 3 cycles | | |
| Options | Trempage, rinçage supplémentaire | | |


* Le fabricant du casque de protection doit autoriser le lavage ou le séchage en machine.

Avant le chargement de la machine, faire glisser une éventuelle visière coulissante dans le casque de protection.

Mettre un casque de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Retirer les pièces rapportées facilement amovibles du casque et les laver dans un filet de lavage séparé.

| Gants  | | 40 °C (froid à 40 °C) | Rapport de remplissage/Quantité de charge |
|---|--|-----------------------|--|
| Type de textile | Gants avec ou sans garniture en cuir | | PWM 6163 – 33 paires de gants PWM 6243 – 50 paires de gants PWM 6323 – 67 paires de gants |
| Déroulement de programme | Lavage principal jusqu'à 40 °C, durée de lavage 9 min. 3 cycles de lavage essorage final Apprêt 40 °C essorage final | | |
| Options | Apprêt | | |

Après le lavage, les gants avec ou sans garniture en cuir sont séchés à l'air libre. Avant de sécher, les gants en cuir ou les gants avec garniture en cuir sont foulés à la main afin de préserver l'élasticité du cuir.

fr - Tableau des programmes

| Ceintures* | | 40 °C (froid à 40 °C) | Rapport de remplissage/Quantité de charge |
|---------------------------------|--|------------------------------|---|
| Type de textile | Couplages de pompiers également avec des composants en aluminium et des garnitures en cuir | | PW 6163 – 12 couplages PW 6243 – 18 couplages PW 6323 – 24 couplages |
| Déroulement de programme | Lavage principal jusqu'à 40 °C, durée de lavage 8 min. 3 cycles de lavage essorage final | | |

* Le fabricant du couplage doit autoriser le lavage en machine.

Si les couplages comportent des pièces rapportées en aluminium, il est recommandé d'utiliser une lessive liquide pour linge délicat au pH réduit, qui dissout particulièrement bien les salissures pigmentaires.

Mettre 2 à 3 couplages (sangles de retenue) de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Après le lavage, les couplages sont séchés à l'air. Les composants en cuir sont foulés à la main avant d'être séchés à cœur et, le cas échéant, traités avec un dégraissant pour cuir approprié afin de préserver l'élasticité du cuir.

Les vêtements pour personnel de secours font l'objet d'un programme de lavage désinfectant. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.

Ne pas laver les tenues sur l'envers (envers = doublure).

fr - Généralités

Aucune désinfection de la charge pour les programmes sans étape de désinfection. La désinfection de la charge n'a lieu que dans les programmes avec étape de désinfection. Tous les autres programmes sont exécutés sans étape de désinfection.

⚠ Transmission de germes/contamination par du linge non lavé avec désinfection. Si le linge lavé sans désinfection est transféré du côté propre du lave-linge, des germes peuvent être transmis. Retirez toujours le linge qui n'a pas été lavé avec un désinfectant du côté sale. Le transfert du linge non désinfecté vers le côté « propre » relève de la responsabilité propre de l'exploitant.

Désinfection

Lors d'une désinfection, les agents pathogènes des maladies transmissibles sont tués ou réduits à un niveau tel qu'une transmission de maladie ou une infection peut être exclue.

Désinfection thermique

La désinfection thermique est indépendante du détergent utilisé.

Lors de la désinfection thermique, des températures définies agissent sur le linge pendant une période déterminée (temps de maintien de la température). Dans la liste § 18 IfSG (loi sur la protection contre les infections), il s'agit pour un rapport de linge/bain lessiviel de 1-4 à 1-5 avec le domaine d'action AB :

- 90 °C pendant 10 minutes ; ou
- 85 °C pendant 15 minutes

La désinfection thermique est indépendante du détergent utilisé, qui ne doit pas être classifiée.

Désinfection chimico-thermique

La désinfection chimico-thermique diffère de la désinfection thermique par une température inférieure du bain lessiviel lors de la phase de désinfection. Une compensation pour la basse température est assurée par les composants de lavage et de désinfection énumérés de manière correspondante. Il est important d'utiliser ces produits exactement tels qu'ils sont prescrits. La température du bain lessiviel, le rapport linge/bain lessiviel, la quantité de dosage, le temps de dosage et le temps de maintien en température doivent être strictement respectés.

Pour les programmes de lavage et de désinfection, il existe 2 listes dans lesquelles les paramètres de procédé en fonction de la lessive et du produit de désinfection sont décrits.

Liste RKI (Institut Robert Koch)

La liste de l'Institut Robert Koch décrit les procédures de décontamination conformément au § 18 de la loi sur la protection contre les infections. Ces procédés sont utilisés dans le cas d'une désinfection imposées par les autorités, La désinfection est effectuée lorsque des objets sont porteurs d'agents pathogènes de maladies transmissibles soumises à déclaration obligatoire et qu'une propagation de la maladie est ainsi possible. La liste RKI décrit les processus de désinfection thermique ainsi que les méthodes chimico-thermiques.

On distingue les procédés de désinfection selon les niveaux d'efficacité suivants :

- **Niveau d'efficacité A** :approprié à la destruction de germes végétatifs bactériens, notamment les mycobactéries, ainsi que des champignons, notamment les spores fongiques.
- **Niveau d'efficacité B** :pour l'inactivation des virus.
- **Niveau d'efficacité C** :pour détruire les spores de l'agent pathogène de la maladie du charbon.

Liste VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V., association allemande pour l'hygiène appliquée

La liste VAH décrit des procédés de désinfection routiniers, prophylactiques, notamment pour la prévention des infections à l'hôpital, dans les cabinets médicaux, dans les bâtiments publics et autres zones où les infections pourraient se propager.

En cas de désinfection ordonnée par les autorités, veuillez vous référer à l'article 18 de la loi fédérale allemande de protection contre les infections.

Des procédures et des machines spéciales validées doivent être utilisées pour les textiles chirurgicaux en tant que dispositifs médicaux. Les procédures et machines énumérées dans ce document ne sont **pas** des dispositifs médicaux.

Prévention de la contamination ou de la recontamination

- Désinfection des mains du personnel
- Nettoyer et désinfecter soigneusement les conteneurs de transport.
- Les installations de sas doivent être intactes.
- Doser les produits de lavage et de désinfection selon les indications du fabricant.
- Utiliser les vêtements de protection conformément à leur destination.
- N'utiliser que de l'eau fraîche exempte de germes provenant de stations de traitement de l'eau.
- Utiliser le bac à lessive, les bacs à lessive et les siphons uniquement après les avoir nettoyés.

Le bac à lessive est soumis à une humidité constante, ce qui entraîne une prolifération des germes dans l'eau si le bac n'est pas nettoyé régulièrement. Le bac à lessive, les bacs à lessive et les siphons doivent donc être nettoyés à l'eau chaude après utilisation pour éliminer les résidus de lessive et les incrustations.

La norme de désinfection doit être respectée.

L'exploitant doit garantir dans la routine appliquée et au moyen de contrôles adaptés un standard de désinfection pour les procédés thermique et chimico-thermique (selon la liste de l'article 18 de la loi allemande de protection contre des infections).

Faites contrôler les procédés périodiquement, thermo-électriquement par des loggers ou bactériologiquement par des indicateurs biologiques.

Les paramètres et les températures du procédé doivent impérativement être respectés.







Pour les programmes chimico-thermiques, il faut veiller à la bonne concentration.

Les programmes de désinfection ne peuvent pas être interrompus, car le résultat de désinfection peut être limité.


















hu - Tartalom

| | |
|--|-----|
| Programáttekintés | 123 |
| Védőruha programok..... | 135 |
| Maszkok programok..... | 137 |
| Kémiai védőruha programok | 138 |
| Védőruházat programok | 139 |
| Általános információk | 142 |
| Fertőtlenítés | 142 |
| Termikus fertőtlenítés | 142 |
| A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés | 142 |
| A Robert Koch Intézet (Robert-Koch-Institut) listája | 143 |
| VAH-lista (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.; Alkalmazott Higiéniiai Egyesület)..... | 143 |
| Fertőzés vagy visszafertőzés elkerülése..... | 144 |




| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|--|--|---|--|
| Termikus Fertőtlenítés  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C (+) - Fertőtlenítés 90 °C Cool Down használatával - 10 perc hőmérséklettartási idő - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Pamut - Vászon pl. ágynemű vagy frottír | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Termikus fertőtlen. RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - Fertőtlenítés 90 °C Cool Down használatával - 10 perc hőmérséklettartási idő - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Pamut - Vászon pl. ágynemű vagy frottír | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Kemoterm. fertőtlenítés  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C (+) - Fertőtlenítés 60 °C Cool Down használatával - 20 perc hőmérséklettartási idő - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Pamut - Vászon pl. ágynemű vagy frottír | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Kemoterm. fertőtlen. RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - Fertőtlenítés 60 °C Cool Down használatával - 20 perc hőmérséklettartási idő - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Pamut - Vászon pl. ágynemű vagy frottír | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







hu - Programáttekintés

| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|---|---|--|--|
| Inkontinencia  | <ul style="list-style-type: none"> - 1. előöblítés (+) - 2. előöblítés - Előmosás 40 °C - Fertőtlenítés 90 °C Cool Down használatával - 10 perc hőmérséklettartási idő - Három öblítési menet - Öblítés/előkészítés - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Mosható pelenka-rendszerek - Ágyvédő alátétek | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Fekália program  | <ul style="list-style-type: none"> - 2x előöblítés - Előmosás 40 °C - Fertőtlenítés 90 °C Cool Down használatával - 10 perc hőmérséklettartási idő - Három öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - erősen szennyezett fehérnemű - Pamut | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Főzőmosás  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C (+) - Főmosás 90 °C Cool Down használatával - Két öblítési menet - utolsó öblítési menet melegen - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Pamut - Vászon | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|--|--|---|--|
| Tarkaruha 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Főmosás 60 °C - Két öblítési menet - utolsó öblítési menet melegen - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Pamut - Vászon | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Tarkaruha intenzív 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Meghosszabbított főmosás 60 °C - Két öblítési menet - utolsó öblítési menet melegen - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Pamut - Vászon | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Tarkaruha 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Főmosás 30 °C - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Pamut - Vászon | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Tarkaruha intenzív 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Meghosszabbított főmosás 30 °C - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Pamut - Vászon | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Kímélő 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Főmosás 60 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Szintetikus szálak - Kevertszálás textil- a - könnyen kezelhető pamut | <p style="text-align: center;">1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |








hu - Programáttekintés

| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|----------------------------|---|---|--|
| Kímélő intenzív 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Meghosszabbított főmosás 60 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Szintetikus szálak - Kevertszálas textíli- - könnyen kezelhető pamut | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Kímélő 30 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Főmosás 30 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Szintetikus szálak - Kevertszálas textíli- - könnyen kezelhető pamut | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Kímélő intenzív 30 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Meghosszabbított főmosás 30 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Szintetikus szálak - Kevertszálas textíli- - könnyen kezelhető pamut | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Finommosás 30 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Főmosás 30 °C - „Finom“ mosási ritmus - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Szintetikus szálak - Műselyem | <p>1:50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3,2 kg - PW 6243: 4,8 kg - PW 6323: 6,4 kg |
| Gyapjú 30 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Főmosás 30 °C - „Kímélő“ mosási ritmus - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Gépben mosható, strapabíró gyapjú - Gyapjú védjeggyel ellátott gyapjúkeverékek | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |











| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|---|---|---------------------------------------|---|
| Gyapjú kézi mosás program  | <ul style="list-style-type: none"> - Főmosás 30 °C - „Extra kímélő“ mosási ritmus - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | - Kézzel moshatóként megjelölt gyapjú | <p style="text-align: center;">1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| WetCare szenzitív  | <ul style="list-style-type: none"> - Előtisztítás 25 °C (+) - Főtisztítás 25 °C - Appretáló fürdő 25 °C - Speciális utolsó centrifugálás | - Nem mosható felsőruházat | <p style="text-align: center;">1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| WetCare selyem  | <ul style="list-style-type: none"> - Főtisztítás 30 °C - Appretáló fürdő 25 °C - Speciális utolsó centrifugálás | - Nem mosható és gyűrődő felsőruházat | <p style="text-align: center;">1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| WetCare intenzív  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Főtisztítás 40 °C - Öblítési menet - Appretáló fürdő 25 °C - Speciális utolsó centrifugálás | - Mosható felsőruházat | <p style="text-align: center;">1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Áztatóprogram | <ul style="list-style-type: none"> - Öblítés - Áztatás 10 perc | - Erősen szennyezett textíliák | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra leürítés | - Vízelvezetés | | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |








hu - Programáttekintés

| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|--|---|--|--|
| Extra keményítés  | - Keményítés | - Kimosott textíliák, amelyeket még keményíteni kell | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra öblítés/Centrifug. | - Öblítés - Utolsó centrifugálás | - Textíliák, amelyeket csak öblíteni és centrifugálni kell | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra centrifugálás | - Utolsó centrifugálás | - Textíliák, amelyeket centrifugálni kell | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Extra átadás  | - A betöltőajtó a tiszta oldalon helyezkedik el. - A tiszta oldali szárnyas ajtó kiold. | - minden kimosott textília | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Fehér munkaruha  | - Előmosás 40 °C (+ ) - Meghosszabbított főmosás 60 °C Cool Down használatával - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | Fehér munkaruházat és munkaköpeny - pamutból - vászonból - kevertszálás textíliából | 1:15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Színes munkaruha  | - Előmosás 40 °C (+ ) - Főmosás 60 °C Cool Down használatával - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | Színes munkaruha és munkaköpeny - pamutból - vászonból - kevertszálás textíliából | 1:15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |









| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|--|---|--|--|
| Alsóruházat fehér  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Meghosszabbított főmosás 60 °C Cool Down használatával - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <p>Fehér alsónemű</p> <ul style="list-style-type: none"> - pamutból - vászonból - kevertszálas textíliából | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Alsóruházat színes  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Főmosás 40 °C - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <p>Színes alsónemű</p> <ul style="list-style-type: none"> - pamutból - vászonból - kevertszálas textíliából | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Konyhai textília  | <ul style="list-style-type: none"> - Előöblítés - Előmosás 40 °C - Főmosás 90 °C Cool Down használatával - 10 perc hőmérséklettartási idő - Három öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <p>Erősen szennyezett konyhai textília</p> <ul style="list-style-type: none"> - pamutból - vászonból | <p style="text-align: center;">1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Asztalterítő program 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C - Főmosás 90 °C Cool Down használatával - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Asztalterítők - Szalvéták - Pamut - Vászon | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Asztalterítő program 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C - Főmosás 60 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Asztalterítők - Szalvéták - Pamut - Vászon | <p style="text-align: center;">1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







hu - Programáttekintés

| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|---|--|--|--|
| Ágynemű/frottír 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C (+) - Főmosás 90 °C Cool Down használatával - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <p>Fehér ágynemű és frottír</p> <ul style="list-style-type: none"> - pamutból - vászonból - kevertszálas textíliából | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ágynemű/frottír 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C (+) - Főmosás 60 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <p>Színes ágynemű és frottír</p> <ul style="list-style-type: none"> - pamutból - vászonból - kevertszálas textíliából | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Tollpaplan 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Légtelenítés - Előmosás 30 °C (+) - Főmosás 60 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | - Pehelypaplanok | <p>1:10</p> <p>lásd: „Ágyneműk töltetmennyisége“</p> |
| Tollpaplan 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Légtelenítés - Előmosás 30 °C (+) - Főmosás 40 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | - Pehelypaplanok | <p>1:10</p> <p>lásd: „Ágyneműk töltetmennyisége“</p> |
| Szintetikus paplan 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Főmosás 60 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | - Szintetikus paplanok | <p>1:10</p> <p>lásd: „Ágyneműk töltetmennyisége“</p> |


| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|---|---|--|---|
| Szintetikus paplan 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Főmosás 40 °C - Két öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | - Szintetikus paplanok | <p>1:10</p> <p>lásd: „Ágyneműk töltetmennyisége“</p> |
| Szint. ágynemű fert.  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C (+) - Főmosás/fertőtlenítés 60 °C - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | - Szintetikus paplanok | <p>1:10</p> <p>lásd: „Ágyneműk töltetmennyisége“</p> |
| (T. szőr-) takaró, szőrme  | <ul style="list-style-type: none"> - Főmosás 25 °C - „Kímélő“ mosási ritmus - Egy öblítési menet - Egy appretáló fürdő - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Takarók természetes szőrből - Szőrmék | <p>1:10</p> <p>lásd: „Ágyneműk töltetmennyisége“</p> |
| Függöny  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 30 °C (+) - Főtisztítás 40 °C - „Finom“ mosási ritmus - Három öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | - Függönyök, amelyeket a gyártó gépi mosásra alkalmasnak jelölt | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |


hu - Programáttekintés

| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|---|--|--|--|
| Mop term. fertőtlenítés  | <ul style="list-style-type: none"> - Előöblítés - Előöblítés (+) - Fertőtlenítés 90 °C Cool Down használatával - 10 perc hőmérséklettartási idő - Három öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <p>Felmosó rongyok</p> <ul style="list-style-type: none"> - pamutból - kevertszálas textíliából (pamut/poliészter) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Mop kemoterm. fert.  | <ul style="list-style-type: none"> - Előöblítés - Előöblítés (+) - Fertőtlenítés 60 °C - 10 perc hőmérséklettartási idő - Három öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <p>Felmosó rongyok</p> <ul style="list-style-type: none"> - pamutból - kevertszálas textíliából (pamut/poliészter) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Szennyfogó szőnyeg  | <ul style="list-style-type: none"> - Előöblítés - Előmosás 40 °C (+) - Főmosás 60 °C - Három öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Szennyfogó szőnyegek | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Pads  | <ul style="list-style-type: none"> - Előöblítés - Előöblítés (+) - Főmosás 40 °C - Három öblítési menet - Speciális utolsó centrifugálás | <ul style="list-style-type: none"> - Polírozó tárcsák | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|---|--|--|--|
| OP-köpeny  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C (+) - Fertőtlenítés 90 °C Cool Down használatával - 10 perc hőmérséklettartási idő - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <p>Munkaköpenyek és kendők</p> <ul style="list-style-type: none"> - pamutból - vászonból <p>Nem vonatkozik a gyógyászati termékeknek minősülő műtéti textíliákra.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| OP-alsó ruházat  | <ul style="list-style-type: none"> - Előmosás 40 °C (+) - Főmosás 60 °C Cool Down használatával - Két öblítési menet - Utolsó centrifugálás | <p>Műtéti aláöltözet</p> <ul style="list-style-type: none"> - pamutból - kevertszálás textíliából - szintetikus anyagból <p>Nem vonatkozik a gyógyászati termékeknek minősülő műtéti textíliákra.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Gumis anyag vegyi fert.  | <ul style="list-style-type: none"> - Fertőtlenítés 60 °C - 20 perc hőmérséklettartási idő - Három öblítési menet - Centrifugálás nélkül | <ul style="list-style-type: none"> - Gumírozott anyag - Vegyvédelmi öltözetek | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg vagy egy-két ruha - PW 6243: 12–16 kg vagy három ruha - PW 6323: 16–21 kg vagy négy ruha |
| Gumis anyag alacsony hőm.  | <ul style="list-style-type: none"> - Fertőtlenítés 40 °C - 20 perc hőmérséklettartási idő - Három öblítési menet - Centrifugálás nélkül | <ul style="list-style-type: none"> - Gumírozott anyag - Vegyvédelmi öltözetek | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg vagy egy-két ruha - PW 6243: 12–16 kg vagy 3 ruha - PW 6323: 16–21 kg vagy négy ruha |

hu - Programáttekintés

| Program | Programlefutás | Textilfajta | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|--------------------------|--|--|---|
| Öblítés/Impregnálás 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Öblítés - Impregnáló fürdő 40 °C - Speciális utolsó centrifugálás | - Impregnálást igénylő mosható textíliák (pl. outdoor ruházat) | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Mosás/Impregnálás 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Előtisztítás 30 °C (+) - Főtisztítás 40 °C - Két öblítési menet - Impregnáló fürdő 40 °C - Speciális utolsó centrifugálás | - Impregnálást igénylő mosható textíliák (pl. outdoor ruházat) | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

🔒 = A program reteszelve van. A reteszelt program 1 perc programlefutási idő elteltével már nem állítható meg vagy szakítható meg a(z)  funkciógomb megnyomásával. A program vége után a tiszta oldalon veheti ki a ruhát.

Ágyneműk töltetmennyisége

A következő táblázat tartalmazza a maximális töltetmennyiségeket. Ezek körülbelüli adatok, amelyek az ágyneműk méretétől és vastagságától függően változnak.

| Típus | Mennyiség* |
|---------|--|
| PW 6163 | Négy párna vagy két párna + egy paplan vagy két paplan |
| PW 6243 | Hat párna vagy négy párna + egy paplan vagy három paplan |
| PW 6323 | Nyolc párna vagy két-három párna + három paplan vagy négy paplan |

* Egy paplan kb. két párnának felel meg.

Védőruha programok

| Védőruházat | | 60 °C (hideg víztől 60 °C-ig) | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|---------------------------------|---|--------------------------------------|--|
| Textilfajta | Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok | | lásd a „Védőruha töltetmennyisége“ táblázatot |
| Programlefutás | Előtisztítás 40 °C-ig Főtisztítás 60 °C-ig Cool Down használatával Három öblítési menet Utolsó centrifugálás | | |
| Védőruházat impregnálás | | 60 °C (hideg víztől 60 °C-ig) | |
| Textilfajta | Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok | | |
| Programlefutás | Előtisztítás 40 °C-ig Főtisztítás 60 °C-ig Két öblítési menet Impregnáló fürdő 40 °C Utolsó centrifugálás | | |
| Impregnálás mosás nélkül | | 40 °C | |
| Programlefutás | Egy öblítő fürdő Impregnáló fürdő 40 °C Utolsó centrifugálás | | |
| Textilfajta | Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok | | |

Védőruha töltetmennyisége

| Típus | Mennyiség |
|--------------|------------------|
| PW 6163 | kb. 2–3 ruha |
| PW 6243 | kb. 4 ruha |
| PW 6323 | kb. 5 ruha |

Védőruházat a textília előkészítéséhez

- Ne ragasszon címkét a mosnivalóra.
- A karabínerekampókat lehetőség szerint távolítsa el vagy helyezze be egy oldalzsebbe, és zárja le a zsebet.
- Zárja a tépőzárakat vagy fedje le tépőzáras szalaggal.
- A nyírott gyapjú béléseket külön mossa.
- A ruházatot a színén kell mosni (belső bélés = fonákja).
- Ügyeljen a töltési súlyokra.

A(z) **Védőruházat** a tűzoltó egyenruhák mosására szolgáló program. Nem való olyan ruházat mosására, amely nyírott gyapjút tartalmaz bélésanyagként.



Tanács: Mosószerek: csökkentett pH értékű folyékony mosószer ajánlott, amely különösen jól oldja a zsírt és a pigmentes szennyeződések.

Impregnálószer használata esetén a szernek e felhasználási terület speciális követelményeihez kell igazodnia.

Maszkok programok

A(z) **Álarcok** programok a fejhálós gázmaszkok mosására és fertőtlenítésére szolgálnak.

- A maszkok fejpántjait a látófelületek védelme érdekében a készülékbe töltés előtt fordítsa ki.
- Tegye az összes maszkot egyenként az erre szolgáló mosózsákokba, és zárja le azok száját.
- A maszk-felkészítést követően vegye ki a zsákokból a maszkokat.
- A csepegő nedves, üres mosózsákokat a(z) **Védőtasak víztelenítése** programban centrifugálja ki.

| Álarcok  | | 60 °C | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|--|--|--------------|---|
| Töltet | Gázmaszkok fejhálóval | | PW 6163 – 14 maszk PW 6243 – 19 maszk PW 6323 – 26 maszk |
| Programlefutás | Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc Négy öblítési menet | | |
| Álarcok előmosással  | | 60 °C | |
| Töltet | Erősen szennyezett fejhálós gázmaszkok | | |
| Programlefutás | Előmosás 30 °C Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc Négy öblítési menet | | |
| Védőtasak víztelenítése | | | |
| Töltet | Maszkzsákok | | 1:10 |
| Programlefutás | Centrifugálás | | |

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.


A visszafertőzés megelőzése végett a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési menetek során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.

Ne mossa a maszkokat sisak-maszk kombinációkhoz való csatlakozóval együtt.
A látófelületet a zárok összekarcolhatják.

Megfelelő mosószert használjon. Vegye figyelembe a gyártó előírásait.

Kémiai védőruha programok

A(z) **CSA** a tűzoltóság vegyvédelmi ruháinak mosására szolgáló programok. Vegyi hőkezeléses fertőtlenítést (60 °C/20 perc) kell végezni, ehhez megfelelő mosószereket kell használni.

| CSA  | | 60 °C | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|--|---|--------------|---|
| Textilfajta | Vegyi védőruházatok bevonattal ellátott többrétegű laminátból | | 1:15–1:20 PW 6163 – min. egy ruha PW 6243 – min. három ruha |
| Programlefutás | Fertőtlenítés 60 °C, 20 perc Három öblítési menet | | |
| CSA-Speciális | | 40 °C | PW 6323 – min. négy ruha |
| Textilfajta | Vegyi védőruházatok bevonattal ellátott többrétegű laminátból | | |
| Programlefutás | Előmosás 40 °C | | |

- Ügyeljen a védőruhák gyártója által ajánlott maximális mosási hőmérsékletre.
- Az erősen szennyezett védőruhákat mossa elő az „CSA-Speciális” programban.
- Ismeretlen szennyeződések esetén ellenőrizze a fertőtlenítést, mert az nem biztosított és ellenőrizni kell.
- A külső szennyeződések eltávolításához a(z) „CSA-Speciális” programmal történő kezelés előtt zárja össze a ruhákat. A(z) „CSA” programban történő belső és külső fertőtlenítéshez nyissa szét a ruhákat. A látófelület védelme érdekében a fejrészt hajtsa belülré és a lábrészt hajtsa rá.
- Ügyeljen a mosógép minimális töltési mennyiségére, hogy a ruhák ne hajtódjanak szét és a látófelületek ne sérüljenek meg. Vagy akadályozza meg a ruhák széthajtódását úgy, hogy a ruhákat egy megfelelő méretű mosóhálóban mossa.

Védőruházat programok

| Védőruházat fertőtlenítés* 60 °C | | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|-------------------------------------|---|---|
| Textilfajta | Nomex és pamut | lásd a „Mentős ruha töltetmennyisége“ táblázatot |
| Programlefutás | Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő Két öblítési menet Utolsó centrifugálás | |
| Extrák | Áztatás, Plusz öblítés | |
| Védőruházat fert./impr.* / ** 60 °C | | |
| Textilfajta | Nomex és pamut | |
| Programlefutás | Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő Két öblítési menet Impregnáló fürdő** 40 °C Utolsó centrifugálás | |
| Extrák | Áztatás, Plusz öblítés | |

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

** Az impregnálószernek igazodnia kell e felhasználási terület speciális követelményeihez.

Mentős ruha töltetmennyisége

| Típus | Mennyiség |
|---------|-------------|
| PW 6163 | kb. 6 ruha |
| PW 6243 | kb. 9 ruha |
| PW 6323 | kb. 12 ruha |

hu - Programáttekintés

| Sisakok* | | 60 °C (hideg víztől 60 °C-ig) | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|-----------------------|---|--------------------------------------|---|
| Textilfajta | Tűzoltósági védősisakok | | PW 6163 – négy sisak PW 6243 – hat sisak PW 6323 – tíz sisak |
| Programlefutás | Előmosás 40 °C-ig Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 16 perc Három öblítési menet | | |
| Extrák | Áztatás, Plusz öblítés | | |


* A védősisak gyártójának engedélyeznie kell a gépi mosást, illetve szárítást.

A töltet készülékbe helyezése előtt tolja be az esetleges betolható szemvédőt a védősisakba.

Tegyen egy-egy sisakot az erre a célra szánt párnázott mosózsákokba, és zárja be azokat.

A mosózsákokat a Miele ügyfélszolgálatán keresztül szerezheti be.

Vegye le a sisak könnyen eltávolítható rászerezelt alkatrészeit, és mossa azokat külön mosóhálóban.

| Kesztyű  | | 40 °C (hideg víztől 40 °C-ig) | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|---|---|--------------------------------------|---|
| Textilfajta | Kesztyűk bőrszegéllyel vagy anélkül | | PW 6163 – 33 pár kesztyű PW 6243 – 50 pár kesztyű PW 6323 – 67 pár kesztyű |
| Programlefutás | Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 9 perc Három öblítési menet Utolsó centrifugálás Appretálás 40 °C Utolsó centrifugálás | | |
| Extrák | Appretálás | | |

Mosás után a bőrszegélyes vagy bőrszegély nélküli kesztyűket levegőn kell megszáritani. A bőr rugalmasságának megtartásához a teljes megszáradás előtt a bőrkesztyűket vagy a bőrszegélyes kesztyűket kézzel át kell gyúrni.

| Karám* | 40 °C (hideg víztől 40 °C-ig) | Töltöttségi arány/ töltetmennyiség |
|-----------------------|---|---|
| Textilfajta | Tűzoltóövek alumínium alkatrészekkel és bőrsze- géllyel is | PW 6163 – 12 öv PW 6243 – 18 öv PW 6323 – 24 öv |
| Programlefutás | Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 8 perc Három öblítési menet Utolsó centrifugálás | |

* Az övek gyártójának engedélyeznie kell a gépi mosást.

Ha az öveken alumínium alkatrészek is vannak, csökkentett pH értékű folyékony finom mosószer ajánlott, amely különösen jól oldja a pigmentes szennyeződések.

Tegyén egyszerre két-három övet (tartósíjat) az erre a célra szánt párnázott mosózsákokba, és zárja le azokat.

A mosózsákokat a Miele ügyfélszolgálatán keresztül szerezheti be.

Mosás után az öveget levegőn kell megszáritani. A bőr rugalmasságának megőrzéséhez a teljes megszáradás előtt a bőr alkatrészeket kézzel át kell gyúrni, és szükség esetén megfelelő bőrszívó szerrel kell kezelni.

A Mentős ruha program fertőtlenítő mosásra szolgál. Nem alkalmas olyan ruházat mosására, amely bélésanyagként nyírott gyapjút tartalmaz.

A ruházatot a színén kell mosni (belső bélés = fonákja).

hu - Általános információk

A fertőtlenítési lépést nem tartalmazó programoknál a gép nem fertőtleníti a mosnivalót. A mosnivaló fertőtlenítése csak a fertőtlenítő lépést tartalmazó programok esetén megy végbe. Az összes többi program fertőtlenítési lépés nélkül fut le.

⚠ A ruha fertőtlenítés nélküli mosása miatt csíráátvitel/fertőzés előfordulhat. Amennyiben a fertőtlenítés nélkül mosott ruha a mosógép „tiszta“ oldalára kerül, csíráátvitel következhet be. A fertőtlenítés nélkül mosott ruhákat alapvetően a szennyes oldalról vegye el. Az üzemeltető felelős a nem fertőtlenített ruhák tiszta oldalra kerüléséért.

Fertőtlenítés

A fertőtlenítés olyan mértékben megöli vagy csökkenti a fertőző betegségek kórokozóit, hogy kizárható legyen a betegség átadása vagy a fertőzés.

Termikus fertőtlenítés

A termikus fertőtlenítés független az alkalmazott mosószertől.

A termikus fertőtlenítés során meghatározott hőmérsékletek hatnak a textíliára egy meghatározott ideig (hőmérséklettartási idő). A német fertőzésvédelmi törvény (IfSG; Infektionsschutzgesetz) 18. §-a szerinti listában 1–4-es és 1–5 közötti mosóvízarány és AB hatás-terület esetén ez a következő:

- 90 °C 10 percig vagy
- 85 °C 15 percig

A termikus fertőtlenítés független az alkalmazott mosószertől, a mosószerekről nem készült külön felsorolás.

A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés

A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés a termikus fertőtlenítéstől a mosóvíz fertőtlenítési fázis alatti alacsonyabb hőmérsékletében különbözik. Az alacsonyabb hőmérséklet kiegyenlítését a vonatkozó felsorolásban szereplő mosó- és fertőtlenítő komponensek biztosítják. Itt a lényeg, hogy pontosan a felsorolásban szereplő termékeket használja. Pontosán be kell tartani a mosóvíz-hőmérsékletet, a mosóvízarányt, az adagolási mennyiséget, az adagolás időpontját és a hőmérséklettartási időt.

A fertőtlenítő mosóprogramokhoz két lista áll rendelkezésre, amelyekben fel vannak sorolva az egyes mosó- és fertőtlenítőszerkezhöz alkalmazandó eljárási paraméterek.

A Robert Koch Intézet (Robert-Koch-Institut) listája

A Robert Koch Intézet listája felsorolja a német fertőzésvédelmi törvény 18. §-a szerinti fertőtlenítési eljárásokat. Az ilyen fertőtlenítési eljárások alkalmazásának feltétele egy hatóságilag elrendelt fertőtlenítés. Fertőtlenítést akkor végeznek, ha tárgyak jelentésköteles és átvihető betegségek kórokozóival szennyezettek, és ezáltal lehetséges a betegség elterjedése. Az RKI-lista ismerteti a termikus és a vegyi hőkezeléses eljárásokat is.

A fertőtlenítési eljárásokat az alábbi hatásterületek szerint osztják fel:

- **A hatásterület:** a vegetatív bakteriális csírák elpusztítására alkalmas, beleértve a mikobaktériumokat, valamint a gombákat és a gombaspórákat
- **B hatásterület:** a vírusok hatástalanítására alkalmas
- **C hatásterület:** a lépfene-kórokozó spóráinak elpusztítására alkalmas

VAH-lista (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.; Alkalmazott Higiéniai Egyesület)

A VAH-lista a rutinszerű, megelőző fertőtlenítő eljárásokat tartalmazza. Mégpedig kifejezetten a fertőzések elkerülése érdekében a kórházban, az orvosi rendelőben, nyilvános területeken, valamint olyan területeken, ahol a fertőzések terjedhetnek.

A hatósági fertőtlenítés tekintetében felhívjuk a figyelmet a német fertőzésvédelmi törvény 18. §-ára.

A gyógyászati termékeknek minősített műtéti textíliákhoz speciális engedélyezett eljárásokat és készülékeket kell alkalmazni. Az ebben a dokumentumban felsorolt eljárások és készülékek **nem** gyógyászati termékek.

Fertőzés vagy visszafertőzés elkerülése

- A kezelő személyzet kézfertőtlenítése
- A szállító edényeket alaposan kell tisztítani és fertőtleníteni.
- A zsilipszerkezetek legyenek sértetlenek.
- A mosó- és fertőtlenítő szereket a gyártói utasítások szerint kell adagolni.
- A védőruhát rendeltetésszerűen kell használni.
- Kizárólag víztisztító berendezésekből származó csíramentes ivóvíz használható.
- Használat után alaposan meg kell tisztítani a mosószer-adagoló fiókokat, mosószeres fiókokat és szívócsöveket.

A mosószer-adagoló fiók folyamatos nedvességnek van kitéve, emiatt a vízben rendszeres tisztítás nélkül nagymértékben elszaporodnak a csírák. A mosószer-adagoló fiókról, a mosószeres fiókról és a szívócsövekről használat után meleg vízzel mossa le a mosószer-maradványokat és a lerakódásokat.

Be kell tartani a fertőtlenítéssel kapcsolatos előírásokat.

Az üzemeltető megfelelő vizsgálatokkal köteles biztosítani a gyakorlatban a hőkezeléses, valamint vegyi hőkezeléses eljárásokra vonatkozó (a német fertőzésvédelmi törvény 18. §-a szerinti) előírások betartását.



Bizonyos időközönként ellenőriztesse ezeket az eljárásokat hőelektromossági szempontból adatrögzítő készülékek, vagy bakteriológiai szempontból bioindikátorok segítségével. Feltétlenül be kell tartani az előírt eljárási paramétereket és hőmérsékleteket. A vegyi hőkezeléses programoknál ügyelni kell a megfelelő koncentrációra.

A fertőtlenítő programokat sohasem szabad megszakítani, különben előfordulhat, hogy csak korlátozott fertőtlenítő hatást érnek el.








it - Indice











| | |
|--|-----|
| Elenco programmi | 147 |
| Programmi Abbigliamento protettivo..... | 159 |
| Programmi Maschere | 161 |
| Programmi Tute protettive | 162 |
| Programmi Abb. pronto interv. | 163 |
| Nozioni generali | 166 |
| Disinfezione | 166 |
| Disinfezione termica | 166 |
| Disinfezione termochimica | 166 |
| Elenco RKI (RKI = Istituto Robert Koch)..... | 167 |
| Elenco VAH (VAH = Associazione per l'igiene applicata) | 167 |
| Si evitano contaminazione o ricontaminazione..... | 168 |

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|----------------------------|--|--|--|
| Disinfezione termica 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C (+) - Disinfezione 90 °C con Cool Down - Tempo di mantenimento della temperatura 10 min. - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Cotone - Lino per esempio lenzuola o biancheria in spugna | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Disinf. termica RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Disinfezione 90 °C con Cool Down - Tempo di mantenimento della temperatura 10 min. - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Cotone - Lino per esempio lenzuola o biancheria in spugna | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Disinf. termochimica 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C (+) - Disinfezione 60 °C con Cool Down - Tempo di mantenimento della temperatura 20 min. - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Cotone - Lino per esempio lenzuola o biancheria in spugna | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Disinf. termochimica RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Disinfezione 60 °C con Cool Down - Tempo di mantenimento della temperatura 20 min. - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Cotone - Lino per esempio lenzuola o biancheria in spugna | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|---|--|---|--|
| Bianch.sanit.incontinenza  | <ul style="list-style-type: none"> - 1° Prerisciacquo (+) - 2° Prerisciacquo - Prelavaggio 40 °C - Disinfezione 90 °C con Cool Down - Tempo di mantenimento della temperatura 10 min. - 3 risciacqui - Risciacquo/Impregnare - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Pannolini lavabili - Traverse per incontinenza | <p style="text-align: center;">1.13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Biancheria sporco fecale  | <ul style="list-style-type: none"> - 2 Prerisciacqui - Prelavaggio 40 °C - Disinfezione 90 °C con Cool Down - Tempo di mantenimento della temperatura 10 min. - 3 risciacqui - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Biancheria intima molto sporca - Cotone | <p style="text-align: center;">1.13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Cotone resistente  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C (+) - Lavaggio principale 90 °C con Cool Down - 2 risciacqui - ultimo risciacquo con acqua calda - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Cotone - Lino | <p style="text-align: center;">1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|--|--|--|--|
| Cotone colorato 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 60 °C - 2 risciacqui - ultimo risciacquo con acqua calda - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Cotone - Lino | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Cotone colorato in- tenso 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale prolungato 60 °C - 2 risciacqui - ultimo risciacquo con acqua calda - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Cotone - Lino | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Cotone colorato 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 30 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Cotone - Lino | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Cotone colorato in- tenso 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale prolungato 30 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <ul style="list-style-type: none"> - Cotone - Lino | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Lava/Indossa 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 60 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Fibre sintetiche - Fibre miste - Cotone rifinito, facile da trattare | <p>1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |





it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|--|---|--|--|
| Lava/Indossa intenso 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale prolungato 60 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Fibre sintetiche - Fibre miste - Cotone rifinito, facile da trattare | <p>1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Lava/Indossa 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 30 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Fibre sintetiche - Fibre miste - Cotone rifinito, facile da trattare | <p>1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Lava/Indossa intenso 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale prolungato 30 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Fibre sintetiche - Fibre miste - Cotone rifinito, facile da trattare | <p>1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Delicati 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavaggio principale 30 °C - Ritmo di lavaggio "delicato+" - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Fibre sintetiche - Seta artificiale | <p>1.50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3,2 kg - PW 6243: 4,8 kg - PW 6323: 6,4 kg |
| Lana 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavaggio principale 30 °C - Ritmo di lavaggio - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Lana lavabile in macchina, resistente - Lana mista con marchio pura lana | <p>1.25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |









it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|---|--|--|---|
| Lana a mano  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavaggio principale 30 °C - Ritmo di lavaggio "Extra delicato" - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | - Lana contrassegnata come lavabile | <p>1.25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| WetCare delicato  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 25 °C (+) - Lavaggio principale 25 °C - Bagno di appretto 25 °C - Centrifuga finale speciale | - Capi di abbigliamento non lavabili in acqua | <p>1.15–1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| WetCare seta  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavaggio principale 30 °C - Bagno di appretto 25 °C - Centrifuga finale speciale | - Capi non lavabili, che formano facilmente pieghe | <p>1.20–1.25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| WetCare intenso  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 40 °C - Risciacquo - Bagno di appretto 25 °C - Centrifuga finale speciale | - Capi di abbigliamento lavabili | <p>1.15–1.20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Programma di ammollo | <ul style="list-style-type: none"> - Afflusso di detersivo - Ammollo 10 min. | - Capi molto sporchi | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |










it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|---|---|--|--|
| Scarico extra | - Scarico idrico | | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Inamidare extra  | - Inamidare | - Capi lavati che devono solo essere ancora inamidati | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Risciacq.extra/Centrifuga | - Risciacquo - Centrifuga finale | - Capi che devono essere solamente risciacquati ed eventualmente centrifugati | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Centrifuga extra | - Centrifuga finale | - Capi che devono essere solamente centrifugati | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Passaggio extra  | - Lo sportello del cesto viene posizionato sul lato decontaminato. - Lo sportello a battente viene sbloccato sul lato decontaminato. | - Tutti i capi lavati | 1.10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Abbigl.bianco da lavoro  | - Prelavaggio 40 °C (+ ) - Lavaggio principale prolungato 60 °C con Cool Down - 2 risciacqui - Centrifuga finale | Abbigliamento da lavoro e camici bianchi - in cotone - in lino - in fibre miste | 1.15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |








it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|---|---|---|--|
| Abbigl.colorato da lavoro  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C (+) - Lavaggio principale 60 °C con Cool Down - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <p>Abbigliamento da lavoro e camici colorati</p> <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in lino - in fibre miste | <p>1.15</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Intimo bianco  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale prolungato 60 °C con Cool Down - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <p>Biancheria intima bianca</p> <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in lino - in fibre miste | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Intimo colorato  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 40 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <p>Indumenti intimi colorati</p> <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in lino - in fibre miste | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Biancheria da cucina  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio - Prelavaggio 40 °C - Lavaggio principale 90 °C con Cool Down - Tempo di mantenimento della temperatura 10 min. - 3 risciacqui - Centrifuga finale | <p>Biancheria da cucina molto sporca</p> <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in lino | <p>1.13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Tovagliato 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C - Lavaggio principale 90 °C con Cool Down - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Tovaglie - Tovaglioli - Cotone - Lino | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|--|---|--|--|
| Tovagliato 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C - Lavaggio principale 60 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Tovaglie - Tovaglioli - Cotone - Lino | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Lenzuola/asciugamani 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C (+) - Lavaggio principale 90 °C con Cool Down - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <p>Lenzuola e capi in spugna bianchi</p> <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in lino - in fibre miste | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Lenzuola/asciugamani 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C (+) - Lavaggio principale 60 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <p>Lenzuola e capi in spugna colorati</p> <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in lino - in fibre miste | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Piumoni in piuma 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Sfiato - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 60 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Piumoni in piuma | <p>1.10</p> <p>v. "Quantità di carico piumoni"</p> |
| Piumoni in piuma 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Sfiato - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 40 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Piumoni in piuma | <p>1.10</p> <p>v. "Quantità di carico piumoni"</p> |









it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/Quantità |
|---|---|--|---|
| Piumoni sintetici 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 60 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | - Piumoni sintetici | 1.10 v. "Quantità di carico piumoni" |
| Piumoni sintetici 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 40 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale speciale | - Piumoni sintetici | 1.10 v. "Quantità di carico piumoni" |
| Piumoni sintetici,disinf.  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C (+) - Lavaggio principale/Disinfezione 60 °C - 2 risciacqui - Centrifuga finale | - Piumoni sintetici | 1.10 v. "Quantità di carico piumoni" |
| Coperte (fibre nat)/pelli  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavaggio principale 25 °C - Ritmo di lavaggio "delicato+" - 1 Risciacquo - 1 Bagno di appretto - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Coperte in fibre naturali - Pelliccia | 1.10 v. "Quantità di carico piumoni" |






it - Elenco programmi



| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|--|--|--|---|
| Tende  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 40 °C - Ritmo di lavaggio "delicato" - 3 risciacqui - Centrifuga finale speciale | - Tende, dichiarate lavabili in lavatrice dal relativo produttore | <p>1.20 – 1.25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| Mop, disinfezione termica  | <ul style="list-style-type: none"> - Bagno di pre-risciacquo - Bagno di pre-risciacquo (+) - Disinfezione 90 °C con Cool Down - Tempo di mantenimento della temperatura 10 min. - 3 risciacqui - Centrifuga finale speciale | Panni per la pulizia <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in fibre miste (cotone/poliestere) | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Mop, disinfesz. termochim.  | <ul style="list-style-type: none"> - Bagno di pre-risciacquo - Bagno di pre-risciacquo (+) - Disinfezione 60 °C - Tempo di mantenimento della temperatura 10 min. - 3 risciacqui - Centrifuga finale speciale | Panni per la pulizia <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in fibre miste (cotone/poliestere) | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|---|--|--|--|
| Zerbini  | <ul style="list-style-type: none"> - Bagno di pre-risciacquo - Prelavaggio 40 °C (+) - Lavaggio principale 60 °C - 3 risciacqui - Centrifuga finale speciale | - Zerbini | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Pads  | <ul style="list-style-type: none"> - Bagno di pre-risciacquo - Bagno di pre-risciacquo (+) - Lavaggio principale 40 °C - 3 risciacqui - Centrifuga finale speciale | - Dischi per lucidatura | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Camici  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C (+) - Disinfezione 90 °C con Cool Down - Tempo di mantenimento della temperatura 10 min. - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <p>Grembiuli e panni</p> <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in lino <p>Non vale per capi da sala operatoria come dispositivi medici.</p> | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Biancheria intima  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 40 °C (+) - Lavaggio principale 60 °C con Cool Down - 2 risciacqui - Centrifuga finale | <p>Biancheria intima da sala operatoria</p> <ul style="list-style-type: none"> - in cotone - in fibre miste - in fibra sintetica <p>Non vale per capi da sala operatoria come dispositivi medici.</p> | <p>1.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

it - Elenco programmi

| Programma | Svolgimento del programma | Tipo di tessuto | Rapporto di carico/ Quantità |
|---|---|--|--|
| Mat.gommati Dis.ter- chim.  | <ul style="list-style-type: none"> - Disinfezione 60 °C - Tempo di mantenimento della temperatura 20 min. - 3 risciacqui - No centrifuga | <ul style="list-style-type: none"> - Materiale gommato - Tute protettive contro gli agenti chimici | 1.15–1.20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg o 1–2 tute - PW 6243: 12–16 kg o 3 tute - PW 6323: 16–21 kg o 4 tute |
| Mat.gommati Basse temp.  | <ul style="list-style-type: none"> - Disinfezione 40 °C - Tempo di mantenimento della temperatura 20 min. - 3 risciacqui - No centrifuga | <ul style="list-style-type: none"> - Materiale gommato - Tute protettive contro gli agenti chimici | 1.15–1.20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg o 1–2 tute - PW 6243: 12–16 kg o 3 tute - PW 6323: 16–21 kg o 4 tute |
| Risciacquo+imperm.  | <ul style="list-style-type: none"> - Risciacquo - Bagno impermeabilizzante 40 °C - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Capi lavabili, che devono essere impermeabilizzati (p.es. abbigliamento outdoor) | 1.15–1.20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Lavaggio+imperm.  | <ul style="list-style-type: none"> - Prelavaggio 30 °C (+) - Lavaggio principale 40 °C - 2 risciacqui - Bagno impermeabilizzante 40 °C - Centrifuga finale speciale | <ul style="list-style-type: none"> - Capi lavabili, che devono essere impermeabilizzati (p.es. abbigliamento outdoor) | 1.15–1.20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

 = Programma bloccato. Un programma bloccato non può più essere bloccato e interrotto premendo il tasto  a partire dalla durata di un programma di 1 minuto. Alla fine del programma la biancheria viene prelevata sul lato decontaminato.

Quantità di carico piumoni

Le quantità massime di carico sono elencate nella seguente tabella. I valori sono indicativi, perché dipendono anche dalle dimensioni e dallo spessore dei piumoni.

| Modello | Quantità* |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 cuscini oppure 2 cuscini + 1 piumone oppure 2 piumoni |
| PW 6243 | 6 cuscini oppure 4 cuscini + 1 piumone oppure 3 piumoni |
| PW 6323 | 8 cuscini oppure 2-3 cuscini + 3 piumoni o 4 piumoni |

* Un piumone corrisponde più o meno a due cuscini.

Programmi Abbigliamento protettivo

| Abbigl. protettivo 60 °C (da freddo a 60 °C) | | Rapporto di carico/Quantità di carico |
|--|---|--|
| Tipo di tessuto | Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni | v. tabella "Quantità di carico Abbigliamento protettivo" |
| Svolgimento del programma | Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C con Cool Down 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale | |
| Impermeab. abb. protett. 60 °C (da freddo a 60 °C) | | |
| Tipo di tessuto | Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni | |
| Svolgimento del programma | Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C 2 cicli di risciacquo Bagno di impermeabilizzazione 40 °C Centrifuga finale | |
| Impermeab. senza lavaggio 40 °C | | |
| Svolgimento del programma | 1 bagno di risciacquo Bagno di impermeabilizzazione 40 °C Centrifuga finale | |
| Tipo di tessuto | Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni | |

Quantità di carico Abbigliamento protettivo

| Modello | Quantità |
|---------|----------------|
| PW 6163 | circa 2-3 tute |
| PW 6243 | circa 4 tute |
| PW 6323 | circa 5 tute |

Preparare Abbigl. protettivo per il lavaggio

- Non attaccare etichette agli indumenti da lavare.
- Rimuovere i moschettoni se possibile oppure infilarli in una tasca laterale e chiudere la tasca.
- Chiudere le chiusure in velcro oppure coprirle con nastro in velcro.
- Lavare separatamente i rivestimenti interni in lana vergine.
- Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).
- Rispettare la capacità di carico.

Abbigl. protettivo è un programma per lavare le tute dei vigili del fuoco. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.



Suggerimento: Detersivo: si consiglia un detersivo liquido a pH ridotto che scioglia lo sporco di grassi e pigmenti.

Se si utilizza un impermeabilizzante, questo deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

Programmi Maschere

Maschere sono programmi per il lavaggio e la disinfezione di maschere respiratorie con elastico.

- Rovesciare gli elastici delle maschere, prima di caricarle in macchina, per proteggere le visiere.
- Inserire ogni maschera nell'apposito sacchetto protettivo e chiudere il sacchetto.
- Al termine del trattamento, estrarre le maschere dai sacchetti.
- Centrifugare i sacchetti protettivi vuoti e molto bagnati col programma **Centrifuga sacchetti**.

| Maschere  | | 60 °C | Rapporto di carico/Quantità di carico |
|--|---|--------------|--|
| Carico | Maschere respiratorie con elastico | | PW 6163 – 14 maschere PW 6243 – 19 maschere PW 6323 – 26 maschere |
| Svolgimento del programma | Disinfezione* 60 °C, 20 min. 4 risciacqui | | |
| Maschere con prelavaggio  60 °C | | | |
| Carico | Maschere respiratorie con elastico molto sporche | | |
| Svolgimento del programma | Prelavaggio 30 °C Disinfezione* 60 °C, 20 min. 4 risciacqui | | |
| Centrifuga sacchetti | | | |
| Carico | Sacca per la maschera | | 1.10 |
| Svolgimento del programma | Centrifuga | | |

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.


Non lavare le maschere con l'attacco per elmetto/maschera.
Le visiere possono graffiarsi a causa delle cerniere.

Utilizzare un detersivo adeguato. Attenersi alle indicazioni del produttore.

it - Elenco programmi

Programmi Tute protettive

CSA tute protettive sono programmi per lavare gli indumenti di protezione dagli agenti chimici dei vigili del fuoco.
Viene eseguita una disinfezione termochimica (60 °C/20 min) che richiede l'utilizzo di detersivi adeguati.

| CSA tute protettive  60 °C | | Rapporto di carico/Quantità di carico |
|---|---|---|
| Tipo di tessuto | Indumenti di protezione dagli agenti chimici in laminato stratificato rivestito | 1.15–1.20 PW 6163 – min. 1 tuta PW 6243 – min. 3 tute PW 6323 – min. 4 tute |
| Svolgimento del programma | Disinfezione* 60 °C, 20 min. 3 risciacqui | |
| CSA Spec. tute protettive 40 °C | | |
| Tipo di tessuto | Indumenti di protezione dagli agenti chimici in laminato stratificato rivestito | |
| Svolgimento del programma | Prelavaggio 40 °C | |

- Rispettare la temperatura di lavaggio massima, raccomandata dal produttore degli indumenti di protezione.
- Effettuare il prelavaggio di abbigliamento protettivo contaminato nel programma "CSA Spec. tute protettive".
- In caso di sporco sconosciuto, la decontaminazione non è garantita e deve essere verificata.
- Per rimuovere lo sporco esterno, chiudere le tute prima del trattamento con il programma "CSA Spec. tute protettive". Per la disinfezione interna ed esterna col programma "CSA tute protettive", aprire le tute. Per proteggere la visiera, ribaltare verso l'interno la parte superiore e posizionarvi sopra la parte inferiore.
- Rispettare la quantità minima di carico della lavatrice, in modo che gli indumenti si aprano e danneggino le visiere. Oppure evitare il dispiegamento delle tute, lavandole in un sacchetto in rete adeguatamente grande.

Programmi Abb. pronto interv.

| Disinf.abb.pronto interv.* 60 °C | | Rapporto di carico/Quantità di carico |
|---|---|--|
| Tipo di tessuto | Nomex e cotone | |
| Svolgimento del programma | Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 2 risciacqui Centrifuga finale | |
| Opzioni | Ammollo, Risciacquo plus | |
| Dis./Imp.abb.pronto int.* / ** 60 °C | | v. tabella "Quantità di carico abbigliamento di pronto intervento" |
| Tipo di tessuto | Nomex e cotone | |
| Svolgimento del programma | Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 2 risciacqui Bagno impermeabilizzante** 40 °C Centrifuga finale | |
| Opzioni | Ammollo, Risciacquo plus | |

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

** L'impermeabilizzante deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

Quantità di carico abbigliamento di pronto intervento

| Modello | Quantità |
|----------------|-----------------|
| PW 6163 | circa 6 tute |
| PW 6243 | circa 9 tute |
| PW 6323 | circa 12 tute |

it - Elenco programmi

| Elmetti* | | 60 °C (da freddo a 60 °C) | Rapporto di carico/Quantità di carico |
|----------------------------------|---|----------------------------------|---|
| Tipo di tessuto | Elmetti dei vigili del fuoco | | PW 6163 – 4 elmetti PW 6243 – 6 elmetti PW 6323 – 10 elmetti |
| Svolgimento del programma | Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 16 min 3 risciacqui | | |
| Opzioni | Ammollo, Risciacquo plus | | |


* Il produttore dell'elmetto deve consentire la possibilità di lavaggio e asciugatura in macchina.

Prima di caricare la macchina, inserire l'eventuale visiera scorrevole nell'elmetto.

Infilare ogni elmetto nel sacchetto protettivo imbottito e adatto a tale scopo e chiuderlo.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Smontare i componenti facilmente amovibili dell'elmetto e lavarli in un sacchetto in rete separato.

| Guanti  | | 40 °C (da freddo a 40 °C) | Rapporto di carico/Quantità di carico |
|--|--|----------------------------------|--|
| Tipo di tessuto | Guanti con e senza inserti in pelle | | PW 6163 – 33 paia di guanti PW 6243 – 50 paia di guanti PW 6323 – 67 paia di guanti |
| Svolgimento del programma | Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 9 min 3 risciacqui Centrifuga finale Appretto 40 °C Centrifuga finale | | |
| Opzioni | Appretto | | |

Al termine del lavaggio, i guanti con e senza inserti in pelle, vengono asciugati all'aria. Prima dell'asciugatura, i guanti in pelle o con inserti in pelle vengono follati a mano per ripristinare l'elasticità della pelle.

| Cinturoni* | | 40 °C (da freddo a 40 °C) | Rapporto di carico/Quantità di carico |
|----------------------------------|---|----------------------------------|---|
| Tipo di tessuto | Cinturoni dei vigili del fuoco anche con componenti in alluminio e inserti in pelle | | PW 6163 – 12 cinturoni PW 6243 – 18 cinturoni PW 6323 – 24 cinturoni |
| Svolgimento del programma | Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 8 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale | | |

* Il produttore deve dichiarare che i cinturoni possono essere lavati in macchina.

Se sui cinturoni vi sono dei componenti in alluminio, si consiglia un detersivo delicato liquido con pH ridotto, che scioglia lo sporco di pigmento.

Infilare 2–3 cinturoni nei sacchetti protettivi imbottiti, adatti a questo impiego e chiudere i sacchetti.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Al termine del lavaggio, i cinturoni vengono asciugati all'aria aperta. I componenti in pelle vengono frollati a mano prima dell'asciugatura ed eventualmente trattati con un agente reingrassante adatto per mantenere l'elasticità della pelle.

Abbigliamento di pronto intervento è un programma per il lavaggio disinfettante. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.

Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).

it - Nozioni generali

La disinfezione del carico viene effettuata solo con i programmi che non prevedono la fase di disinfezione.

La disinfezione del carico viene effettuata solo con i programmi che prevedono la fase di disinfezione. Tutti gli altri programmi vengono eseguiti senza fase di disinfezione.

⚠ Trasmissione di germi/contaminazione a causa di biancheria non sottoposta a lavaggio disinfettante.

Se sul lato decontaminato della lavatrice passa la biancheria non sottoposta a lavaggio disinfettante, possono essere trasportati i germi.

Prelevare la biancheria non sottoposta a lavaggio disinfettante sostanzialmente dal lato contaminato. Il trasferimento di biancheria non disinfettata sul lato "decontaminato" è di responsabilità del gestore.

Disinfezione

Con la disinfezione, gli agenti patogeni di malattie trasmissibili vengono eliminati o ridotti a tal punto, che è possibile escludere una trasmissione della malattia o un'infezione.

Disinfezione termica

La disinfezione termica non dipende dal detersivo impiegato.

Con la disinfezione termica, delle temperature definite agiscono per un determinato periodo (tempo di mantenimento della temperatura) sulla biancheria. Nell'elenco della legge sulla prevenzione delle infezioni queste sono riconducibili a un rapporto della liscivia di 1–4 fino 1–5 con area di efficacia AB:

- 90 °C per 10 minuti oppure
- 85 °C per 15 minuti

La disinfezione termica non dipende dal detersivo impiegato che non deve corrispondere a nessun elenco.

Disinfezione termochimica

La disinfezione termochimica si distingue dalla disinfezione termica per una temperatura più bassa della liscivia nel corso della fase di disinfezione. Una compensazione per la temperatura bassa è garantita in questo modo dai componenti di lavaggio e di disinfezione elencati. In questo caso è importante che questi prodotti vengano utilizzati esattamente in base all'elenco. La temperatura e il rapporto della liscivia, il rapporto di carico e il momento del dosaggio e il tempo di mantenimento della temperatura devono essere rispettati con precisione.

Per i programmi di lavaggio per la disinfezione esistono due elenchi, nei quali sono riportati i necessari parametri di processo in base ai prodotti utilizzati per il lavaggio e la disinfezione.

Elenco RKI (RKI = Istituto Robert Koch)

L'elenco dell'Istituto Robert Koch descrive la procedura per la decontaminazione secondo la legge sulla prevenzione delle infezioni. Presupposto per l'impiego di queste procedure di disinfezione è una disinfezione disposta dalle autorità. La disinfezione avviene se gli oggetti sono infetti di malattie trasmissibili e da segnalare alle autorità e quindi è possibile una diffusione della malattia. Nell'elenco RKI vengono descritti sia il processo di disinfezione termica che il processo di disinfezione termochimica.

I processi di disinfezione sono suddivisi secondo le seguenti aree di efficacia:

- **Area di efficacia A:** per eliminare germi batterici vegetativi compresi micobatteri e funghi comprese spore fungine
- **Area di efficacia B:** per l'inattivazione dei virus
- **Area di efficacia C:** per eliminare le spore dell'agente patogeno dell'antrace

Elenco VAH (VAH = Associazione per l'igiene applicata)

Nell'elenco VAH vengono descritti i processi per una disinfezione profilattica, di routine. In particolare per la prevenzione di infezioni in ospedale, negli ambulatori medici, nelle aree pubbliche e in altri settori nei quali possono essere trasmesse le infezioni.

Relativamente a una disinfezione disposta dalle autorità si rimanda alla legge sulla prevenzione delle infezioni.

Per i capi per sala operatoria come dispositivi medici devono essere utilizzati processi e macchine convalidati speciali. I processi e le macchine riportati in questo documento **non** sono dispositivi medici.

Si evitano contaminazione o ricontaminazione

- Disinfezione delle mani per il personale
- Pulire e disinfettare accuratamente i contenitori di trasporto.
- Le strutture a passaggio devono essere intatte.
- Dosare detersivi e disinfettanti secondo le indicazioni del produttore.
- Utilizzare correttamente l'abbigliamento protettivo.
- Utilizzare solo acqua pulita senza germi degli impianti di trattamento dell'acqua.
- Utilizzare cassetto detersivi, vaschette e dispositivi di aspirazione delle vaschette esclusivamente quando sono puliti.

Il cassetto detersivi è soggetto a umidità costante, per cui in caso di pulizia non regolare i germi possono moltiplicarsi. Da cassetto detersivi, vaschette e dispositivo di aspirazione delle vaschette devono essere quindi eliminati residui di detersivo e incrostazioni con acqua calda dopo l'utilizzo.

Rispettare lo standard di disinfezione.

Il gestore è obbligato a garantire di routine lo standard di disinfezione, i processi termici e termochimici (secondo la legge sulla prevenzione delle infezioni) mediante rispettivi controlli.

Far verificare i processi periodicamente, in termini termoelettrici mediante logger o batteriologici mediante indicatori biologici.

I parametri e le temperature indicati dei processi devono essere assolutamente rispettati. Nel caso dei programmi termochimici occorre rispettare la giusta concentrazione.







Non interrompere mai programmi di disinfezione altrimenti il risultato del processo di disinfezione potrebbe risultare limitato.








pl - Spis treści

| | |
|---|-----|
| Przegląd programów | 171 |
| Programy Odzież ochronna | 184 |
| Programy Maski..... | 186 |
| Programy Odzież ochrony chemicznej..... | 187 |
| Programy Odzież ratunkowa | 188 |
| Uwagi ogólne | 191 |
| Dezynfekcja | 191 |
| Dezynfekcja termiczna | 191 |
| Dezynfekcja chemotermiczna | 191 |
| Wytyczne RKI (RKI = Instytut Roberta Kocha) | 192 |
| Wytyczne VAH (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.)..... | 192 |
| Unikanie kontaminacji lub rekontaminacji | 193 |









pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napęlenia/ wielkość załadunku |
|---|---|---|--|
| Dezynfekcja termiczna  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Dezynfekcja 90 °C z Cool Down - Czas utrzymywania temperatury 10 min - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Bawełna - Len <p>Np. bielizna pościelowa lub pranie frotte</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Dezynfekcja termiczna RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - Dezynfekcja 90 °C z Cool Down - Czas utrzymywania temperatury 10 min - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Bawełna - Len <p>Np. bielizna pościelowa lub pranie frotte</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Dezynfekcja chemoterm.  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Dezynfekcja 60 °C z Cool Down - Czas utrzymywania temperatury 20 min - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Bawełna - Len <p>Np. bielizna pościelowa lub pranie frotte</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Dezynf. chemoterm. RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - Dezynfekcja 60 °C z Cool Down - Czas utrzymywania temperatury 20 min - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Bawełna - Len <p>Np. bielizna pościelowa lub pranie frotte</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |










pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napętnienia/ wielkość załadunku |
|--|---|--|--|
| Moczenie  | <ul style="list-style-type: none"> - 1. płukanie wstępne (+) - 2. płukanie wstępne - Pranie wstępne 40 °C - Dezynfekcja 90 °C z Cool Down - Czas utrzymywania temperatury 10 min - 3 cykle płukania - Płukanie/wykańczenie - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Systemy pieluchowe przeznaczone do prania - Podkładki przeciwwilgociowe | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Bielizna zabr. fekaliami  | <ul style="list-style-type: none"> - 2x płukanie wstępne - Pranie wstępne 40 °C - Dezynfekcja 90 °C z Cool Down - Czas utrzymywania temperatury 10 min - 3 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Mocno zabrudzone ubrania mające kontakt z ciałem - Bawełna | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Tkaniny do gotowania  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Pranie główne 90 °C z Cool Down - 2 cykle płukania - Ostatnie płukanie na ciepło - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Bawełna - Len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |






pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napęlenia/ wielkość załadunku |
|--|--|--|--|
| Tkaniny kolorowe 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne 60 °C - 2 cykle płukania - Ostatnie płukanie na ciepło - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Bawełna - Len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Tkaniny kolorowe intens. 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne przedłużone 60 °C - 2 cykle płukania - Ostatnie płukanie na ciepło - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Bawełna - Len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Tkaniny kolorowe 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne 30 °C - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Bawełna - Len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Tkaniny kolorowe intens. 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne przedłużone 30 °C - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Bawełna - Len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |





pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napęlenia/ wielkość załadunku |
|---|---|---|---|
| Tkaniny delikatne 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne 60 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Włókna syntetyczne - Tkaniny mieszane - Delikatnie wykończona bawełna | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Tkaniny delikatne intens. 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne przedłużone 60 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Włókna syntetyczne - Tkaniny mieszane - Delikatnie wykończona bawełna | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Tkaniny delikatne 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne 30 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Włókna syntetyczne - Tkaniny mieszane - Delikatnie wykończona bawełna | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Tkaniny delikatne intens. 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne przedłużone 30 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Włókna syntetyczne - Tkaniny mieszane - Delikatnie wykończona bawełna | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Tkaniny bardzo delikatne 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie główne 30 °C - Rytm prania „Delikatny“ - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Włókna syntetyczne - Sztuczny jedwab | <p>1:50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3,2 kg - PW 6243: 4,8 kg - PW 6323: 6,4 kg |









pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napełnienia/ wielkość załadunku |
|--|--|--|---|
| Wełna 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie główne 30 °C - Rytm prania „Łagodny“ - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Przeznaczona do prania maszynowego, odporna na zużycie wełna - Mieszanki wełniane z gwarancją jakości | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| Wełna do prania ręcznego  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie główne 30 °C - Rytm prania „Bardzo łagodny“ - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Wełna oznaczona jako przeznaczona do prania ręcznego | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| WetCare sensitiv  | <ul style="list-style-type: none"> - Czyszczenie wstępne 25 °C (+) - Czyszczenie główne 25 °C - Kąpiel apreturowa 25 °C - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Odzież wierzchnia nienadająca się do prania | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| WetCare Jedwab  | <ul style="list-style-type: none"> - Czyszczenie główne 30 °C - Kąpiel apreturowa 25 °C - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Nienadająca się do prania i wrażliwa na zagniatanie odzież wierzchnia | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |






pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napełnienia/ wielkość załadunku |
|--|--|--|---|
| WetCare intensiv  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Czyszczenie główne 40 °C - Cykl płukania - Kąpiel apreturowa 25 °C - Specjalne wirowanie końcowe | - Nienadająca się do prania odzież wierzchnia | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Program namaczania | <ul style="list-style-type: none"> - Płukanie wstępne - Namaczanie 10 min | - Szczególnie mocno zabrudzone tekstylia | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Dodatkowy odpływ | - Odpływ wody | | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Dodatkowe krochmalenie  | - Krochmalenie | - Uprane tekstylia, które powinny jeszcze tylko zostać nakrochmalone | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Dod. płukanie/wirowanie | <ul style="list-style-type: none"> - Płukanie - Wirowanie końcowe | - Tekstylia, które powinny jeszcze tylko zostać przepłukane i odwirowane | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Dodatkowe wirowanie | - Wirowanie końcowe | - Tekstylia, które powinny jeszcze tylko zostać odwirowane | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Dodatkowe przekazanie  | <ul style="list-style-type: none"> - Drzwiczki bębna ustawiają się na czystej stronie. - Drzwiczki skrzydłowe po czystej stronie zostają odblokowane. | - Wszystkie uprane tekstylia | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |











pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napełnienia/ wielkość załadunku |
|--|---|--|---|
| Ubrania robocze białe  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Pranie główne przedłużone 60 °C z Cool Down - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | Biała odzież robocza i fartuchy <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z lnu - z tkanin mieszanych | 1:15 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Ubrania robocze kolorowe  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Pranie główne 60 °C z Cool Down - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | Kolorowa odzież robocza i fartuchy <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z lnu - z tkanin mieszanych | 1:15 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Bielizna biała  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne przedłużone 60 °C z Cool Down - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | Biała bielizna <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z lnu - z tkanin mieszanych | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Bielizna kolorowa  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne 40 °C - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | Kolorowa bielizna <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z lnu - z tkanin mieszanych | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |








pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napęnienia/ wielkość załadunku |
|--|---|--|--|
| Obrusy  | <ul style="list-style-type: none"> - Płukanie wstępne - Pranie wstępne 40 °C - Pranie główne 90 °C z Cool Down - Czas utrzymywania temperatury 10 min - 3 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <p>Mocno zabrudzone pranie kuchenne</p> <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z lnu | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Bielizna stołowa 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C - Pranie główne 90 °C z Cool Down - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Obrusy - Serwetki - Bawełna - Len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Bielizna stołowa 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C - Pranie główne 60 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Obrusy - Serwetki - Bawełna - Len | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Bielizna pościel./frotte 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Pranie główne 90 °C z Cool Down - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <p>Biała pościel i pranie frotte</p> <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z lnu - z tkanin mieszanych | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napełnienia/ wielkość załadunku |
|--|---|--|---|
| Bielizna pościel./frotte 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Pranie główne 60 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | Kolorowa pościel i pranie frotte <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z lnu - z tkanin mieszanych | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Pościel z pierza 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Odpowietrzanie - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne 60 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | - Pościel z pierza | 1:10 Patrz „Wielkość załadunku Pościel“ |
| Pościel z pierza 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Odpowietrzanie - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne 40 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | - Pościel z pierza | 1:10 Patrz „Wielkość załadunku Pościel“ |
| Pościel syntetyczna 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne 60 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | - Pościel syntetyczna | 1:10 Patrz „Wielkość załadunku Pościel“ |
| Pościel syntetyczna 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Pranie główne 40 °C - 2 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | - Pościel syntetyczna | 1:10 Patrz „Wielkość załadunku Pościel“ |






pl - Przegląd programów


| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napełnienia/ wielkość załadunku |
|---|---|---|---|
| Pościel synt. dezynfekcja  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Pranie główne/Dezynfekcja 60 °C - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | - Pościel syntetyczna | <p>1:10</p> <p>Patrz „Wielkość załadunku Pościel“</p> |
| Kołdry (z włosia natur.)  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie główne 25 °C - Rytm prania „Łagodny“ - 1 cykl płukania - 1 kąpiel apreturowa - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Koce z włosia naturalnego - Sierść | <p>1:10</p> <p>Patrz „Wielkość załadunku Pościel“</p> |
| Firanki  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 30 °C (+) - Czyszczenie główne 40 °C - Rytm prania „Delikatny“ - 3 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | - Firanki, które są zadeklarowane przez producenta jako nadające się do prania maszynowego | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| Mop dezynfekcja termiczna  | <ul style="list-style-type: none"> - Wstępna kąpiel płuczająca - Wstępna kąpiel płuczająca (+) - Dezynfekcja 90 °C z Cool Down - Czas utrzymywania temperatury 10 min - 3 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> Nakładki do mycia podłogi - z bawełny - z tkanin mieszanych (bawełna/poliester) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |


pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napęlenia/ wielkość załadunku |
|--|---|---|--|
| Mop dez. chemiczno-term.  | <ul style="list-style-type: none"> - Wstępna kąpiel płuczająca - Wstępna kąpiel płuczająca (+) - Dezynfekcja 60 °C - Czas utrzymywania temperatury 10 min - 3 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <p>Nakładki do mycia podłogi</p> <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z tkanin mieszanych (bawełna/poliester) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Maty - wycieraczki  | <ul style="list-style-type: none"> - Wstępna kąpiel płuczająca - Pranie wstępne 40 °C (+) - Pranie główne 60 °C - 3 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Maty wejściowe | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Pady  | <ul style="list-style-type: none"> - Wstępna kąpiel płuczająca - Wstępna kąpiel płuczająca (+) - Pranie główne 40 °C - 3 cykle płukania - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Dyski polerskie | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Kitle  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Dezynfekcja 90 °C z Cool Down - Czas utrzymywania temperatury 10 min - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <p>Fartuchy i ścierki</p> <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z Inu <p>Nie obowiązuje dla tekstyliów operacyjnych jako wyrobów medycznych.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

pl - Przegląd programów

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napełnienia/ wielkość załadunku |
|---|---|---|--|
| Bielizna  | <ul style="list-style-type: none"> - Pranie wstępne 40 °C (+) - Pranie główne 60 °C z Cool Down - 2 cykle płukania - Wirowanie końcowe | <p>Bielizna operacyjna</p> <ul style="list-style-type: none"> - z bawełny - z tkanin mieszanych - z włókien syntetycznych <p>Nie obowiązuje dla tekstyliów operacyjnych jako wyrobów medycznych.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Mat. gum. Dez. ch.-t.  | <ul style="list-style-type: none"> - Dezynfekcja 60 °C - Czas utrzymywania temperatury 20 min - 3 cykle płukania - Bez wirowania | <ul style="list-style-type: none"> - Materiały podługumowane - Kombinezony ochrony chemicznej | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg lub 1–2 komplety - PW 6243: 12–16 kg lub 3 komplety - PW 6323: 16–21 kg lub 4 komplety |
| Mat. gum. Niska temp.  | <ul style="list-style-type: none"> - Dezynfekcja 40 °C - Czas utrzymywania temperatury 20 min - 3 cykle płukania - Bez wirowania | <ul style="list-style-type: none"> - Materiały podługumowane - Kombinezony ochrony chemicznej | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg lub 1–2 komplety - PW 6243: 12–16 kg lub 3 komplety - PW 6323: 16–21 kg lub 4 komplety |
| Płukanie/Impregnacja  | <ul style="list-style-type: none"> - Płukanie - Kąpiel impregnacyjna 40 °C - Specjalne wirowanie końcowe | <ul style="list-style-type: none"> - Tekstylia przeznaczone do prania, które powinny zostać poddane impregnacji (np. odzież turystyczna) | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

| Program | Przebieg programu | Rodzaj tekstyliów | Proporcja napełnienia/ wielkość załadunku |
|-------------------------|---|---|---|
| Pranie/Impregnacja 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Czyszczenie wstępne 30 °C (+) - Czyszczenie główne 40 °C - 2 cykle płukania - Kąpiel impregnacyjna 40 °C - Specjalne wirowanie końcowe | - Tekstylia przeznaczone do prania, które powinny zostać poddane impregnacji (np. odzież turystyczna) | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

🔒 = program zablokowany. Po upływie 1 minuty od startu zablokowany program nie będzie mógł więcej zostać zatrzymany ani przerwany przez naciśnięcie przycisku funkcyjnego . Po zakończeniu programu pranie wyjmuje się po czystej stronie.

Wielkość załadunku Pościel

Maksymalne wielkości załadunku można odczytać z poniższej tabeli. Są to wartości przybliżone, które zmieniają się w zależności od wielkości i grubości pościeli.

| Typ | Ilość* |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 poduszki lub 2 poduszki + 1 kołdra lub 2 kołdry |
| PW 6243 | 6 poduszek lub 4 poduszki + 1 kołdra lub 3 kołdry |
| PW 6323 | 8 poduszek lub 2–3 kołdry + 3 poduszki lub 4 kołdry |

* Jedna kołdra odpowiada mniej więcej dwóm poduszkom.

pl - Przegląd programów

Programy Odzież ochronna

| Odzież ochronna | | 60 °C (zimna do 60 °C) | Proporcja napełnienia/wielkość załadunku |
|--------------------------|--|------------------------|---|
| Rodzaj tekstyliów | Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex | | patrz tabela „Wielkość załadunku Odzież ochronna“ |
| Przebieg programu | Czyszczenie wstępne do 40 °C Czyszczenie główne do 60 °C z Cool Down 3 cykle płukania Wirowanie końcowe | | |
| Odzież ochronna impregn. | | 60 °C (zimna do 60 °C) | |
| Rodzaj tekstyliów | Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex | | |
| Przebieg programu | Czyszczenie wstępne do 40 °C Czyszczenie główne do 60 °C 2 cykle płukania Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe | | |
| Impregnacja bez prania | | 40 °C | |
| Przebieg programu | 1 kąpiel płuczająca Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe | | |
| Rodzaj tekstyliów | Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex | | |

Wielkość załadunku Odzież ochronna

| Typ | Ilość |
|---------|------------------|
| PW 6163 | ok. 2–3 komplety |
| PW 6243 | ok. 4 komplety |
| PW 6323 | ok. 5 kompletów |

Odzież ochronna – przygotowanie do prania

- Nie przyklejać żadnych etykiet do pranych rzeczy.
- W miarę możliwości usunąć karabińczyki lub schować do bocznej kieszeni i ją zapiąć.
- Pozapinać rzepy lub zakryć je taśmą rzepową.
- Podpinki prać oddzielnie.
- Ubrania prać na prawej stronie (podszewka = lewa strona).
- Przestrzegać ciężaru załadunku.

Odzież ochronna to program do prania strojów strażackich. Nie nadaje się do prania ubrań, które mają podpinkę wełnianą.

Wskazówka: Środki piorące: Jako środki piorące zalecane są detergenty w płynie o zredukowanym pH, które szczególnie dobrze rozpuszczają zabrudzenia z tłuszczów i pigmentów.



Jeśli stosowany jest środek impregacyjny, musi on być przeznaczony do szczególnych wymagań tego obszaru zastosowań.

pl - Przegląd programów

Programy Maski

Maski to programy do prania i dezynfekcji masek oddechowych z obejmą nagłowną.

- Przed załadunkiem maszyny, w celu zabezpieczenia szyb masek, owinąć maski opaskami nagłownymi.
- Każdą maskę włożyć do przeznaczonego dla niej woreczka ochronnego i zamknąć za pięcie.
- Po przygotowaniu masek należy je wyjąć z worków.
- Kapiące, puste worki ochronne odwirować w programie **Worki odwadnianie**.

| Maski  | | 60 °C | Proporcja napełnienia/wielkość załadunku |
|---|--|--------------|---|
| Załadunek | Maski ochronne z obejmą nagłowną | | PW 6163 – 14 masek PW 6243 – 19 masek PW 6323 – 26 masek |
| Przebieg programu | Dezynfekcja* 60 °C, 20 min 4 cykle płukania | | |
| Maski z praniem wstępnym  | | 60 °C | |
| Załadunek | Mocno zabrudzone maski ochronne z obejmą nagłowną | | |
| Przebieg programu | Pranie wstępne 30 °C Dezynfekcja* 60 °C, 20 min 4 cykle płukania | | |
| Worki odwadnianie | | | |
| Załadunek | Worki na maski | | 1:10 |
| Przebieg programu | Wirowanie | | |

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.


Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę spłukiwania środków piorących.

Nie prac żadnych masek z przyłączem do kombinacji z hełmem.
Szyba maski może zostać porysowana przez zapięcia.

Stosować odpowiednie środki piorące. Należy uwzględnić dane producenta.

Programy Odzież ochrony chemicznej

Odzież chemiczna to program do prania strażackich kombinezonów ochrony chemicznej. Przeprowadzana jest dezynfekcja chemotermiczna (60 °C/20 min), dla której należy zastosować odpowiednie środki piorące.

| Odzież chemiczna  60 °C | | Proporcja napełnienia/wielkość załadunku |
|--|---|--|
| Rodzaj tekstyliów | Kombinezony ochrony chemicznej z powlekane-go laminatu wielowarstwowego | 1:15–1:20 PW 6163 – min. 1 komplet PW 6243 – min. 3 komplety PW 6323 – min. 4 komplety |
| Przebieg programu | Dezynfekcja* 60 °C, 20 min 3 cykle płukania | |
| Odzież chem. specjal. 40 °C | | |
| Rodzaj tekstyliów | Kombinezony ochrony chemicznej z powlekane-go laminatu wielowarstwowego | |
| Przebieg programu | Pranie wstępne 40 °C | |

- Przestrzegać maksymalnej temperatury prania zalecanej przez producenta odzieży ochronnej.
- Mocno skażone kombinezony ochronne uprać wstępnie w programie „Odzież chem. specjal.“.
- Przy nieznanym zabrudzeniu dekontaminacja nie jest zapewniona i musi zostać skontrolowana.
- Do usunięcia zewnętrznych zabrudzeń pozapinać kombinezony przed postępowaniem w programie „Odzież chem. specjal.“. W celu dezynfekcji od środka i od zewnątrz w programie „Odzież chemiczna“ kombinezony należy rozpiąć. W celu ochrony szyby wizjera złożyć część głowową do środka i położyć na niej część nożną.
- Przestrzegać minimalnego załadunku pralnicy, żeby kombinezony się nie porozkładały i szyby widokowe nie zostały uszkodzone. Lub zapobiec rozkładaniu kombinezonów przez pranie w odpowiedniej wielkości siatce na pranie.

pl - Przegląd programów

Programy Odzież ratunkowa

| Odzież ratunkowa dezynf.* 60 °C | | Proporcja napełnienia/wielkość załadunku |
|-------------------------------------|--|---|
| Rodzaj tekstyliów | Nomex i bawełna | |
| Przebieg programu | Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe | |
| Funkcje dodatkowe | Namaczanie, Płukanie plus | |
| Odzież ratunk. dez./impr.*/** 60 °C | | patrz tabela „Wielkość załadunku Odzież ratownicza“ |
| Rodzaj tekstyliów | Nomex i bawełna | |
| Przebieg programu | Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania Kąpiel impregnacynajna** 40 °C Wirowanie końcowe | |
| Funkcje dodatkowe | Namaczanie, Płukanie plus | |

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

** Środek impregnacynajny musi być przeznaczony do szczególnych wymagań tego obszaru zastosowań.

Wielkość załadunku Odzież ratownicza

| Typ | Ilość |
|---------|------------------|
| PW 6163 | ok. 6 kompletów |
| PW 6243 | ok. 9 kompletów |
| PW 6323 | ok. 12 kompletów |

pl - Przegląd programów

| Hełmy* 60 °C (zimna do 60 °C) | | Proporcja napełnienia/wielkość załadunku |
|-------------------------------|---|---|
| Rodzaj tekstyliów | Hełmy strażackie | PWM 6163 – 4 hełmy PWM 6243 – 6 hełmów PWM 6323 – 10 hełmów |
| Przebieg programu | Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 60 °C, czas prania 16 min 3 cykle płukania | |
| Funkcje dodatkowe | Namaczanie, Płukanie plus | |


* Producent hełmów ochronnych musi dopuszczać pranie ew. suszenie maszynowe.

Przed załadunkiem urządzenia zasunąć ewentualne przesuwane wizjery w hełmach ochronnych.

Włożyć każdy hełm do przeznaczonego do tego wyściełanego worka ochronnego i go zamknąć.

Worki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

Zdjąć łatwo usuwalne elementy hełmu i uprać je w oddzielnej siatce na pranie.

| Rękawice  40 °C (zimna do 40 °C) | | Proporcja napełnienia/wielkość załadunku |
|---|---|---|
| Rodzaj tekstyliów | Rękawice z i bez obszycia skórzanego | PW 6163 – 33 pary rękawic PW 6243 – 50 par rękawic PW 6323 – 67 par rękawic |
| Przebieg programu | Pranie główne do 40 °C, czas prania 9 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe Apretura 40 °C Wirowanie końcowe | |
| Funkcje dodatkowe | Apretura | |

Po praniu rękawice z i bez obszycia skórzanego należy wysuszyć na wolnym powietrzu. Przed całkowitym wysuszeniem rękawice skórzane lub rękawice z obszyciem skórzonym należy pomiać w rękach, żeby zachować elastyczność skóry.

pl - Przegląd programów

| Pasy* | | 40 °C (zimna do 40 °C) | Proporcja napełnienia/wielkość załadunku |
|--------------------------|--|------------------------|--|
| Rodzaj tekstyliów | Pasy strażackie także z wstawkami aluminiowymi i obszyciem skórzanym | | PW 6163 – 12 pasów PW 6243 – 18 pasów PW 6323 – 24 pasy |
| Przebieg programu | Pranie główne do 40 °C, czas prania 8 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe | | |

* Producent pasów musi dopuszczać pranie maszynowe.

Jeśli na pasach znajdują się elementy z aluminium, zalecane są detergenty w płynie o zredukowanym pH, które szczególnie dobrze rozpuszczają zabrudzenia z pigmentów.

Włożyć po 2–3 pasy (szelki) do przeznaczonego do tego wyściełanego worka ochronnego i go zamknąć.

Worki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

Po praniu pasy należy wysuszyć na wolnym powietrzu. Przed całkowitym wysuszeniem elementy skórzane należy pomiąć w rękach i ewentualnie potraktować odpowiednim środkiem natłuszczającym do skóry, żeby zachować elastyczność skóry.

Odzież ratownicza to program do dezynfekcji prania. Nie nadaje się on do prania ubrań, które mają podpinkę wełnianą.

Ubrania prać na prawej stronie (podszewka = lewa strona).

Brak dezynfekcji prania w programach bez kroku dezynfekcji.

Dezynfekcja prania odbywa się wyłącznie w programach z krokiem dezynfekcji. Wszystkie inne programy są wykonywane bez kroku dezynfekcji.

⚠ Przeniesienie drobnoustrojów/kontaminacja przez niezdezynfekowane uprane pranie. Gdy niezdezynfekowane uprane pranie zostanie przekazane na czystą stronę pralnicy, może dojść do przeniesienia drobnoustrojów.

Niezdezynfekowane pranie należy zasadniczo wyjmować po brudnej stronie. Przekazanie niezdezynfekowanego prania na czystą stronę odbywa się na odpowiedzialność użytkownika.

Dezynfekcja

Przy dezynfekcji czynniki chorobotwórcze zostaną zabite lub zredukowane w takim stopniu, że będzie można wykluczyć przeniesienie choroby lub infekcji.

Dezynfekcja termiczna

Dezynfekcja termiczna jest niezależna od zastosowanych środków piorących.

Przy dezynfekcji termicznej zdefiniowana temperatura oddziałuje na pranie przez określony czas (czas utrzymywania temperatury). Na liście § 18 IFSG (ustawa o zapobieganiu zakażeniom) są to przy krotności kąpieli 1–4 do 1–5 z obszarem działania AB:

- 90 °C przez 10 minut lub
- 85 °C przez 15 minut

Dezynfekcja termiczna jest niezależna od zastosowanych środków piorących, które nie muszą odpowiadać żadnym wytycznym.

Dezynfekcja chemotermiczna

Dezynfekcja chemotermiczna różni się od dezynfekcji termicznej niższą temperaturą kąpieli podczas fazy dezynfekcji. Kompensatę dla niższej temperatury gwarantują tutaj spełniające odpowiednie wytyczne komponenty piorące i dezynfekujące. Ważne jest przy tym, żeby te produkty były stosowane dokładnie według wytycznych. Należy dokładnie zachować temperaturę kąpieli, krotność kąpieli, wielkość dozowania, moment dozowania i czas utrzymywania temperatury.

Dla dezynfekcyjnych programów piorących istnieją 2 uregulowania, w których wymienione są wymagane parametry procesowe w zależności od środków piorących i dezynfekujących.

Wytyczne RKI (RKI = Institut Roberta Kocha)

Lista instytutu Roberta Kocha opisuje proces dekontaminacji zgodnie z § 18 ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym. Warunkiem wstępnym do zastosowania takiego postępowania dezynfekcyjnego jest dezynfekcja zarządzona urzędowo. Dezynfekcja odbywa się wtedy, gdy przedmioty są skażone czynnikami zakaźnymi chorób podlegających zgłoszeniu i tym samym istnieje obawa przed możliwością rozprzestrzenienia tych chorób. W wytycznych RKI jest opisane zarówno termiczne jak i chemotermiczne postępowanie dezynfekcyjne.

Postępowanie dezynfekcyjne dzieli się według następujących obszarów działania:

- **Obszar działania A:** Do zabijania wegetatywnych drobnoustrojów bakteryjnych włącznie z mykobakteriami oraz grzybów włącznie z zarodnikami.
- **Obszar działania B:** Do inaktywacji wirusów.
- **Obszar działania C:** Do zabijania zarodników zarazków węgliką.

Wytyczne VAH (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.)

W wytycznych VAH opisane są postępowania dotyczące rutynowej, profilaktycznej dezynfekcji. W szczególności dotyczące zapobiegania infekcjom w szpitalach, gabinetach lekarskich, w obszarach publicznych oraz w innych obszarach, w których może dochodzić do przenoszenia infekcji.

W odniesieniu do dezynfekcji zarządzonej urzędowo wskazuje się na § 18 IfSG.

Do tekstyliów operacyjnych, rozumianych jako produkty medyczne, muszą być stosowane specjalne zwalidowane procesy i urządzenia. Wymienione w tym dokumencie procesy i urządzenia **nie są** produktami medycznymi.

Unikanie kontaminacji lub rekontaminacji

- Dezynfekcja rąk u personelu obsługującego
- Dokładnie wyczyścić i zdezynfekować pojemniki transportowe.
- Urządzenia śluzy muszą być w nienagannym stanie.
- Dozować środki piorące i dezynfekujące zgodnie z zaleceniami producenta.
- Postępować z odzieżą ochronną zgodnie z przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznie wolną od drobnoustrojów świeżą wodę z instalacji uzdatniania wody.
- Korzystać wyłącznie z wyczyszczonej komory spłukiwania, zasobników i zasysacza.

Komora spłukiwania środków piorących podlega stałemu zwilżaniu, co w przypadku braku regularnego czyszczenia prowadzi do silnego namnażania drobnoustrojów wodnych. Komorę spłukiwania środków piorących, zasobniki na środki piorące i zasysacz po użyciu należy dokładnie wyczyścić ciepłą wodą z resztek środków piorących i osadów.

Musi być zachowany standard dezynfekcji.

Administrator jest zobowiązany do rutynowego zapewnienia standardu dezynfekcji procesów termicznych oraz chemotermicznych (z listy wg § 18 IFSG) za pomocą odpowiednich testów.

Procesy należy kontrolować okresowo, termoelektrycznie za pomocą rejestratora lub bakteriologicznie za pomocą indykatorów biologicznych.

Zadane parametry procesowe i temperatury muszą bezwzględnie być zachowane. W przypadku programów chemotermicznych należy zwrócić uwagę na prawidłową koncentrację.






Programy dezynfekujące nie mogą być przerywane, ponieważ w przeciwnym razie efekt dezynfekcji zostanie ograniczony.

| | |
|--|-----|
| Lista de programas | 196 |
| Programas para vestuário de proteção | 210 |
| Programas Máscaras..... | 212 |
| Programas Fatos protecção química | 213 |
| Programas Vestuário salvamento | 214 |
| Informações gerais | 217 |
| Desinfeção..... | 217 |
| Desinfeção térmica..... | 217 |
| Desinfeção termoquímica | 217 |
| Lista RKI (RKI = Instituto Robert Koch) | 218 |
| Lista VAH (VAH = Associação para higiene aplicada) | 218 |
| Prevenção de contaminação ou recontaminação | 219 |

pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|---------------------------------|---|---|--|
| Desinfecção térmica 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C (+LJ) - Desinfecção 90 °C com Cool Down - Tempo de retenção da temperatura 10 min. - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodão - Linho <p>p. ex., roupa de cama ou turcos</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Desinfecção térmica RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfecção 90 °C com Cool Down - Tempo de retenção da temperatura 10 min. - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodão - Linho <p>p. ex., roupa de cama ou turcos</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Desinfec. termoquímica 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C (+LJ) - Desinfecção 60 °C com Cool Down - Tempo de retenção da temperatura 20 min. - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodão - Linho <p>p. ex., roupa de cama ou turcos</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Desin. químico-térmica RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfecção 60 °C com Cool Down - Tempo de retenção da temperatura 20 min. - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodão - Linho <p>p. ex., roupa de cama ou turcos</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|--|--|--|--|
| Incontinência  | <ul style="list-style-type: none"> - 1. Pré-enxaguagem (+) - 2. Pré-enxaguagem - Pré-lavagem 40 °C - Desinfecção 90 °C com Cool Down - Tempo de retenção da temperatura 10 min. - 3 ciclos de enxaguagem - Enxaguagem/Acabamento final - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fraldas laváveis - Resguardos | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Roupa fecal  | <ul style="list-style-type: none"> - 2 x Pré-enxaguagem - Pré-lavagem 40 °C - Desinfecção 90 °C com Cool Down - Tempo de retenção da temperatura 10 min. - 3 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Roupa interior com muita sujidade - Algodão | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Roupa branca  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C (+) - Lavagem principal 90 °C com Cool Down - 2 ciclos de enxaguagem - Último ciclo de enxaguagem quente - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodão - Linho | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |






pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|------------------------------|---|--|--|
| Roupa de cor 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+U) - Lavagem principal 60 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Último ciclo de enxaguagem quente - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodão - Linho | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Roupa de cor intenso 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+U) - Lavagem principal prolongada 60 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Último ciclo de enxaguagem quente - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodão - Linho | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Roupa de cor 30 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+U) - Lavagem principal 30 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodão - Linho | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Roupa de cor intenso 30 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+U) - Lavagem principal prolongada 30 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | <ul style="list-style-type: none"> - Algodão - Linho | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |





pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|--|--|---|---|
| Fibras 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal 60 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Tecido misto - Algodão com fibras | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Fibras intensivo 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal prolongada 60 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Tecido misto - Algodão com fibras | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Fibras 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal 30 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Tecido misto - Algodão com fibras | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |
| Fibras intensivo 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal prolongada 30 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Tecido misto - Algodão com fibras | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 kg - PW 6243: 12 kg - PW 6323: 16 kg |








pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|---|--|--|---|
| Roupa delicada 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavagem principal 30 °C - Ritmo de lavagem «Suave» - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Fibras sintéticas - Seda artificial | <p>1:50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3,2 kg - PW 6243: 4,8 kg - PW 6323: 6,4 kg |
| Lãs 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavagem principal 30 °C - Ritmo de lavagem «Delicado» - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Lãs resistentes, laváveis na máquina - Mistura de lãs com selo de qualidade | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| Lãs de lavagem manual  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavagem principal 30 °C - Ritmo de lavagem «Extra delicado» - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Lã marcada como lavável à mão | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 kg - PW 6243: 9,6 kg - PW 6323: 12,8 kg |
| WetCare sensitivo  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 25 °C (+) - Lavagem principal 25 °C - Banho de acabamento 25 °C - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Vestuário exterior não lavável | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|---|---|---|---|
| WetCare seda  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavagem principal 30 °C - Banho de acabamento 25 °C - Centrifugação final especial | - Vestuário exterior não lavável e sensível a rugas | 1:20–1:25 - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| WetCare intensivo  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal 40 °C - Ciclo de enxaguagem - Banho de acabamento 25 °C - Centrifugação final especial | - Vestuário exterior lavável | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| Pré-lavagem extra | <ul style="list-style-type: none"> - Jatear com água - Pré-lavagem extra 10 min. | - Têxteis extremamente sujos | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Esgoto extra | - Esgoto da água | | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Goma extra  | - Goma | - Têxteis lavados aos quais deve ser aplicada goma | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Enxagua./centrifug. Extra | <ul style="list-style-type: none"> - Enxaguagem - Centrifugação final | - Têxteis que apenas ainda devem ser enxaguados e centrifugados | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |









pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|---|---|--|--|
| Centrifugação extra | - Centrifugação final | - Têxteis que só devem ser centrifugados | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Descarga lado limpo  | - A porta de carregamento é posicionada no lado limpo. - A porta basculante no lado limpo é desbloqueada. | - Todos os têxteis lavados | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Fardas brancas  | - Pré-lavagem 40 °C (+ ) - Lavagem principal prolongada 60 °C com Cool Down - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | Vestuário de trabalho e batas brancos - de algodão - de linho - de tecido misto | 1:15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Fardas de cor  | - Pré-lavagem 40 °C (+ ) - Lavagem principal 60 °C com Cool Down - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | Vestuário de trabalho e batas coloridos - de algodão - de linho - de tecido misto | 1:15 - PW 6163: 11 kg - PW 6243: 16 kg - PW 6323: 21 kg |
| Roupa interior branca  | - Pré-lavagem 30 °C (+ ) - Lavagem principal prolongada 60 °C com Cool Down - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | Roupa interior branca - de algodão - de linho - de tecido misto | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |








pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|----------------------------|---|---|---|
| Roupa interior de cor 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+U) - Lavagem principal 40 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | Vestuário interior de cor <ul style="list-style-type: none"> - de algodão - de linho - de tecido misto | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Panos de cozinha 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-enxaguagem - Pré-lavagem 40 °C - Lavagem principal 90 °C com Cool Down - Tempo de retenção da temperatura 10 min. - 3 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | Têxteis de cozinha com muita sujidade <ul style="list-style-type: none"> - de algodão - de linho | 1:13 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 kg - PW 6243: 18 kg - PW 6323: 24 kg |
| Roupa de mesa 90 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C - Lavagem principal 90 °C com Cool Down - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Toalhas de mesa - Guardanapos - Algodão - Linho | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Roupa de mesa 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C - Lavagem principal 60 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Toalhas de mesa - Guardanapos - Algodão - Linho | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |







pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|--|---|--|---|
| Roupa de cama/turcos 90 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C (+) - Lavagem principal 90 °C com Cool Down - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | Roupa de cama e turcos brancos <ul style="list-style-type: none"> - de algodão - de linho - de tecido misto | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Roupa de cama/turcos 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C (+) - Lavagem principal 60 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | Roupa de cama e turcos coloridos <ul style="list-style-type: none"> - de algodão - de linho - de tecido misto | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Edredões de penas 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Arejar - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal 60 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | - Edredões de penas | 1:10 ver «Quantidade de carga de edredões» |
| Edredões de penas 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Arejar - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal 40 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | - Edredões de penas | 1:10 ver «Quantidade de carga de edredões» |







pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|--|--|--|---|
| Edredões sintéticos 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal 60 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | - Edredões sintéticos | 1:10 ver «Quantidade de carga de edredões» |
| Edredões sintéticos 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal 40 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | - Edredões sintéticos | 1:10 ver «Quantidade de carga de edredões» |
| Desinf. edredões sinté.  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C (+) - Lavagem principal/Desinfecção 60 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | - Edredões sintéticos | 1:10 ver «Quantidade de carga de edredões» |
| Colchas, cobertores, peles  | <ul style="list-style-type: none"> - Lavagem principal 25 °C - Ritmo de lavagem «Delicado» - 1 ciclo de enxaguagem - 1 banho de acabamento - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Cobertores de fibra natural - Peles | 1:10 ver «Quantidade de carga de edredões» |





pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|---|--|--|---|
| Cortinados  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal 40 °C - Ritmo de lavagem «Suave» - 3 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | - Cortinados que foram declarados pelo fabricante como laváveis na máquina | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |
| Mopas Desinfec. térmica  | <ul style="list-style-type: none"> - Banho de pré-enxaguagem - Banho de pré-enxaguagem (+) - Desinfecção 90 °C com Cool Down - Tempo de retenção da temperatura 10 min. - 3 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <p>Mopas</p> <ul style="list-style-type: none"> - de algodão - de tecido misto (algodão/poliéster) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Mopas Desin. termoquímica  | <ul style="list-style-type: none"> - Banho de pré-enxaguagem - Banho de pré-enxaguagem (+) - Desinfecção 60 °C - Tempo de retenção da temperatura 10 min. - 3 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | <p>Mopas</p> <ul style="list-style-type: none"> - de algodão - de tecido misto (algodão/poliéster) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |



pt - Lista de programas



| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|---|--|---|--|
| Tapetes  | <ul style="list-style-type: none"> - Banho de pré-enxaguagem - Pré-lavagem 40 °C (+) - Lavagem principal 60 °C - 3 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | - Tapetes coletores de sujidade | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Pads  | <ul style="list-style-type: none"> - Banho de pré-enxaguagem - Banho de pré-enxaguagem (+) - Lavagem principal 40 °C - 3 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final especial | - Discos para polir | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Batas  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C (+) - Desinfecção 90 °C com Cool Down - Tempo de retenção da temperatura 10 min. - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | Batas e panos de limpeza - de algodão - de linho Não se aplica a têxteis cirúrgicos como dispositivos médicos. | 1:10 - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |

pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|--|---|---|--|
| Roupa interior  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 40 °C (+LJ) - Lavagem principal 60 °C com Cool Down - 2 ciclos de enxaguagem - Centrifugação final | <p>Roupa interior de cirurgia</p> <ul style="list-style-type: none"> - de algodão - de tecido misto - de material sintético <p>Não se aplica a têxteis cirúrgicos como dispositivos médicos.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 kg - PW 6243: 24 kg - PW 6323: 32 kg |
| Ma- ter.elást.des.quim.tér m  | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfecção 60 °C - Tempo de retenção da temperatura 20 min. - 3 ciclos de enxaguagem - Sem centrifugação | <ul style="list-style-type: none"> - Material com borracha - Fatos de proteção química | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg ou 1–2 fatos - PW 6243: 12–16 kg ou 3 fatos - PW 6323: 16–21 kg ou 4 fatos |
| Material elást.temp.baixa  | <ul style="list-style-type: none"> - Desinfecção 40 °C - Tempo de retenção da temperatura 20 min. - 3 ciclos de enxaguagem - Sem centrifugação | <ul style="list-style-type: none"> - Material com borracha - Fatos de proteção química | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg ou 1–2 fatos - PW 6243: 12–16 kg ou 3 fatos - PW 6323: 16–21 kg ou 4 fatos |
| Enxaguar/imper- meab.  | <ul style="list-style-type: none"> - Enxaguagem - Banho de impermeabilização 40 °C - Centrifugação final especial | <ul style="list-style-type: none"> - Tecidos laváveis que devem ser impermeabilizados (p. ex., vestuário Outdoor) | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

pt - Lista de programas

| Programa | Sequência do programa | Tipo de têxteis | Relação de carga/ Quantidade de carga |
|---|---|--|--|
| Lavar/impermeabilizar  | <ul style="list-style-type: none"> - Pré-lavagem 30 °C (+) - Lavagem principal 40 °C - 2 ciclos de enxaguagem - Banho de impermeabilização 40 °C - Centrifugação final especial | - Tecidos laváveis que devem ser impermeabilizados (p. ex., vestuário Outdoor) | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |

 = Programa bloqueado. Um programa bloqueado já não pode ser interrompido e cancelado pressionando a tecla de função  a partir de um tempo de funcionamento do programa de 1 minuto. Após o fim do programa, a roupa é removida do lado limpo.

Quantidade de carga de edredões

As quantidades máximas de carga podem ser consultadas na tabela seguinte. São dados aproximados que variam em função do tamanho e da espessura dos edredões.

| Modelo | Quantidade* |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 almofadas ou 2 almofadas + 1 edredão ou 2 edredões |
| PW 6243 | 6 almofadas ou 4 almofadas + 1 edredão ou 3 edredões |
| PW 6323 | 8 almofadas ou 2–3 almofadas + 3 edredões ou 4 edredões |

* Um edredão corresponde a duas almofadas.

pt - Lista de programas

Programas para vestuário de proteção

| Fatos de protecção 60 °C (frio até 60 °C) | | Relação de carga/Quantidade de carga |
|---|---|--|
| Tipo de têxteis | Fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex | Consulte a tabela «Quantidade de carga do vestuário de proteção» |
| Sequência do programa | Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C com Cool Down 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final | |
| Impermeabili.vest.protec. 60 °C (frio até 60 °C) | | |
| Tipo de têxteis | Fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex | |
| Sequência do programa | Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Banho de impermeabilização 40 °C Centrifugação final | |
| Impermeabilizar sem lavar 40 °C | | |
| Sequência do programa | 1 banho de enxaguagem Banho de impermeabilização 40 °C Centrifugação final | |
| Tipo de têxteis | Fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex | |

Quantidade de carga do vestuário de proteção

| Modelo | Quantidade |
|---------|------------------|
| PW 6163 | aprox. 2–3 fatos |
| PW 6243 | aprox. 4 fatos |
| PW 6323 | aprox. 5 fatos |

Fatos de protecção para preparação da roupa

- Não fixe etiquetas aos itens de roupa.
- Se possível, remova mosquetões ou coloque-os num bolso lateral e feche-o.
- Feche os fechos de velcro ou cubra-os com fita de velcro.
- Lave forros de lã virgem separadamente.
- Lave a roupa pela parte principal (forro interno = avesso).
- Observe as quantidades de carga.

Fatos de protecção é um programa de lavagem de fatos dos bombeiros. Não é adequado para lavar roupa que contém lã virgem como material de forro.

Dica: Detergente: recomenda-se um detergente líquido com pH baixo, que seja particularmente bom na dissolução de gorduras e manchas de pigmento.



Se for utilizado um produto impermeabilizante, este deve ser adaptado aos requisitos especiais para esta área de aplicação.

pt - Lista de programas

Programas Máscaras

Máscaras são programas de lavagem e desinfecção de máscaras de proteção respiratória com aranha.

- Antes de carregar a máquina, vire as tiras de cabeça das máscaras para baixo para proteger os vidros de observação.
- Insira uma máscara em cada um dos sacos de proteção fornecidos e feche o fecho.
- Após o reprocessamento das máscaras, retire as máscaras dos sacos.
- Centrifugar sacos de proteção vazios e molhados no programa **Retirar água dos sacos**.

| Máscaras  | | 60 °C | Relação de carga/Quantidade de carga |
|---|--|--------------|---|
| Carga | Máscaras de proteção respiratória com aranha | | PW 6163: 14 máscaras PW 6243: 19 máscaras PW 6323: 26 máscaras |
| Sequência do programa | Desinfecção* 60 °C, 20 min. 4 ciclos de enxaguagem | | |
| Máscaras com pré-lavagem  | | | |
| 60 °C | | | |
| Carga | Máscaras de proteção respiratória com aranha com muita sujidade | | |
| Sequência do programa | Pré-lavagem 30 °C Desinfecção* 60 °C, 20 min. 4 ciclos de enxaguagem | | |
| Retirar água dos sacos | | | |
| Carga | Sacos para máscaras | | 1:10 |
| Sequência do programa | Centrifugação | | |

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.


Para evitar a recontaminação, nos programas de desinfecção a entrada de água não é feita através da gaveta de detergente nos ciclos de enxaguagem.

Não lave máscaras com união para combinações capacete-máscara.
O vidro de observação pode ser riscado pelos fechos.

Deve ser utilizado um detergente adequado. As especificações do fabricante devem ser tidas em conta.

Programas Fatos protecção química

CSA são programas de lavagem de fatos de protecção química dos bombeiros. É realizada uma desinfeção termoquímica (60 °C/20 min.), para a qual devem ser utilizados detergentes adequados.

| CSA  | | 60 °C | Relação de carga/Quantidade de carga |
|--|--|--------------|--|
| Tipo de têxteis | Fatos de protecção química em laminado de várias camadas revestido | | 1:15–1:20 PW 6163: mín. 1 fato PW 6243: mín. 3 fatos PW 6323: mín. 4 fatos |
| Sequência do programa | Desinfeção 60 °C, 20 min. 3 ciclos de enxaguagem | | |
| CSA-Especial | | 40 °C | |
| Tipo de têxteis | Fatos de protecção química em laminado de várias camadas revestido | | |
| Sequência do programa | Pré-lavagem 40 °C | | |

- Observe a temperatura máxima de lavagem recomendada pelo fabricante dos fatos de protecção.
- Efetue a pré-lavagem de fatos de protecção muito contaminados no programa «CSA-Especial».
- Em caso de sujidade desconhecida, verifique a descontaminação, uma vez que esta não está assegurada e deve ser verificada.
- Para remover a sujidade externa, feche os fatos antes do tratamento no programa «CSA-Especial». Para desinfetar o interior e o exterior no programa «CSA», abra os fatos. Para proteger o vidro de observação, dobre a secção da cabeça para dentro e coloque a secção dos pés sobre esta.
- Observe a quantidade de enchimento mínima da máquina de lavar roupa para que os fatos não se desdobre e danifiquem os vidros de observação. Ou evite que os fatos se desdobre lavando-os numa rede de lavagem de tamanho adequado.

pt - Lista de programas

Programas Vestuário salvamento

| Vestuário salv. desinf.* 60 °C | | Relação de carga/Quantidade de carga |
|--|---|--|
| Tipo de têxteis | Nomex e algodão | |
| Sequência do programa | Pré-lavagem até 40 °C Desinfecção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final | |
| Extras | Pré-lavagem extra, Enxaguagem plus | |
| Vestuário salv. des./imp.*/** 60 °C | | Consulte a tabela «Quantidade de carga de vestuário de salvamento» |
| Tipo de têxteis | Nomex e algodão | |
| Sequência do programa | Pré-lavagem até 40 °C Desinfecção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem Banho de impermeabilização** 40 °C Centrifugação final | |
| Extras | Pré-lavagem extra, Enxaguagem plus | |

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.

** O produto impermeabilizante deve ser adaptado aos requisitos especiais para esta área de aplicação.

Quantidade de carga de vestuário de salvamento

| Modelo | Quantidade |
|---------------|-------------------|
| PW 6163 | aprox. 6 fatos |
| PW 6243 | aprox. 9 fatos |
| PW 6323 | aprox. 12 fatos |

pt - Lista de programas

| Capacetes* | | 60 °C (frio até 60 °C) | Relação de carga/Quantidade de carga |
|------------------------------|--|-------------------------------|--|
| Tipo de têxteis | Capacetes de proteção dos bombeiros | | PW 6163: 4 capacetes PW 6243: 6 capacetes PW 6323: 10 capacetes |
| Sequência do programa | Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 16 min. 3 ciclos de enxaguagem | | |
| Extras | Pré-lavagem extra, Enxaguagem plus | | |


* O fabricante do capacete de proteção deve permitir que o capacete seja lavado ou seco à máquina.

Antes de carregar a máquina, empurrar a viseira deslizante para dentro do capacete de proteção.

Coloque um capacete em cada um dos sacos de proteção acolchoados fornecidos e feche-os.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

Retirar os acessórios amovíveis do capacete e lavar numa rede de lavagem separada.

| Luvas  | | 40 °C (frio até 40 °C) | Relação de carga/Quantidade de carga |
|--|--|-------------------------------|---|
| Tipo de têxteis | Luvas com e sem acabamento em pele | | PW 6163: 33 pares de luvas PW 6243: 50 pares de luvas PW 6323: 67 pares de luvas |
| Sequência do programa | Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 9 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final Acabamento 40 °C Centrifugação final | | |
| Extras | Acabamento | | |

Após a lavagem, as luvas com e sem acabamento em pele são secadas ao ar. Antes de secar, as luvas de pele ou luvas com acabamento em pele são amaciadas à mão para manter a elasticidade do couro.

pt - Lista de programas

| Correias* | | 40 °C (frio até 40 °C) | Relação de carga/Quantidade de carga |
|------------------------------|--|------------------------|--|
| Tipo de têxteis | Cinturões de bombeiros também com componentes de alumínio e acabamento em pele | | PW 6163: 12 cinturões |
| Sequência do programa | Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 8 min 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final | | PW 6243: 18 cinturões PW 6323: 24 cinturões |

* O fabricante do cinturão deve permitir que o cinturão seja lavado à máquina.

Se houver acessórios de alumínio nos cinturões, recomenda-se um detergente para roupa delicada com pH baixo, que seja particularmente bom na dissolução de manchas de pigmento.

Colocar 2–3 cinturões (cintos de retenção) em cada saco de proteção acolchoado fornecido e fechá-lo.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

Após a lavagem, os cinturões são secados ao ar. Antes de secar, os componentes de pele são amaciados à mão e, se necessário, tratados com um agente hidratante de couro adequado para manter a elasticidade do couro.

Vestuário de salvamento é um programa de lavagem desinfetante. Não é adequado para lavar roupa que contém lã virgem como material de forro.

Lavar a roupa do lado direito (forro interno = lado esquerdo).

Nenhuma desinfecção dos itens a lavar em programas sem etapa de desinfecção. A desinfecção dos itens a lavar só ocorre nos programas com etapa de desinfecção. Todos os outros programas são executados sem etapa de desinfecção.

⚠ Transmissão de germes/contaminação através de roupa que não tenha sido lavada com desinfetantes.

Se a roupa não lavada com desinfetantes for transferida para o lado limpo da máquina de lavar roupa, podem ser transmitidos germes.

Retire sempre a roupa que não tenha sido lavada com desinfetantes do lado sujo. A transferência de roupa não desinfetada para o lado limpo é da responsabilidade própria do operador.

Desinfecção

Com uma desinfecção são mortos ou reduzidos os agentes patogénicos das doenças transmissíveis a tal ponto que uma transmissão da doença ou infeção pode ser excluída.

Desinfecção térmica

A desinfecção térmica é independente do detergente utilizado.

Na desinfecção térmica, as temperaturas definidas atuam sobre a roupa durante um determinado período de tempo (tempo de retenção da temperatura). Na lista do § 18 da IfSG (legislação alemã do controlo de infeção), estas estão com uma proporção da água de lavagem de 1–4 para 1–5 com a área de ação AB:

- 90 °C durante 10 minutos ou
- 85 °C durante 15 minutos

A desinfecção térmica é independente do detergente utilizado, que não tem de obedecer a qualquer listagem.

Desinfecção termoquímica

A desinfecção termoquímica distingue-se da desinfecção térmica por uma temperatura mais baixa da água de lavagem durante a fase de desinfecção. Uma compensação pela baixa temperatura é assegurada pelos componentes de lavagem e de desinfecção devidamente listados. Por isso é indispensável que estes produtos sejam utilizados exatamente conforme a listagem. A temperatura da água de lavagem, a proporção da água de lavagem, a quantidade de dosagem, o momento da dosagem e a tempo de retenção da temperatura devem ser exatamente cumpridos.

Para programas de lavagem de desinfecção, existem 2 listas nas quais são listados os parâmetros de processo necessários, dependendo do detergente e do produto desinfetante.

Lista RKI (RKI = Instituto Robert Koch)

A lista do Instituto Robert Koch descreve os procedimentos de descontaminação de acordo com o § 18 da legislação alemã do controlo de infeção. A condição prévia para a aplicação de tais processos de desinfeção é uma desinfeção ordenada pelas autoridades. A desinfeção é efetuada se os objetos estiverem contaminados com agentes patogénicos de doenças notificáveis e transmissíveis, sendo possível a propagação da doença como resultado. Na lista RKI são descritos tanto os processos de desinfeção térmica como os processos de desinfeção termoquímica.

Os processos de desinfeção são subdivididos de acordo com as seguintes áreas de ação:

- **Área de ação A:** adequada para a eliminação de germes bacterianos vegetativos incluindo micobactérias, bem como fungos incluindo esporos fúngicos
- **Área de ação B:** adequada para a inativação de vírus
- **Área de ação C:** adequada para a eliminação de esporos do antraz

Lista VAH (VAH = Associação para higiene aplicada)

Na lista VAH são descritos procedimentos para a desinfeção profilática de rotina. Especialmente para a prevenção de infeções em hospitais, consultórios médicos, áreas públicas, assim como outras áreas onde podem ser transmitidas infeções.

No que diz respeito a uma desinfeção ordenada pelas autoridades, é feita referência ao § 18 da legislação alemã do controlo de infeção.

Para têxteis cirúrgicos como dispositivos médicos, devem ser utilizados procedimentos e máquinas especiais validados. Os procedimentos e máquinas listados neste documento **não** são dispositivos médicos.

Prevenção de contaminação ou recontaminação

- Desinfecção das mãos para o pessoal operador
- Limpar e desinfetar minuciosamente os recipientes de transporte.
- Os dispositivos de bloqueio devem estar intactos.
- Dosear detergentes e produtos desinfetantes de acordo com as indicações do fabricante.
- Manusear o vestuário de proteção como pretendido.
- Utilizar apenas água de rede sem germes de estações de tratamento de água.
- Só utilizar a gaveta de detergente e o sifão se estiverem limpos.

A gaveta de detergente está sujeita a humidade constante o que provoca a proliferação de germes da água se não for efetuada uma limpeza regular. A gaveta de detergente e os sifões devem, portanto, ser limpos com água quente após a sua utilização para remover resíduos de detergente e incrustações.

O padrão de desinfecção deve ser respeitado.

O operador é obrigado a assegurar o padrão de desinfecção, pelo processo térmico e termoquímico (de acordo com o § 18 da legislação alemã do controlo de infeção) na rotina através de testes apropriados.

Solicite a verificação dos processos periodicamente, de forma termométrica por meio de dispositivos de registo ou bacteriologicamente por meio de bioindicadores.




Os parâmetros de processo e temperaturas especificados devem ser rigorosamente cumpridos. Nos programas termoquímicos, deve ser dada atenção à concentração correta.




Os programas de desinfecção não podem ser interrompidos, caso contrário o resultado de desinfecção poderá ficar limitado.





| | |
|---|-----|
| Обзор программ | 222 |
| Программы «Спецодежда» | 241 |
| Программы Маски..... | 243 |
| Программы Костюмы химзащиты..... | 244 |
| Программы Защитные костюмы | 245 |
| Общая информация | 248 |
| Дезинфекция..... | 248 |
| Термическая дезинфекция | 248 |
| Термохимическая дезинфекция | 248 |
| Список RKI (RKI = Институт Роберта Коха)..... | 249 |
| Список VAN (VAN = Ассоциация Прикладной Гигиены)..... | 249 |
| Предотвращение заражения и повторного заражения | 250 |




ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|--|--|--|
| Термическая дезинфекция  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °C (+) - Дезинфекция 90 °C с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - Время выдержки температуры 10 мин. - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Хлопок - Лён <p>например, постельное бельё или махровое бельё</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Термодезинфекция RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - Дезинфекция 90 °C с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - Время выдержки температуры 10 мин. - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Хлопок - Лён <p>например, постельное бельё или махровое бельё</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |







| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|--|--|--|
| Термо-химич. дезинфекция  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °C (+) - Дезинфекция 60 °C с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - Время выдержки температуры 20 мин. - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Хлопок - Лён <p>например, постельное бельё или махровое бельё</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Термо-хим. дезинфекц. RKI  | <ul style="list-style-type: none"> - Дезинфекция 60 °C с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - Время выдержки температуры 20 мин - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Хлопок - Лён <p>например, постельное бельё или махровое бельё</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |







ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|--|---|--|--|
| Белье больных не- держанием  | <ul style="list-style-type: none"> - 1. Предварительное ополаскивание (+) - 2. Предварительное ополаскивание - Предварительная стирка 40 °C - Дезинфекция 90 °C с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - Время выдержки температуры 10 мин. - 3 цикла полоскания - Полоскание/пропитка - Специальный окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Многоцветные стираемые подгузники - Впитывающие подкладки | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 кг - PW 6243: 18 кг - PW 6323: 24 кг |







| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|--|---|---|--|
| Сильнозагрязненное белье  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительное ополаскивание (2 раза) - Предварительная стирка 40 °С - Дезинфекция 90 °С с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - Время выдержки температуры 10 мин. - 3 цикла полоскания - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Сильнозагрязнённое нижнее бельё - Хлопок | <p>1:13</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 кг - PW 6243: 18 кг - PW 6323: 24 кг |
| Белое белье  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °С (+) - Основная стирка 90 °С с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - 2 цикла полоскания - Последний цикл полоскания, тёплый - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Хлопок - Лён | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |







ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|---|---|--|
| Цветное белье 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка 60 °C - 2 цикла полоскания - Последний цикл полоскания горячей водой - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Хлопок - Лён | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Цветное белье интенсив. 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка, пролонгированная, 60 °C - 2 цикла полоскания - Последний цикл полоскания горячей водой - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Хлопок - Лён | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Цветное белье 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка 30 °C - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Хлопок - Лён | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |



| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|--|---|--|
| Цветное белье интенсив. 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка, пролонгированная, 30 °C - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Хлопок - Лён | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Деликатная 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка 60 °C - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Синтетические волокна - Смешанные волокна - Обработанный хлопок | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 кг - PW 6243: 12 кг - PW 6323: 16 кг |
| Деликатная интенсив. 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка, пролонгированная, 60 °C - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Синтетические волокна - Смешанные волокна - Обработанный хлопок | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 кг - PW 6243: 12 кг - PW 6323: 16 кг |





ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|--|--|---|--|
| Деликатная 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка 30 °C - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Синтетические волокна - Смешанные волокна - Обработанный хлопок | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 кг - PW 6243: 12 кг - PW 6323: 16 кг |
| Деликатная интенсив. 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка, пролонгированная, 30 °C - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Синтетические волокна - Смешанные волокна - Обработанный хлопок | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8 кг - PW 6243: 12 кг - PW 6323: 16 кг |
| Тонкое белье 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Основная стирка 30 °C - Ритм стирки «Деликатный» - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Синтетические волокна - Искусственный шёлк | <p>1:50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 3,2 кг - PW 6243: 4,8 кг - PW 6323: 6,4 кг |
| Шерсть 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Основная стирка 30 °C - Ритм стирки «Щадящий» - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Шерстяные, пригодные для машинной стирки изделия - Смешанные ткани с содержанием шерсти с маркировкой для шерстяных тканей | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 кг - PW 6243: 9,6 кг - PW 6323: 12,8 кг |






| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|--|---|--|---|
| Шерсть для ручной стирки  | <ul style="list-style-type: none"> - Основная стирка 30 °С - Ритм стирки «особенно бережный» - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | - Изделия из шерсти с маркировкой «ручная стирка» | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,4 кг - PW 6243: 9,6 кг - PW 6323: 12,8 кг |
| WetCare деликатная  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная очистка 25 °С (+) - Основная очистка 25 °С - Пропитка 25 °С - Специальный окончательный отжим | - Верхняя одежда, не подлежащая стирке | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 кг - PW 6243: 12–16 кг - PW 6323: 16–21 кг |
| WetCare Шелк  | <ul style="list-style-type: none"> - Основная очистка 30 °С - Пропитка 25 °С - Специальный окончательный отжим | - Сильно мнущаяся верхняя одежда, не подлежащая стирке | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 кг - PW 6243: 9,6–12 кг - PW 6323: 13–16 кг |
| WetCare интенсивная  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °С (+) - Основная очистка 40 °С - Цикл полоскания - Пропитка 25 °С - Специальный окончательный отжим | - Верхняя одежда, подлежащая стирке | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 кг - PW 6243: 12–16 кг - PW 6323: 16–21 кг |





ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|--|---|--|--|
| Замачивание | <ul style="list-style-type: none"> - Погружение в воду - Замачивание 10 мин. | - Очень сильно загрязнённые вещи | 1:10 - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Доп. слив | - Слив воды | | 1:10 - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Доп. крахмаливание  | - Крахмаливание | - Выстиранные текстильные изделия, которые нужно только крахмалить | 1:10 - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Доп. полоскание / отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Полоскание - Окончательный отжим | - Текстильные изделия, которые нужно только прополоскать и отжать | 1:10 - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Доп. отжим | - Окончательный отжим | - Текстильные изделия, которые нужно только отжать | 1:10 - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Доп. передача  | <ul style="list-style-type: none"> - Дверца барабана позиционируется на чистой стороне. - Створчатая дверца разблокируется на чистой стороне. | - Все постиранные текстильные изделия | 1:10 - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |







| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|--|---|--|---|
| Спецдежда белая  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °С (+) - Основная стирка, пролонгированная, 60 °С с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | Белые рабочие халаты и спецдежда <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - изо льна - из смешанных волокон | 1:15 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 кг - PW 6243: 16 кг - PW 6323: 21 кг |
| Спецдежда цветная  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °С (+) - Основная стирка 60 °С с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | Цветные рабочие халаты и спецдежда <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - изо льна - из смешанных волокон | 1:15 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 11 кг - PW 6243: 16 кг - PW 6323: 21 кг |







ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|--|---|--|---|
| Нательное бельё белое  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка, пролонгированная, 60 °C с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | Белое нижнее бельё <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - изо льна - из смешанных волокон | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Нательное бельё цветное  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка 40 °C - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | Цветное нижнее бельё <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - изо льна - из смешанных волокон | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Кухонное бельё  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительное ополаскивание - Предварительная стирка 40 °C - Основная стирка 90 °C с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - Время выдержки температуры 10 мин. - 3 цикла полоскания - Окончательный отжим | Сильнозагрязнённое кухонное бельё <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - изо льна | 1:13 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 12 кг - PW 6243: 18 кг - PW 6323: 24 кг |




| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|--|--|--|
| Столовое белье 90 °С  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °С - Основная стирка 90 °С с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Скатерти - Салфетки - Хлопок - Лён | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Столовое белье 60 °С  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °С - Основная стирка 60 °С - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | <ul style="list-style-type: none"> - Скатерти - Салфетки - Хлопок - Лён | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Постельное/махровое белье 90 °С  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °С (+) - Основная стирка 90 °С с Охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | <p>Белое постельное бельё и махровое бельё</p> <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - изо льна - из смешанных волокон | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |





ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|---|---|---|
| Постельное/махровое белье 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °C (+) - Основная стирка 60 °C - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | Цветное постельное бельё и махровое бельё <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - изо льна - из смешанных волокон | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Перины 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Вентиляция - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка 60 °C - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | - Пуховые одеяла | 1:10 см. «Одеяла – количество загрузки» |
| Перины 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Вентиляция - Предварительная стирка 30 °C (+) - Основная стирка 40 °C - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | - Пуховые одеяла | 1:10 см. «Одеяла – количество загрузки» |







| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|---|-----------------------|---|
| Одеяла из синтетики 60 °С  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °С (+) - Основная стирка 60 °С - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | - Одеяла из синтетики | <p style="text-align: center;">1:10</p> <p>см. «Одеяла – количество загрузки»</p> |
| Одеяла из синтетики 40 °С  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °С (+) - Основная стирка 40 °С - 2 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | - Одеяла из синтетики | <p style="text-align: center;">1:10</p> <p>см. «Одеяла – количество загрузки»</p> |
| Дезинфекция синтет. одеял  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °С (+) - Основная стирка/дезинфекция 60 °С - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | - Одеяла из синтетики | <p style="text-align: center;">1:10</p> <p>см. «Одеяла – количество загрузки»</p> |





ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|--|--|--|---|
| Одеяла из нат.ворса, мех  | <ul style="list-style-type: none"> - Основная стирка 25 °С - Ритм стирки «Щадящий» - 1 цикл полоскания - 1 пропитка - Специальный окончательный отжим | - Одеяла и покрывала из шерсти | <p>1:10</p> <p>см. «Одеяла – количество загрузки»</p> |
| Гардины  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 30 °С (+) - Основная очистка 40 °С - Ритм стирки «Деликатный» - 3 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | - Гардины, для которых производитель разрешает машинную стирку | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 кг - PW 6243: 9,6–12 кг - PW 6323: 13–16 кг |



| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|--|--|--|---|
| Мопы терм. дез.  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительное полоскание - Предварительное полоскание (+) - Дезинфекция 90 °С с охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - Время выдержки температуры 10 мин. - 3 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | Насадки для швабр <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - из смешанных волокон (хлопок/полиэстер) | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Мопы термо-хим. дез.  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительное полоскание - Предварительное полоскание (+) - Дезинфекция 60 °С - Время выдержки температуры 10 мин. - 3 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | Насадки для швабр <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - из смешанных волокон (хлопок/полиэстер) | 1:10 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |



ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|--|--|--|
| Коврики входной группы  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительное полоскание - Предварительная стирка 40 °C (+) - Основная стирка 60 °C - 3 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | - Грязезащитные коврики | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Полировальные насадки  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительное полоскание - Предварительное полоскание (+) - Основная стирка 40 °C - 3 цикла полоскания - Специальный окончательный отжим | - Полировочные диски | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Халаты для операционных  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °C (+) - Дезинфекция 90 °C с охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - Время выдержки температуры 10 мин. - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | <p>Хирургическая спец.одежда и протирочные салфетки</p> <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - изо льна <p>Не относится к хирургическому текстилю как к медицинскому изделию</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|--|--|---|
| Бельё для операций  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная стирка 40 °C (+) - Основная стирка 60 °C с охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown - 2 цикла полоскания - Окончательный отжим | <p>Хирургическое нижнее белье</p> <ul style="list-style-type: none"> - из хлопка - из смешанных волокон - из синтетики <p>Не относится к хирургическому текстилю как к медицинскому изделию</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 16 кг - PW 6243: 24 кг - PW 6323: 32 кг |
| Прорез.мат.термо-хим.дез.  | <ul style="list-style-type: none"> - Дезинфекция 60 °C - Время выдержки температуры 20 мин. - 3 цикла полоскания - Без отжима | <ul style="list-style-type: none"> - Прорезиненный материал - Костюмы химзащиты | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 кг или 1–2 костюма - PW 6243: 12–16 кг или 3 костюма - PW 6323: 16–21 кг или 4 костюма |
| Прорез. матер. низк.темп.  | <ul style="list-style-type: none"> - Дезинфекция 40 °C - Время выдержки температуры 20 мин. - 3 цикла полоскания - Без отжима | <ul style="list-style-type: none"> - Прорезиненный материал - Костюмы химзащиты | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 кг или 1–2 костюма - PW 6243: 12–16 кг или 3 костюма - PW 6323: 16–21 кг или 4 костюма |

ru - Обзор программ

| Программа | Выполнение программы | Вид текстиля | Коэффициент заполнения/ количество загрузки |
|---|---|---|--|
| Полоскание/пропитка  | <ul style="list-style-type: none"> - Полоскание - Пропитка при 40 °С - Специальный окончательный отжим | - Пригодные для стирки текстильные изделия, требующие пропитки (например, верхняя одежда) | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 кг - PW 6243: 12–16 кг - PW 6323: 16–21 кг |
| Стирка/ пропитка  | <ul style="list-style-type: none"> - Предварительная очистка 30 °С (+) - Основная очистка 40 °С - 2 цикла полоскания - Пропитка при 40 °С - Специальный окончательный отжим | - Пригодные для стирки текстильные изделия, требующие пропитки (например, верхняя одежда) | 1:15–1:20 - PW 6163: 8–11 кг - PW 6243: 12–16 кг - PW 6323: 16–21 кг |

 = программа заблокирована. Через 1 минуту после запуска программа блокируется – её уже нельзя остановить или прервать функциональной кнопкой . По завершении программы бельё извлекается на чистой стороне.

Одеяла – количество загрузки

В следующей таблице приведены максимальные значения количества загрузки. Данные являются приблизительными и варьируются в зависимости от размера и толщины одеял.

| Тип | Количество * |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 подушки или 2 подушки + 1 односпальное одеяло или 2 односпальных одеяла |
| PW 6243 | 6 подушек или 4 подушки + 1 односпальное одеяло или 3 односпальных одеяла |
| PW 6323 | 8 подушек или 2–3 подушки + 3 односпальных одеяла или 4 односпальных одеяла |

* Одно одеяло соответствует примерно двум подушкам.

Программы «Спецодежда»

| Спецодежда 60 °С (от холодной до 60 °С) | | Коэффициент заполнения/ко- личество за- грузки |
|---|---|---|
| Вид текстиля | Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки | |
| Выполнение программы | Предварительная очистка до 40 °С Основная очистка до 60 °С с охлаждением моющего раствора перед сливом CoolDown 3 цикла полоскания и окончательный отжим | |
| Пропитка спецодежды 60 °С (от холодной до 60 °С) | | См. таблицу «Количество загрузки спецодежды» |
| Вид текстиля | Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки | |
| Выполнение программы | Предварительная очистка до 40 °С Основная очистка до 60 °С 2 цикла полоскания Пропитка 40 °С Окончательный отжим | |
| Пропит. без стирки 40 °С | | |
| Выполнение программы | 1 полоскание Пропитка при 40 °С Окончательный отжим | |
| Вид текстиля | Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки | |

Количество загрузки спецодежды

| Тип | Количество |
|------------|----------------------|
| PW 6163 | Примерно 2–3 костюма |
| PW 6243 | Примерно 4 костюма |
| PW 6323 | Примерно 5 костюмов |

Спецодежда: подготовка к стирке

- Не прикрепляйте этикетки к одежде.
- По возможности снимите карабинные крючки или вложите их в боковой карман и закройте его.
- Застегните липучки или закройте их лентой с липучкой.
- Подкладку из натуральной шерсти стирайте отдельно.
- Смывайте грязь с лицевой стороны спецодежды (подкладка находится с изнанки).
- Учитывайте рекомендуемое количество для загрузки.

Спецодежда – это программа для стирки костюмов пожарных. Не предназначена для стирки одежды с шерстяной подкладкой.



Совет: Моющее средство: рекомендуется использовать жидкое моющее средство с пониженным уровнем pH, так как оно эффективно удаляет пятна от жира и пигментированные загрязнения.

Средство для пропитки (при использовании) должно соответствовать специальным требованиям для данной сферы применения.

Программы Маски

Маски – это программы мойки и дезинфекции дыхательных масок с ремнями для крепления на голове.

- Перед загрузкой масок в машину выверните их ремни для защиты смотровых стёкол от повреждения.
- Положите каждую маску в специальный защитный чехол и закройте замок.
- После обработки масок извлеките их из чехлов.
- Мокрые, пустые защитные чехлы отожмите в программе **Отжим чехлов для масок**.

| Маски  | | 60 °C | Коэффициент заполнения/количество загрузки |
|--|---|--------------|--|
| Загрузка | Дыхательные маски с ремнями для крепления | | PW 6163 – 14 масок PW 6243 – 19 масок PW 6323 – 26 масок |
| Выполнение программы | Дезинфекция * 60 °C, 20 мин. 4 цикла полоскания | | |
| Маски с предвар. стиркой  60 °C | | | |
| Загрузка | Сильнозагрязнённые дыхательные маски с ремнями для крепления на голове | | |
| Выполнение программы | Предварительная стирка 30 °C Дезинфекция* 60 °C, 20 мин. 4 цикла полоскания | | |
| Отжим чехлов для масок | | | |
| Загрузка | Чехлы для масок | | 1:10 |
| Выполнение программы | Отжим | | |

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Во избежание повторной контаминации в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания через диспенсер для моющих средств не производится.

Не стирайте маски вместе с застёжками для крепления на шлемах.
Застёжки могут поцарапать смотровое стекло.

Используйте подходящее моющее средство. Учитывайте рекомендации производителя.

Программы Костюмы химзащиты

Костюмы химзащиты – это программы для стирки костюмов химической защиты пожарных команд.

Производится термохимическая дезинфекция (60 °C/20 мин.), для которой необходимо использовать подходящие моющие и дезинфицирующие средства.

| Костюмы химзащиты  60 °C | | Коэффициент заполнения/количество загрузки |
|--|--|--|
| Вид текстиля | Костюмы химзащиты с покрытием из многослойного пленочного ламината | 1:15–1:20 PW 6163 – мин. 1 костюм PW 6243 – мин. 3 костюма PW 6323 – мин. 4 костюма |
| Выполнение программы | Дезинфекция 60 °C, 20 мин. 3 цикла полоскания | |
| Костюмы химзащиты спец. 40 °C | | |
| Вид текстиля | Костюмы химзащиты с покрытием из многослойного пленочного ламината | |
| Выполнение программы | Предварительная стирка 40 °C | |

- Обратите внимание на максимальную температуру стирки, рекомендованную производителем защитных костюмов.
- Сильно загрязненные защитные костюмы перед основной стиркой должны быть предварительно обработаны в программе «Костюмы химзащиты спец.».
- Удаление неизвестных и неопознанных видов загрязнения не гарантируется, поэтому необходимо обязательно проверить надежность и эффективность дезактивации.
- Чтобы удалить внешние загрязнения, перед использованием программы «Костюмы химзащиты спец.» закройте костюмы. Для внутренней и внешней дезинфекции в программе «Костюмы химзащиты» откройте костюмы. Чтобы защитить смотровые стёкла, загните капюшон внутрь и положите на него нижнюю часть комбинезона.
- Учитывайте минимальный объем заполнения стиральной машины, при котором костюмы не развернутся и смотровые стёкла не повредятся. Чтобы костюмы не развернулись и при этом не повредились смотровые стекла, для стирки рекомендуется использовать подходящую по размеру сетку.

Программы Защитные костюмы

| Дезинф. защ. костюмов* 60 °С | | Коэффициент заполнения/ко- личество за- грузки |
|--|---|---|
| Вид текстиля | Номех и хлопок | |
| Выполнение программы | Предварительная стирка до 40 °С Дезинфекция * 60 °С, время выдержки 20 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим | |
| Опции | Замачивание, Полоскание плюс | |
| Дез./проп. защ. кост.*/** 60 °С | | См. таблицу «Количество загрузки одежды для экстренных служб» |
| Вид текстиля | Номех и хлопок | |
| Выполнение программы | Предварительная стирка до 40 °С Дезинфекция * при 60 °С, время выдержки 20 мин. 2 цикла полоскания Пропитка ** при 40 °С Окончательный отжим | |
| Опции | Замачивание, Полоскание плюс | |

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

** Средство для пропитки должно соответствовать особым требованиям для данной сферы применения.

Количество загрузки одежды для экстренных служб

| Тип | Количество |
|------------|----------------------|
| PW 6163 | Примерно 6 костюмов |
| PW 6243 | Примерно 9 костюмов |
| PW 6323 | Примерно 12 костюмов |

ru - Обзор программ

| Каски* | | 60 °C (от холодной до 60 °C) | Коэффициент заполнения/ко- личество за- грузки |
|-----------------------------|--|-------------------------------------|---|
| Вид текстиля | Защитные шлемы пожарных | | PW 6163 – 4 шлема PW 6243 – 6 шлемов PW 6323 – 10 шлемов |
| Выполнение программы | Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 16 мин. 3 цикла полоскания | | |
| Опции | Замачивание, Полоскание плюс | | |


* На защитных шлемах должно быть указание производителя о допустимости машинной чистки и (или) сушки.

Перед загрузкой защитных шлемов в машину необходимо сдвинуть подвижный ви-зор (при наличии).

Поместите каждый шлем в специальный мягкий защитный чехол и закройте его.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

Снимите легко отстёгивающиеся детали шлема и стирайте их отдельно от шлемов.

| Перчатки  | | 40 °C (от холодной до 40 °C) | Коэффициент заполнения/ко- личество за- грузки |
|---|--|-------------------------------------|--|
| Вид текстиля | Перчатки с кожаными накладками и без них | | PW 6163 – 33 пар перчаток PW 6243 – 50 пар перчаток PW 6323 – 67 пар перчаток |
| Выполнение программы | Основная стирка до 40 °C, время стирки 9 мин. 3 цикла полоскания Окончательный отжим Пропитка при 40 °C Окончательный отжим | | |
| Опции | Пропитка | | |

После стирки просушите перчатки с кожаными накладками и без них на воздухе. После частичной просушки кожаные перчатки и перчатки с кожаными накладками следует размять руками, чтобы сохранить эластичность кожи.

| Ремни* | | 40 °С (от холодной до 40 °С) | Коэффициент заполнения/ко- личество за- грузки |
|-----------------------------|---|-------------------------------------|---|
| Вид текстиля | Пожарные ремни, в том числе с алюминиевыми деталями и кожаными накладками | | PW 6163 – 12 ремней PW 6243 – 18 ремней PW 6323 – 24 ремня |
| Выполнение программы | Основной цикл стирки до 40 °С, время стирки 8 мин. 3 цикла полоскания Окончательный отжим | | |

* На ремнях должно быть указание производителя о допустимости машинной стирки. Если на ремнях есть навесные детали из алюминия, рекомендуется использовать жидкое средство для стирки деликатных тканей с пониженным уровнем pH, так как оно очень эффективно растворяет пигментированные загрязнения.

Поместите по 2–3 ремня (привязные ремни) в специальные мягкие защитные чехлы и закройте их.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

После стирки просушите ремни на воздухе. После частичной просушки разомните кожаные детали руками, используя при необходимости специальное средство для восстановления жирового слоя кожи, чтобы сохранить эластичность кожи.

«Одежда для экстренных служб» – это программа для стирки с дезинфекцией. Она не предназначена для стирки одежды с шерстяной подкладкой.

Стирайте одежду с лицевой стороны (подкладка = изнаночная сторона).

Дезинфекция белья в программах без этапа дезинфекции не выполняется. Дезинфекция белья выполняется только в программах с этапом дезинфекции. Все прочие программы выполняются без этапа дезинфекции.

⚠ Перенос микробов/загрязнение бельём, постиранным без этапа дезинфекции. При выгрузке белья, не прошедшего этап дезинфекции, с чистой стороны барьерной стиральной машины, возникает опасность переноса микробов. Всегда извлекайте постиранное без этапа дезинфекции бельё на нечистой стороне. В случае передачи недезинфицированного белья на чистую сторону ответственность лежит на эксплуатирующей организации.

Дезинфекция

При дезинфекции возбудители заразных болезней уничтожаются или уменьшаются в такой мере, что распространение болезни или инфекции может быть исключено.

Термическая дезинфекция

В ходе термической дезинфекции не нужно добавлять дезинфицирующие средства.

При термической дезинфекции определённые температуры в течение определенного времени (время выдержки температуры) воздействуют на бельё. В списке из § 18 Закона о защите от инфекционных болезней (IFSG) эта температура при соотношении моющего раствора к загрузке от 1–4 до 1–5 в диапазоне действия АВ соответствует:

- 90 °C на протяжении более 10 минут или
- 85 °C на протяжении более 15 минут

В ходе термической дезинфекции не нужно добавлять дезинфицирующие средства.

Термохимическая дезинфекция

Термохимическая дезинфекция отличается от термической дезинфекции более низкой температурой раствора во время фазы дезинфекции. Более низкая температура компенсируется увеличением времени выдержки и добавлением дезинфицирующего средства. При этом важно, чтобы эти вещества использовались точно в соответствии с утверждённым списком средств. Температурные режимы, соотношение моющего раствора к загрузке, дозирование и время выдержки температуры должны точно соблюдаться для гарантированной дезинфекции.

В Германии Правила выполнения программ дезинфекции в стиральных машинах регулируются двумя списками дезинфицирующих средств.

Список RKI (RKI = Институт Роберта Коха)

Список Института Роберта Коха описывает способы обеззараживания согласно § 18 Закона о защите от инфекционных болезней. Описанные методы дезинфекции применяются только по предписанию органов здравоохранения. Дезинфекция проводится при заражении предметов возбудителями инфекционных заболеваний, уведомлять об обнаружении которых требуется по закону. Список RKI определяет самые строгие критерии термической и термохимической дезинфекции, применяемые в случае возникновения вспышек инфекционных заболеваний.

Диапазон действия различных методов дезинфекции подразделяется следующим образом.

- **Диапазон действия А:** подходит для уничтожения большинства вегетативных бактерий, в том числе микобактерий, грибов и грибковых спор
- **Диапазон действия В:** подходит для уничтожения вирусов
- **Диапазон действия С:** подходит для уничтожения спор возбудителя сибирской язвы

Список VАН (VАН = Ассоциация Прикладной Гигиены)

В списке VАН описываются способы стандартной, профилактической дезинфекции. Прежде всего технологии регулярной профилактической дезинфекции, в особенности для предотвращения инфекций в больнице, во врачебных кабинетах, в общественных местах, а также в других местах, где могут распространяться инфекции.

Относительно официально назначенной дезинфекции мы ссылаемся на § 18 Закона о защите от инфекционных болезней.

Для обработки многоразовых текстильных изделий, используемых в ходе хирургических операций, необходимо применять валидированные технологии и оборудование. Технологии и техника, указанные в этом документе, **не** относятся к медицинским изделиям.

Предотвращение заражения и повторного заражения

- Дезинфекция рук обслуживающего персонала
- Тщательно очистите и продезинфицируйте транспортировочные контейнеры.
- Шлюзовые устройства должны быть в исправном состоянии.
- Дозируйте моющие и дезинфекционные средства в соответствии с указаниями производителя.
- Обращайтесь со спецодеждой в соответствии с предписаниями.
- Используйте только стерилизованную свежую воду из установок для очистки воды.
- Используйте отсек для моющих средств и ополаскивателя, а также сифон исключительно в очищенном виде.

Отсек для моющих средств постоянно находится в контакте с водой, поэтому его необходимо регулярно мыть во избежание роста и распространения бактерий. Тщательно мойте отсек для моющих средств и ополаскивателя, а также сифоны после использования горячей водой для удаления остатков моющих средств и отложений.

Необходимо соблюдать стандарт дезинфекции.

Пользователь несёт ответственность за проведение соответствующих валидационных испытаний (согласно § 18 Закона о защите от инфекционных болезней), подтверждающих, что термическая и термохимическая дезинфекция проводится в соответствии с принятыми стандартами.

Периодически проверяйте процедуры термоэлектрически с помощью регистраторов или бактериологически с помощью биологических индикаторов.

Необходимо соблюдать указанные технологические параметры и температуры. В случае химиотермических программ необходимо обратить внимание на правильную концентрацию.

Программы дезинфекции не должны прерываться, поскольку в случае остановки или прерывания программы нет абсолютной гарантии уничтожения болезнетворных бактерий.










tr - İçindekiler

| | |
|---|-----|
| Program tablosu | 253 |
| Koruyucu elbise programları..... | 264 |
| Maskeler programları..... | 266 |
| Kimyasal koruma elbiseler programları | 267 |
| Kurtarma giysileri programları | 268 |
| Genel bilgiler | 271 |
| Dezenfeksiyon | 271 |
| Termal dezenfeksiyon..... | 271 |
| Kemotermal dezenfeksiyon | 271 |
| RKI listesi (RKI = Robert Koch Enstitüsü)..... | 272 |
| VAH listesi (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.) (Alman Uygulamalı Hijyen Derneği) | 272 |
| Kontaminasyonların veya yeniden kontaminasyonların önlenmesi | 273 |













tr - Program tablosu

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---------------------------------|--|--|---|
| Term. Dezenfeksiyon 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C (+L) - Dezenfeksiyon 90 °C Cool Down ile - Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. - 2 durulama işlemi - Son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Keten <p>Örneğin yatak tekstil-leri veya havlu ku- maşlar</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Term. Dezenfeksiyon RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Dezenfeksiyon 90 °C Cool Down ile - Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. - 2 durulama işlemi - Son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Keten <p>Örneğin yatak tekstil-leri veya havlu ku- maşlar</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Kemo-Term. Dezen- feksiyon 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C (+L) - Dezenfeksiyon 60 °C Cool Down ile - Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. - 2 durulama işlemi - Son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Keten <p>Örneğin yatak tekstil-leri veya havlu ku- maşlar</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Kemo-Term. Dezen- fek. RKI 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Dezenfeksiyon 60 °C Cool Down ile - Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. - 2 durulama işlemi - Son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Keten <p>Örneğin yatak tekstil-leri veya havlu ku- maşlar</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |









tr - Program tablosu

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---|--|---|--|
| İdrarlı ve dışkılı çamaş.  | <ul style="list-style-type: none">- 1. ön durulama (+)- 2. ön durulama- Ön yıkama 40 °C- Dezenfeksiyon 90 °C Cool Down ile- Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk.- 3 durulama işlemi- Durulama/hazırlama- Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none">- Yıkanabilir alt bezleri- Islak altlıklar | 1:13 <ul style="list-style-type: none">- PW 6163 : 12 kg- PW 6243 : 18 kg- PW 6323 : 24 kg |
| Dışkılı çamaşır  | <ul style="list-style-type: none">- 2 kez ön durulama- Ön yıkama 40 °C- Dezenfeksiyon 90 °C Cool Down ile- Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk.- 3 durulama işlemi- Son sıkma | <ul style="list-style-type: none">- Çok kirli iç çamaşırları- Pamuklu | 1:13 <ul style="list-style-type: none">- PW 6163 : 12 kg- PW 6243 : 18 kg- PW 6323 : 24 kg |
| Kaynat. çamaşır  | <ul style="list-style-type: none">- Ön yıkama 40 °C (+)- Ana yıkama 90 °C Cool Down ile- 2 durulama işlemi- Son sıcak durulama işlemi- Son sıkma | <ul style="list-style-type: none">- Pamuklu- Keten | 1:10 <ul style="list-style-type: none">- PW 6163 : 16 kg- PW 6243 : 24 kg- PW 6323 : 32 kg |
| Renkli Çamaşır 60 °C  | <ul style="list-style-type: none">- Ön yıkama 30 °C (+)- Ana yıkama 60 °C- 2 durulama işlemi- Son sıcak durulama işlemi- Son sıkma | <ul style="list-style-type: none">- Pamuklu- Keten | 1:10 <ul style="list-style-type: none">- PW 6163 : 16 kg- PW 6243 : 24 kg- PW 6323 : 32 kg |





tr - Program tablosu

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---|---|--|---|
| Yoğun Renkli Çamaşır 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Uzatılmış ana yıkama 60 °C - 2 durulama işlemi - Son sıcak durulama işlemi - Son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Keten | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Renkli Çamaşır 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Ana yıkama 30 °C - 2 durulama işlemi - Son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Keten | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Yoğun Renkli Çamaşır 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Uzatılmış ana yıkama 30 °C - 2 durulama işlemi - Son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Keten | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Bakımı kolay çam. 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Ana yıkama 60 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Sentetik lifler - Karma dokuma - Bakımı kolay pamuklu kumaşlar | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 8 kg - PW 6243 : 12 kg - PW 6323 : 16 kg |
| Yoğun Bakımı kolay çam. 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Uzatılmış ana yıkama 60 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Sentetik lifler - Karma dokuma - Bakımı kolay pamuklu kumaşlar | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 8 kg - PW 6243 : 12 kg - PW 6323 : 16 kg |
| Bakımı kolay çam. 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Ana yıkama 30 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Sentetik lifler - Karma dokuma - Bakımı kolay pamuklu kumaşlar | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 8 kg - PW 6243 : 12 kg - PW 6323 : 16 kg |










tr - Program tablosu

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|--|--|--|---|
| Yoğun Bakımı kolay çam. 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Uzatılmış ana yıkama 30 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Sentetik lifler - Karma dokuma - Bakımı kolay pamuklu kumaşlar | <p>1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 8 kg - PW 6243 : 12 kg - PW 6323 : 16 kg |
| Narin Çamaşır 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ana yıkama 30 °C - Yıkama ritmi “hassas” - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Sentetik lifler - Suni ipek | <p>1:50</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 3,2 kg - PW 6243 : 4,8 kg - PW 6323 : 6,4 kg |
| Yünlü 30 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ana yıkama 30 °C - Yıkama ritmi “korumalı” - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Makinede yıkanabilir, dayanıklı yünümler - Yün işaretli yünlü karışımları | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 6,4 kg - PW 6243 : 9,6 kg - PW 6323 : 12,8 kg |
| Elde yıkanır yünlü  | <ul style="list-style-type: none"> - Ana yıkama 30 °C - Yıkama ritmi “ekstra korumalı” - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Elde yıkanabilir olarak işaretlenen yünümler | <p>1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 6,4 kg - PW 6243 : 9,6 kg - PW 6323 : 12,8 kg |
| WetCare Hassas  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön temizleme 25 °C (+) - Ana temizleme 25 °C - Apreleme banyosu 25 °C - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Yıkanmaması gereken üst giyim ürünleri | <p>1:15–1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8–11 kg - PW 6243: 12–16 kg - PW 6323: 16–21 kg |
| WetCare İpekli  | <ul style="list-style-type: none"> - Ana temizleme 30 °C - Apreleme banyosu 25 °C - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Yıkanmaması gereken ve kolay buruşan üst giyim ürünleri | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |

tr - Program tablosu

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|--|--|---|---|
| WetCare Yoğun  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Ana temizleme 40 °C - Durulama işlemi - Apreleme banyosu 25 °C - Özel son sıkma | - Yıkatabilir üst giyim ürünleri | 1:15-1:20 - PW 6163: 8-11 kg - PW 6243: 12-16 kg - PW 6323: 16-21 kg |
| Yumuşatma programı | <ul style="list-style-type: none"> - Durulama - Suyu bastırma 10 dk. | - Aşırı kirli tekstil ürünleri | 1:10 - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Ekstra tahliye | - Su tahliyesi | | 1:10 - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Ekstra Kolalama  | - Kolarlama | - Sadece kolalanması gereken yıkanmış tekstil ürünleri | 1:10 - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Ekstra durulama/sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Durulama - Son sıkma | - Sadece durulaması ve sıkılması gereken tekstil ürünleri | 1:10 - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Ekstra sıkma | - Son sıkma | - Sadece sıkılması gereken tekstil ürünleri | 1:10 - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Ekstra kazan ayarı  | <ul style="list-style-type: none"> - Kazan kapağı temiz tarafta konumlandırılır. - Temiz taraftaki menteşeli kapağın kilidi açılır. | - Yıkanan tüm tekstil ürünleri | 1:10 - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |










tr - Program tablosu

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|--|--|---|---|
| Beyaz iş elbisesi  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C (+) - Uzatılmış ana yıkama 60 °C Cool Down ile - 2 durulama işlemi - Son sıkma | Beyaz iş kıyafetleri ve önlükler - Pamuklu - Keten - Karma dokuma | 1:15 - PW 6163 : 11 kg - PW 6243 : 16 kg - PW 6323 : 21 kg |
| Renkli iş elbisesi  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C (+) - Ana yıkama 60 °C Cool Down ile - 2 durulama işlemi - Son sıkma | Renkli iş kıyafetleri ve önlükler - Pamuklu - Keten - Karma dokuma | 1:15 - PW 6163 : 11 kg - PW 6243 : 16 kg - PW 6323 : 21 kg |
| Beyaz iç giysi  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Uzatılmış ana yıkama 60 °C Cool Down ile - 2 durulama işlemi - Son sıkma | Beyaz iç çamaşırlar - Pamuklu - Keten - Karma dokuma | 1:10 - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Renkli iç giysi  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Ana yıkama 40 °C - 2 durulama işlemi - Son sıkma | Renkli iç çamaşırlar - Pamuklu - Keten - Karma dokuma | 1:10 - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Mutfak bezleri  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön durulama - Ön yıkama 40 °C - Ana yıkama 90 °C Cool Down ile - Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. - 3 durulama işlemi - Son sıkma | Yoğun kirli mutfak tekstil ürünleri - Pamuklu - Keten | 1:13 - PW 6163 : 12 kg - PW 6243 : 18 kg - PW 6323 : 24 kg |









tr - Program tablosu

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---------------------------------|--|--|---|
| Masa örtüleri 90 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C - Ana yıkama 90 °C Cool Down ile - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Masa örtüleri - Peçeteler - Pamuklu - Keten | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Masa örtüleri 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C - Ana yıkama 60 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Masa örtüleri - Peçeteler - Pamuklu - Keten | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Yatak çarşafı-/Havlu 90 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C (+📏) - Ana yıkama 90 °C Cool Down ile - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> Beyaz nevresimler ve havlu kumaşlar - Pamuklu - Keten - Karma dokuma | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Yatak çarşafı-/Havlu 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C (+📏) - Ana yıkama 60 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> Renkli yatak tekstille- ri ve havlu kumaşlar - Pamuklu - Keten - Karma dokuma | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Kuş tüyü yorgan 60 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Hava alma - Ön yıkama 30 °C (+📏) - Ana yıkama 60 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Kuş tüyü yorgan | <p>1:10</p> <p>Bkz. "Yorganlar doldurma miktarı"</p> |
| Kuş tüyü yorgan 40 °C 🔒 | <ul style="list-style-type: none"> - Hava alma - Ön yıkama 30 °C (+📏) - Ana yıkama 40 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Kuş tüyü yorgan | <p>1:10</p> <p>Bkz. "Yorganlar doldurma miktarı"</p> |







tr - Program tablosu




| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---|--|---|---|
| Sentetik yatak koruyucu 60 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Ana yıkama 60 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | - Sentetik yorganlar | <p>1:10</p> <p>Bkz. “Yorganlar doldurma miktarı”</p> |
| Sentetik yatak koruyucu 40 °C  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Ana yıkama 40 °C - 2 durulama işlemi - Özel son sıkma | - Sentetik yorganlar | <p>1:10</p> <p>Bkz. “Yorganlar doldurma miktarı”</p> |
| Sent. yat.koru. dezen.  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C (+) - Ana yıkama/dezenfeksiyon 60 °C - 2 durulama işlemi - Son sıkma | - Sentetik yorganlar | <p>1:10</p> <p>Bkz. “Yorganlar doldurma miktarı”</p> |
| Doğal yün yorgan, örtü  | <ul style="list-style-type: none"> - Ana yıkama 25 °C - Yıkama ritmi “korumalı” - 1 durulama işlemi - 1 apreleme banyosu - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Doğal kıl battaniyeler - Kürkler | <p>1:10</p> <p>Bkz. “Yorganlar doldurma miktarı”</p> |
| Tül perdeler  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 30 °C (+) - Ana temizleme 40 °C - Yıkama ritmi “hasas” - 3 durulama işlemi - Özel son sıkma | - Üreticisi tarafından makinede yıkanabilir olduğu belirtilen perdeler | <p>1:20–1:25</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 6,6–8 kg - PW 6243: 9,6–12 kg - PW 6323: 13–16 kg |



tr - Program tablosu

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---|--|---|---|
| Mop term. Dezenfeksiyon  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön durulama banyosu - Ön durulama banyosu (+) - Dezenfeksiyon 90 °C Cool Down ile - Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. - 3 durulama işlemi - Özel son sıkma | <p>Moplar</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Karma dokuma (pamuklu/polyester) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Mop kimya.term. Dezenfek.  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön durulama banyosu - Ön durulama banyosu (+) - Dezenfeksiyon 60 °C - Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. - 3 durulama işlemi - Özel son sıkma | <p>Moplar</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Karma dokuma (pamuklu/polyester) | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Kir tutucu paspas  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön durulama banyosu - Ön yıkama 40 °C (+) - Ana yıkama 60 °C - 3 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Kir tutucu paspaslar | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Cilalama paspası  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön durulama banyosu - Ön durulama banyosu (+) - Ana yıkama 40 °C - 3 durulama işlemi - Özel son sıkma | <ul style="list-style-type: none"> - Cila diskleri | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |

tr - Program tablosu

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|--|--|---|---|
| Ameliyathane önlük- leri  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C (+) - Dezenfeksiyon 90 °C Cool Down ile - Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. - 2 durulama işlemi - Son sıkma | <p>Önlükler ve bezler</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Keten <p>Tıbbi ürün olarak cerrahi tekstil ürünleri için geçerli değildir.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| İç giyim  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön yıkama 40 °C (+) - Ana yıkama 60 °C Cool Down ile - 2 durulama işlemi - Son sıkma | <p>Cerrahi alt çamaşırları</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pamuklu - Karma dokuma - Sentetik <p>Tıbbi ürün olarak cerrahi tekstil ürünleri için geçerli değildir.</p> | <p>1:10</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163 : 16 kg - PW 6243 : 24 kg - PW 6323 : 32 kg |
| Lastik malz.kim. ter.dez.  | <ul style="list-style-type: none"> - Dezenfeksiyon 60 °C - Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. - 3 durulama işlemi - Sıkma yok | <ul style="list-style-type: none"> - Kauçuklu malzeme - Kimyasallara karşı koruyucu tulumlar | <p>1:15-1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8-11 kg veya 1-2 elbise - PW 6243: 12-16 kg veya 3 elbise - PW 6323: 16-21 kg veya 4 elbise |
| Lastik malz. düşük ısı  | <ul style="list-style-type: none"> - Dezenfeksiyon 40 °C - Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. - 3 durulama işlemi - Sıkma yok | <ul style="list-style-type: none"> - Kauçuklu malzeme - Kimyasallara karşı koruyucu tulumlar | <p>1:15-1:20</p> <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8-11 kg veya 1-2 elbise - PW 6243: 12-16 kg veya 3 elbise - PW 6323: 16-21 kg veya 4 elbise |

| Program | Program akışı | Tekstil ürünü türü | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---|---|---|---|
| Durulama/Emprenye- le.  | <ul style="list-style-type: none"> - Durulama - Emprenye banyosu 40 °C - Özel son sıkma | - Emprenyelenmesi gereken ve yıkanabilir tekstil ürünleri (örn. doğa kıyafetleri) | 1:15-1:20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8-11 kg - PW 6243: 12-16 kg - PW 6323: 16-21 kg |
| Camasirlari / Emprenye  | <ul style="list-style-type: none"> - Ön temizleme 30 °C (+) - Ana temizleme 40 °C - 2 durulama işlemi - Emprenye banyosu 40 °C - Özel son sıkma | - Emprenyelenmesi gereken ve yıkanabilir tekstil ürünleri (örn. doğa kıyafetleri) | 1:15-1:20 <ul style="list-style-type: none"> - PW 6163: 8-11 kg - PW 6243: 12-16 kg - PW 6323: 16-21 kg |

 = Program kilitli Kilitli bir program, 1 dakikalık bir program çalışma süresinden itibaren artık  fonksiyon tuşuna basılarak durdurulamaz ve iptal edilemez. Program bittikten sonra çamaşırlar temiz taraftan çıkarılır.

Yorganlar doldurma miktarı

Maksimum doldurma miktarları aşağıdaki tabloda belirtilmiştir. Bu değerler, yorganların boyutuna ve kalınlığına göre farklılık gösteren yaklaşık verilerdir.

| Tip | Miktar* |
|---------|---|
| PW 6163 | 4 adet yastık veya 2 adet yastık + 1 adet yorgan veya 2 adet yorgan |
| PW 6243 | 6 adet yastık veya 4 adet yastık + 1 adet yorgan veya 3 adet yorgan |
| PW 6323 | 8 adet yastık veya 2-3 adet yastık + 3 adet yorgan veya 4 adet yorgan |

* Bir yorgan, yaklaşık olarak iki yastiğe karşılık gelir.

tr - Program tablosu

Koruyucu elbise programları

| Koruyucu giysi | | 60 °C (soğuk ile 60 °C arası) | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|-----------------------------|---|--------------------------------------|--|
| Tekstil ürünü türü | Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar | | Bkz. Tablo "Koruyucu giysi doldurma miktarı" |
| Program akışı | 40 °C'ye kadar ön temizleme 60 °C'ye kadar ana temizleme Cool Down ile 3 durulama işlemi, son sıkma | | |
| Koru. giy. empreyeme | | 60 °C (soğuk ile 60 °C arası) | |
| Tekstil ürünü türü | Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar | | |
| Program akışı | 40 °C'ye kadar ön temizleme 60 °C'ye kadar ana temizleme 2 durulama işlemi Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma | | |
| Yıkamadan emprenye | | 40 °C | |
| Program akışı | 1 durulama banyosu Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma | | |
| Tekstil ürünü türü | Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar | | |

Koruyucu giysi doldurma miktarı

| Tip | Miktar |
|---------|--------------------------|
| PW 6163 | Yaklaşık 2-3 adet elbise |
| PW 6243 | Yaklaşık 4 adet elbise |
| PW 6323 | Yaklaşık 5 adet elbise |

Yıkama için Koruyucu giysi hazırlığı

- Yıkanecek çamaşıra etiket tutturmayınız.
- Mümkünse karabina kancalarını çıkarınız veya bunları yan ceplerden birinin içine sokunuz ve yan cebin ağzını kapatınız.
- Cırt bantları kapatınız veya bunların üzerini kapatma bandı ile kapatınız.
- Kırkım yününden astarları ayrı olarak yıkayınız.
- Giysiyi ters yüz etmeden yıkayınız (iç astar = giysinin tersi).
- Doldurma ağırlıklarını dikkate alınız.

Koruyucu giysi, itfaiyeci elbiselerinin yıkanmasına yönelik bir programdır. Astar malzemesi olarak kırkım yünü içeren giysilerin yıkanması için uygun değildir.

Faydalı bilgi: Deterjan: Düşük pH değerlerine sahip, yağ ve pigment kirlerini çıkaran bir sıvı deterjan tavsiye edilir.



Bir emprenyeleme maddesi kullanıldığında, bu madde bu kullanım alanı ile ilgili özel gerekliliklere uygun olmalıdır.

tr - Program tablosu

Maskeler programları

Maskeler, kafa bantlı solunum maskelerinin yıkanması ve dezenfekte edilmesine yönelik bir programdır.

- Makineye koymadan önce siperlikleri korumak amacıyla kafa bantlarını maskelerin üzerine geçiriniz.
- Her bir maskeyi bunun için öngörölmüş olan koruyucu torbaya koyunuz ve koruyucu torbanın ağzını kapatınız.
- Maskeleri yeniden işledikten sonra torbalardan çıkarınız.
- Damlayacak ıslaklıktaki boş koruyucu torbaları **Torba su boşaltması** programında sıkınız.

| Maskeler  | | 60 °C | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|--|--|-------|--|
| Doldurma miktarı | Kafa bantlı solunum maskeleri | | PW 6163 – 14 adet maske PW 6243 – 19 adet maske PW 6323 – 26 adet maske |
| Program akışı | Dezenfeksiyon* 60 °C, 20 dk. 4 durulama işlemi | | |
| Ön yıkamalı maskeler  | | 60 °C | |
| Doldurma miktarı | Çok kirli, kafa bantlı solunum maskeleri | | |
| Program akışı | Ön yıkama 30 °C Dezenfeksiyon* 60 °C, 20 dk. 4 durulama işlemi | | |
| Torba su boşaltması | | | |
| Doldurma miktarı | Maske torbası | | 1:10 |
| Program akışı | Sıkma | | |

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve de dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.


Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesini üzerinden gerçekleştirmez.

Baret-maske kombinasyonları için bağlantı yerine sahip maskeleri yıkamayınız.
Tokalar siperlikleri çezebilir.

Uygun bir deterjan kullanılmalıdır. Üreticinin talimatları ve verileri dikkate alınmalıdır.

Kimyasal koruma elbiseler programları

CSA, kimyasallara karşı koruyucu itfaiyeci giysilerinin yıkanmasına yönelik programlardır. Uygun deterjanın kullanılması gereken kemotermal dezenfeksiyon işlemi (60 °C/20 dk.) uygulanır.

| CSA  | | 60 °C | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|--|---|--------------|--|
| Tekstil ürünü türü | Kaplama çok katmanlı laminattan, kimyasallara karşı koruyucu giysiler | | 1:15–1:20 PW 6163 – En az 1 elbise PW 6243 – En az 3 elbise PW 6323 – En az 4 elbise |
| Program akışı | Dezenfeksiyon 60 °C, 20 dk. 3 durulama işlemi | | |
| CSA-ÖZEL | | 40 °C | |
| Tekstil ürünü türü | Kaplama çok katmanlı laminattan, kimyasallara karşı koruyucu giysiler | | |
| Program akışı | Ön yıkama 40 °C | | |

- Koruyucu elbiselerin üreticisi tarafından tavsiye edilen maksimum yıkama sıcaklığını dikkate alınız.
- Yoğun kirli koruyucu elbiseleri “CSA-ÖZEL” programında yıkayınız.
- Bilinmeyen kirlerde, sağlanması mümkün olmadığı ve kontrol edilmesi gerektiği için dekontaminasyonu kontrol ediniz.
- Dış yüzdeki kirleri çıkarmak için “CSA-ÖZEL” programını uygulamadan önce giysilerin önünü kapatınız. “CSA” programında içten ve dıştan dezenfeksiyon için giysilerin önünü açınız. Siperliği korumak için kafa parçasını içe doğru katlayınız ve üzerine ayak parçasını koyunuz.
- Giysilerin açılmaması ve siperliklerin zarar görmemesi için çamaşır makinesinin asgari doldurma miktarını dikkate alınız. Veya giysilerin açılmasını, uygun boyutta yıkama filesinde yıkayarak önleyiniz.

tr - Program tablosu

Kurtarma giysileri programları

| Kurtarma giysileri dez.* 60 °C | | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---------------------------------|--|--|
| Tekstil ürünü türü | Nomex ve pamuklu | Bkz. Tablo “Acil durum ekipleri giysileri doldurma miktarı” |
| Program akışı | 40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma | |
| Ekstralar | Suya bastırma, Durulama + | |
| Kurtarma giy. dez/emp*/** 60 °C | | |
| Tekstil ürünü türü | Nomex ve pamuklu | |
| Program akışı | 40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi Emprenye banyosu** 40 °C Son sıkma | |
| Ekstralar | Suya bastırma, Durulama + | |

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve de dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

** Emprenyeleme maddesi bu kullanım alanı ile ilgili özel gerekliliklere uygun olmalıdır.

Acil durum ekipleri giysileri doldurma miktarı

| Tip | Miktar |
|---------|-------------------------|
| PW 6163 | Yaklaşık 6 adet elbise |
| PW 6243 | Yaklaşık 9 adet elbise |
| PW 6323 | Yaklaşık 12 adet elbise |

tr - Program tablosu

| Kask* | 60 °C (soğuk ile 60 °C arası) | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---------------------------|--|---|
| Tekstil ürünü türü | İtfaiyeci baretleri | PW 6163 – 4 baret PW 6243 – 6 baret PW 6323 – 10 baret |
| Program akışı | 40 °C'ye kadar ön yıkama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 16 dk. 3 durulama işlemi | |
| Ekstralar | Suya bastırma, Durulama + | |


* Baret üreticisi, ürünün makinede yıkanmaya veya kurutmaya uygun olduğunu onaylamalıdır.

Makineye koymadan önce, eğer varsa sürgülü siperliği baretin içine sokunuz.

Her bir baret için bunun için öngörülen bir dolgulu koruyucu torbaya koyunuz ve torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

Kolay tutuşur baret parçalarını çıkarınız ve ayrı bir yıkama filesinde yıkayınız.

| Eldiven  | 40 °C (soğuk ile 40 °C arası) | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|--|---|--|
| Tekstil ürünü türü | Deri içeren veya içermeyen eldivenler | PW 6163 – 33 çift eldiven PW 6243 – 50 çift eldiven PW 6323 – 67 çift eldiven |
| Program akışı | 40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 9 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma Apreleme 40 °C Son sıkma | |
| Ekstralar | Apreleme | |

Yıkandıktan sonra deri içeren veya içermeyen eldivenler havada kurumaya bırakılır. Deri eldivenler veya deri içeren eldivenler tamamen kurumadan önce, deriye esneklik kazandırmak için elle çekilir.

tr - Program tablosu

| Bağlama* | 40 °C (soğuk ile 40 °C arası) | Doluluk oranı/ Doldurma miktarı |
|---------------------------|--|--|
| Tekstil ürünü türü | Alüminyum parçalı ve deri içeren itfaiyeci kemerleri | PW 6163 – 12 adet kemer |
| Program akışı | 40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma | PW 6243 – 18 adet kemer PW 6323 – 24 adet kemer |

* Kemer üreticisi, ürünün makinede yıkanmaya uygun olduğunu onaylamalıdır. Kemerlerde alüminyum parçalar varsa, düşük pH değerlerine sahip, pigment kirlerini çıkaran sıvı narin çamaşırlar deterjanı tavsiye edilir.

Bunun için öngörülmüş olan dolgulu koruyucu torbalara 2–3'er adet kemer (emniyet kemeri) koyunuz ve torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

Yıkandıktan sonra kemerler havada kurumaya bırakılır. Deri parçalar, tamamen kurumadan önce deriye esneklik kazandırmak için elle çekilir ve gerekirse uygun deri nemlendirme maddesi uygulanır.

Acil durum ekipleri giysileri programı, çamaşırların dezenfekte edilmesine yönelik bir programdır. Astar malzemesi olarak kirkım yünü içeren giysilerin yıkanması için uygun değildir. Giysiyi ters yüz etmeden yıkayınız (iç astar = giysinin tersi).

Dezenfeksiyon adımı olmayan programlarda çamaşırlar dezenfekte edilmez. Çamaşırların dezenfeksiyonu , sadece dezenfeksiyon adımı içeren programlarda gerçekleşir. Diğer tüm programlar dezenfeksiyon adımı olmadan uygulanır.

⚠ Dezenfekte etmeden yıkanmış çamaşırlar yoluyla mikrop aktarımı/kontaminasyon. Dezenfekte etmeden yıkanmış çamaşırlar çamaşır makinesinin temiz tarafına aktarıldığında mikrop aktarımı meydana gelebilir. Dezenfekte etmeden yıkanmış çamaşırları her zaman kirli taraftan çıkarınız. Dezenfekte edilmemiş çamaşırların çamaşır makinesinin temiz tarafına aktarılması işletmecinin kendi sorumluluğudur.

Dezenfeksiyon

Dezenfeksiyon, bulaşıcı hastalıkların patojenlerini öldürür veya hastalık bulaşmasını ya da enfeksiyonu ortadan kaldıracak ölçüde azaltır.

Termal dezenfeksiyon

Termal dezenfeksiyon işlemi, kullanılan çamaşır deterjanından bağımsızdır.

Termal dezenfeksiyonda, tanımlanmış sıcaklıklar belirli bir süre boyunca çamaşırlara etki eder (sıcaklık muhafaza süresi). Listede, IfSG (Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu) Madde 18'e göre, bunlara AB etki aralığı ile 1–4 ila 1–5 yıkama suyu oranı ile ulaşılır:

- 90 °C, 10 dakika üzerinde veya
- 85 °C, 15 dakika üzerinde

Termal dezenfeksiyon işlemi, herhangi bir listeye dahil olması gerekmeyen, kullanılan çamaşır deterjanından bağımsızdır.

Kemotermal dezenfeksiyon

Kemotermal dezenfeksiyon, termal dezenfeksiyon işleminden dezenfeksiyon aşaması sırasında daha düşük bir yıkama suyu sıcaklığı bakımından farklılık gösterir. Düşük sıcaklık için bir dengeleme, listede sunulan çamaşır deterjanı bileşenleri ve dezenfeksiyon maddesi bileşenleri ile sağlanmaktadır. Burada önemli olan husus, bu ürünlerin listede öngörüldüğü gibi kullanılmasıdır. Yıkama suyu sıcaklığına, yıkama suyu oranına, dozaj miktarına, dozajlama zamanına ve sıcaklık muhafaza süresine tam olarak uyulmalıdır.

Dezenfeksiyon yıkama programları için çamaşır deterjanı ve dezenfeksiyon maddesine bağlı gerekli işlem parametrelerinin sunulduğu 2 liste mevcuttur.

RKI listesi (RKI = Robert Koch Enstitüsü)

Robert Koch Enstitüsü'nün listesi, Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu'nun 18. maddesine göre dekontaminasyon prosedürlerini açıklamaktadır. Bu tür dezenfeksiyon işlemlerinin uygulanabilmesinin ön koşulu, uygulanması resmi olarak öngörülen bir dezenfeksiyon işlemidir. Dezenfeksiyon, nesnelere bildirilmeleri zorunlu olan, bulaşıcı hastalık patojenleri içerdiğinde ve böylece hastalığın yayılması riski söz konusu olduğunda uygulanır. RKI listesinde hem termal dezenfeksiyon işlemleri hem de kemotermlal dezenfeksiyon işlemleri açıklanmaktadır.

Dezenfeksiyon işlemleri aşağıdaki etki alanlarına ayrılır:

- **Etki alanı A:** Mikobakteriler dahil olmak üzere vejetatif bakteriyel mikropların ve mantar sporları dahil olmak üzere mantarların öldürülmesi için uygundur
- **Etki alanı B:** Virüslerin etkisiz kılınması için uygundur
- **Etki alanı C:** Şarbon patojenleri sporlarının öldürülmesi için uygundur

VAH listesi (VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.) (Alman Uygulamalı Hijyen Derneği)

VAH listesi rutin, profilaktik dezenfeksiyon prosedürlerini tanımlamaktadır. Özellikle hastanelerde, tıbbi uygulamalarda, halka açık alanlarda ve enfeksiyonların bulaşabileceği diğer alanlarda enfeksiyonların önlenmesi için kullanılır.

Resmi olarak emredilen bir dezenfeksiyonla ilgili olarak Enfeksiyondan Korunma Yasası'nın 18. maddesine atıfta bulunmaktadır.

Tıbbi cihaz olarak cerrahi tekstil ürünleri için özel onaylanmış prosedürler ve makineler kullanılmalıdır. Bu belgede belirtilen yöntemler ve makineler tıbbi ürünler **değildir**.

Kontaminasyonların veya yeniden kontaminasyonların önlenmesi

- Operatör personelin el dezenfeksiyonu
- Taşıma kapları iyice temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.
- Hava kilidi donanımları sorunsuz olmalıdır.
- Çamaşır deterjanını ve dezenfektanı üretici bilgilerine göre dozlanmalıdır.
- Koruyucu kıyafetleri amacına uygun şekilde kullanılmalıdır.
- Sadece su arıtma sistemlerinden gelen mikropsuz ve temiz su kullanılmalıdır.
- Deterjan çekmecesini, deterjan haznelerini ve sifonu sadece temizledikten sonra kullanınız.

Deterjan çekmecesinde sürekli bir nem söz konusudur ve düzenli olarak temizlenmediğinde sudaki mikroplar aşırı derecede çoğalabilir. Bu nedenle deterjan çekmecesini, deterjan hazneleri ve sifon her kullanımdan sonra ılık suyla temizlenerek deterjan kalıntılarında ve topaklaşmış deterjandan arındırılmalıdır.

Dezenfeksiyon standardına uyulmalıdır.

İşletmeci, termal ve kemotermal işlemlerin dezenfeksiyon standardını (Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu'nun 18. Maddesi uyarınca) uygun testler vasıtasıyla sağlamakla yükümlüdür.

Prosedürlerin kaydediciler üzerinden termoelektrik veya biyoendikatörler üzerinden bakteriyolojik kontrollerini periyodik olarak gerçekleştiriniz.

Öngörülen prosedür parametrelerine ve sıcaklıklara mutlaka uyulmalıdır. Kemotermal programlarda konsantrasyonun doğru olmasına dikkat edilmelidir.

Dezenfeksiyon programları durdurulmamalıdır, aksi takdirde dezenfeksiyon sonucu kısıtlanabilir.



Miele



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Telefon: 05241 89-0
Internet: www.miele.com/professional